

# GŁOS

## TYGODNIK NOWOHUCKI

19 kwietnia 2019 r., nr 16 (1463)      cena 2,50 zł (w tym 8% VAT)

### PRZEZ ŚMIERĆ DO ZMARTWYCHWSTANIA

Uroczystość Zmartwychwstania Pańskiego, czyli Wielkanoc albo Pascha, to główne i najstarsze święto chrześcijańskie, to doroczna uroczystość upamiętniająca zmartwychwstanie Chrystusa.

Ale wcześniej celebrowane są uroczystości Wielkiego Czwartku, Wielkiego Piątku i Wielkiej Soboty. Wielki Czwartek nazwano „wielkim”, ponieważ w tym dniu, w Wieczerniku miały miejsce niezwykle wydarzenia. Jak zapisał św. Łukasz: „A gdy nadeszła godzina, (Jezus) zasiadł do stołu i dwunastu apostołów z Nim. Wtedy powiedział do nich: Tak bardzo pragnąłem spożywać z wami tę Pas-

chę, zanim zacznę cierpieć. (...) A potem wzięwszy chleb, odmówił dziękczynienie, połamał i rozdał go im mówiąc: To jest ciało moje wydane za was. Czyńcie to samo na moją pamiątkę. Podobnie po wieczerzy wziął kielich i powiedział: Ten kielich jest Nowym Przymierzem we krwi mojej, która będzie za was wylana...”.

(ciąg dalszy na str. 9)

**Pełnych radości  
Świąt Wielkiej Nocy  
wszystkim Czytelnikom  
życzy Redakcja**

**BIURO  
OGŁOSZEŃ**

Redakcja „Głosu”  
(NCK)  
12 643-44-33

**INTROLIGATOR**

Centrum B,  
blok 7

www.oprawaksiazek.pl

**INTROLIGATOR**



9 771231 858906 16

CENTRUM HANDLOWE-TARGOWISKO

**TOMEX**  
SA

Twoja przestrzeń  
codziennych zakupów



**Fundacja  
poszukuje  
sekretarki**  
503-602-661



Wszystkim naszym Klientom  
i Czytelnikom „Głosu”  
życzymy radosnych,  
spędzonych w rodzinnej atmosferze  
Świąt Wielkiejnocy







## CENTRUM I OKOLICE



### DYŻUR W „GŁOSIE”



Głosy i interwencje Czytelników są inspiracją wielu naszych tekstów. Dlatego zapraszamy na nasze dyżury redakcyjne (NCK, pok. 206).

W najbliższy czwartek, 25.04, w godzinach 9.00–9.30, dyżurować będzie w redakcji red. Jan L. Franczyk (tel.: 12 643-44-33).

W pozostałe dni tygodnia można się z nim kontaktować za pomocą poczty sekretariat@glos-tn.krakow.pl.

### ZMARLI KRONIKA PAMIĘCI

W rubryce podajemy bezpłatnie imię, nazwisko i wiek Zmarłego. Natomiast na życzenie rodzin zamieścimy dodatkowe informacje.

\*\*\*

Józef BEDNARSKI, lat 72  
Janina BÉLTOWSKA, lat 60  
Irena BÉTKOWSKA, lat 88  
Ewa CHOLEWA, lat 57  
Maria CYGAN, lat 84  
Bożena GODAWA, lat 64  
Maria GÓRECKA, lat 94  
Alicja GROCHOWIECKA, lat 68

Edward GUZIK, lat 75  
Maria HADY, lat 89  
Władysława HALICZ, lat 89  
Krzysztof KOLESZKA, lat 53  
Jan LASKOWSKI, lat 62  
Bronisław MATERNOWSKI, lat 91

Czesław MUSKAŁA, lat 85  
Władysława NIZIOLEK, lat 88  
Jan NOWAK, lat 80  
Ryszard PIWOWARCZYK, lat 62

Stanisława PFISTER, lat 83  
Maria PYŻ-KORMAN, lat 92  
Adam STANEK, lat 87  
Marek SZCZĘŚNIAK, lat 39  
Stanisław SZYSZKO, lat 84

Ogłoszenia zakładów pogrzebowych i nekrologi drukujemy na str. 24.

### WIELKANOCNY KIERMASZ NAD ZALEWEM



W minioną niedzielę nad zalewem nowohuckim przy MaNHattan Grill odbył się kiermasz wielkanocny, podczas którego seniorzy skupieni w Fundacji Ukryte Skrzydła oraz uczestnicy WTZ TPD z Truskawkowej oferowali

ozdoby świąteczne wykonane własnoręcznie. Można było także zjeść pyszne ciasta domowego wypieku. Zgromadzone fundusze zostaną przeznaczone na remont wózka mobile school oraz wyjazd wakacyjny. (mp) Fot. autor

### II etap prac remontowych jeszcze w tym roku

### MODERNIZACJA DPS W OS. HUTNICZYM

Miasto Kraków przeznacza spore środki finansowe na realizację zadań z zakresu pomocy społecznej, bo 335,5 mln zł. Jest to szósty wydatek w budżecie miasta po oświacie, transporcie i łączności, gospodarce komunalnej i ochronie środowiska oraz wydatkach na administrację publiczną. Jedną ze sfer pomocy społecznej jest prowadzenie Domów Pomocy Społecznej. Aby usługi świadczone z tego zakresu były na dobrym poziomie trzeba remontować i modernizować te placówki. Właśnie w ostatnich dwóch latach takie prace są prowadzone w DPS w os. Hutniczym.



W tym roku na ten cel w budżecie miasta przeznaczono 1,22 mln zł. Za te pieniądze zostanie zrealizowany II etap prac, który obejmuje dostosowanie sanitariatów dla potrzeb osób niepełnosprawnych, kompleksową wymianę stolarki drzwiowej i podłóg, a także pomalowanie pomieszczeń w całym DPS. W celu wykonania tych prac zostanie przeprowadzona cała procedura przewidziana prawem. Obejmuje ona ogłoszenie zamówienia publicznego na wykonanie dokumentacji projektowej i wykonanie robót budowlanych oraz za-

warcie umowy na te cele. By prace były sprawnie przeprowadzone, także w trybie publicznym musi być wyłoniony nadzór inwestorski. Prace budowlane powinny być przeprowadzone do końca tego roku, włącznie z przyjęciem zawiadomienia o zakończeniu robót budowlanych. Mamy nadzieję, że przedstawiciel naszej redakcji zostanie zaproszony przez kierownictwo DPS, po zakończeniu robót i będziemy mieli okazję przybliżyć naszym czytelnikom efekty wykonanych prac.

(mp) Fot. autor

Z okazji nadchodzących

Świąt Wielkanocnych

życzę Państwu,

aby blask prawdy o Zmartwychwstaniu

rozświetlał wszelkie mroki codzienności,

a wiara w nowe życie rozpalala serca,

przynosząc radość i pokój,

dodając sił do codziennej pracy

i wypełniając miłością

wszelkie relacje

z drugim człowiekiem.

Ireneusz Raś

Posel na Sejm RP



Niech te radosne

święta Zmartwychwstania Pańskiego

przyniosą Państwu

odpoczynek od codziennego trudu,

niech będą źródłem wzmacniania ducha

i dadzą siłę do pokonywania

życiowych przeciwności.

Zdrowych, wesółych,

rodzinnych świąt Wielkiej Nocy

życzy

Komisja Robotnicza Hutników

NSZZ „Solidarność”



**KARAWAN** GRUPA  
FIRM POGRZEBOWYCH  
TRADYCJE OD 1981 ROKU

**Rozliczenia  
bezgotówkowe**

ul. Bieżanowska 24 Tel. 12 658 21 11  
całą dobę

ul. Rakowicka 33a Tel. 12 412 89 83  
całą dobę

ul. Dolnych Młynów 3 Tel. 12 632 11 22  
8.00 - 15.00

ul. Sieroszewskiego 5b Tel. 12 686 61 20  
całą dobę

os. Na Skarpie 20 Tel. 12 686 43 40  
8.00 - 15.00

ul. Wrocławska 8 Tel. 12 631 77 95  
8.00 - 16.00

Cm. Grebałów Tel. 12 645 14 35  
8.00 - 15.30

Cm. Batowice Tel. 12 413 63 46  
8.00 - 15.30

[www.karawan.pl](http://www.karawan.pl)

**DYŻUR CAŁODOBOWY**  
również w Niedziele i Święta

**tel. 12 4 111 111**

**tel. 12 658 21 11**

**ul. Sieroszewskiego 5b  
Nowa Huta**



# ZACZYTANA BIBLIOTEKA W „ŻEROMSKIM”

Na oddziale otolaryngologii w „Żeromskim” można książkę wypożyczyć, albo nawet zabrać ją do domu. Kryminały, thrillery polityczne, powieści historyczne, ale też poezja i reportaże podróżnicze: w Zaczytanej Bibliotece zgromadzono tytuły dla czytelników o różnych zainteresowaniach.

— O tym, że taka półka z książkami od dawna jest potrzebna, świadczy to, że kilka godzin przed oficjalnym otwarciem buszowało przy niej mnóstwo pacjentów. Co chwilę też zaglądały pielęgniarki i lekarze — mówi Joanna Soczówka, pielęgniarka oddziałowa otolaryngologii.

Fundatorem biblioteki jest fundacja zaczytani.org, mecenasem zaś firma ARUP. Gościem specjalnym uroczystego otwarcia był Piotr Cyrwus, który wraz z małżonką Mają Berelkowską-Cyrwus rozdali pacjentom książki. Jest to już druga Zaczytana Biblioteka w „Żeromskim”, pierwsza powstała na oddziale chirurgii dzieci.

Zaczytane Biblioteki to szczególne miejsca, które powstają w szpitalach w całej Polsce. Każda z nich to furka do świata bajek i wyobraźni dla małych pacjentów. Zarówno dzieci, jak i dorośli podczas pobytu w szpitalu, potrzebują chwili oderwania od trudnej rzeczywistości. Fundacja Zaczytani.org stara się zapewnić im taką możliwość. Wyjątkowo cechą Zaczytanych Bibliotek jest również to, że pacjenci mogą zabierać książki do domu. Fundacja Zaczytani.org może stale uzupełniać szpitalne biblioteki, dzięki temu, że książki pochodzą z Wielkiej Zbiórki



Książek. Podczas tegorocznej edycji mieszkańcy całego kraju przekazali ponad pół miliona książek.

Fundacja Zaczytani.org prowadzi

również program bajkoterapii. Wolontariusze Fundacji codziennie odwiedzają szpitale dziecięce w siedmiu największych miastach w Polsce. W Kra-

kowie czytają dzieciom w Szpitalu Specjalistycznym im. S. Żeromskiego oraz w Krakowskim Szpitalu Specjalistycznym im. Jana Pawła II. (f)

*Prawda o zmartwychwstaniu Chrystusa jest centralną prawdą chrześcijaństwa. Ale nie jest to prawda łatwa do przyjęcia, zwłaszcza dla człowieka współczesnego, żyjącego w czasach kultury doczesności i racjonalnych wyjaśnień.*

*No bo jak to możliwe, że ktoś zmarł po okrutnych cierpieniach i nagle po trzech dniach*

## Tydzień

### Zmartwychwstał

*powrócił do świata żywych? I to powrócił inaczej niż biblijny Łazarz, który wskrzeszony przez Jezusa i tak musiał kiedyś znów umrzeć. Chryścijaństwo głosi przecież, że Chrystus zmartwychwstał, by przejść do krainy wiecznego życia, do krainy, w której śmierć już nie istnieje. I, że Jego zmartwychwstałe Ciało miało niezwykle, a nawet niepojęte właściwości.*

*Ale z przekazów wynika, że przyjęcie prawdy o zmartwychwstaniu Jezusa nie było łatwe nawet dla Jego najbliższych uczniów. Wstrząs wywołany przez mękę i śmierć ich Nauczyciela był tak silny, że nie od razu uwierzyli w wiadomość o zmartwychwstaniu. Nie uwierzyli kobietom wracającym od grobu, których słowa wydały im się „czczą gadaniwą”. Uczniowie wątpili nawet wtedy, gdy sami stanęli wobec Zmartwychwstałego Jezusa — tak bardzo wydawało im się to nieprawdopodobne, iż sądzili, że widzą jakąś zjawę, że widzą ducha. Jednak świadomość, że ich Nauczyciel naprawdę powstał z martwych, powoli do nich docierała. Docierała, gdy zasiadał z nimi do posiłku, gdy łamał chleb, gdy Tomasz wkładał rękę w ranę Jego boku...*

*Później za głoszenie prawdy o Zmartwychwstałym gotowi byli oddać swoje życie. I śmiercią męczeńską zginęli wszyscy, z wyjątkiem Jana.*

**Jan L. FRANCZYK**

*Spokojnych Świąt Wielkanocnych,  
pełnych pogodnego nastroju  
i rodzinnego ciepła*

*życzy Elektrociepłownia  
PGE Energia Ciepła w Krakowie*



**PGE**  
Energia Ciepła S.A.

**GŁOS**

TYGODNIK  
NOWOHUCKI

Redaktor naczelny: Jan L. Franczyk.  
Redaguje zespół.  
Telefon red.: 12 643-44-33. Faks 12 643-66-33.  
E-mail: redakcja@glos-tn.krakow.pl.  
Adres: al. Jana Pawła II 232, 31-913 Kraków.  
Wydawca: „Graf-Press” sp. z o.o. Kraków.

SKŁAD, ŁAMANIE: „Graf-Press”.  
DRUK: POLSKA PRESS Sp. z o.o., Oddział Poligrafia,  
Drukarnia Sosnowiec, ul. Baczyńskiego 25A.  
Nr indeksu: 358835. ISSN: 1231-8582.  
Redakcja nie bierze odpowiedzialności za treść  
zamieszczanych ogłoszeń.



**KOLONIE i OBOZY LATO 2019**

**Morze**

**PODDĄBIE** - 13 dni (25.07. - 06.08.) **cena: 1640,-**  
**SIANOŻĘTY** - 14 dni (09.07. - 22.07. i 20.07. - 02.08.) **cena: 1780,-**  
**POGORZELICA** - 14 dni (10.07. - 23.07.) **cena: 1690,-**

**Jeziora i góry**

**ROZTOCZE - KRASNOBRÓD (Jez. Krasnobrodzkie)**  
- 10 dni (09.07. - 18.07.; 18.07. - 27.07.; 27.07. - 05.08.) **cena: 1299,-**  
**KLUSZKOWCE (Pieniny + Jez. Czorsztynskie) + Słowacja**  
- 11 dni (28.07. - 07.08.) **cena: 1350,-**

**Góry**

**MURZASICHLE z basenem i 2 PARKI WODNE!**  
- 8 dni (07.07. - 14.07. i 03.08. - 10.08.) **cena: 1090,-**  
**MAŁE CICHE, SŁOWACJA i 2 PARKI WODNE**  
- 7 dni (10.08. - 16.08.) **cena: 990,-**  
**KORBIELÓW + BASENY + SŁOWACJA - PARK WODNY**  
- 11 dni (24.07. - 03.08.) **cena: 1350,-**

**ZATRUDNIMY** dod. WYCHOWAWCÓW-NAUCZYCIELI (b. dobre warunki współpracy)

**WYCIEZKI ZAGRANICZNE oraz PIELGRZYMKI**

**1. Śl. Boży O. WENANTY KATARZYNIĘC - POLSKI CHARBEL - KALWARIA PAĆLAWSKA, PRZEMYŚL** - pielgrzymka - 2 DNI

29 - 30.VI.2019 - cena: 299 zł (przejazd komfort. autokarem, 1 nocleg w hotelu, 1 śniadanie, 1 obiadokolacja, 1 dod. obiad, opieka duszpasterza i pilota/przewodnika, ubezpieczenie NNW)

**2. WŁOCHY: m. in. O. DOLINDO RUOTOLO, św. O. PIO, św. RITA RZYM, WATYKAN, PADWA, CASCIA, CIVITAVECCHIA, NEAPOL, POMPEJE, MONTE S. ANGELO, S.G. ROTONDO, RIMINI, MARIAZELL**  
pielgrzymka 11 DNI 17/18.VII. - 27.VII.2019 cena: 799 zł + 415 eur tj. ok. 2580 zł (przejazd komfort. autokarem, 9 noclegów, 9 śniadań wzmacnionych i 9 obiadokolacji, opieka duszpasterza i pilota/przewodnika, ubezpieczenie NNW i KL)

**3. BULGARIA - "W Zachodniej Bułgarii - Monastry i Cuda Przyrody" - m.in.: ROŻEŃSKI MONASTYR, BANSKO, VELINGRAD, RYLSKI MONASTYR (Unesco), spacer wśród MELNICKICH i SZTOBSKICH PIRAMID, MELNIK, MACEDONIA PIYŃSKA, BOROVEC, SAMOKOV, MUSALA, SOFIA. WIECZÓR BULGARSKI**  
- wycieczka 13 - 21.IX. - 9 DNI cena: 1990 zł

(przejazd komfort. autokarem, 6 noclegów, 6 śniadań, 6 obiadokolacji, opieka pilota, przewodnicy miejscowi, "Wieczór Bułgarski" z degustacją potraw, wina i tańcami, kolejka gondolowa na Husele, ubezpieczenie NNW i KL, TFG)

W przygotowaniu ponad 10 terminów pielgrzymek do MEDZUGORJE oraz inne pielgrzymki i bardzo ciekawe wycieczki - POLSKA, EUROPA, ZIEMIA ŚWIĘTA

(ponad 50 propozycji dla grup z firm, szkół, organizacji, parafii) m. in.:  
SŁOWACJA - Wysokie Tatry, Słowacki Raj, Orawa, baseny termalne, PRAGA i MORAWSKI KRAS, WIEN, BUDAPEST, BRATYSŁAWA. RZYM, PARYŻ i WERSAL i EURODISNEYLAND, LONDYN, WILNO, PETERSBURG, LWÓW, KAMIEŃC PODOLSKI itd. RUMUNIA, BULGARIA, CHORWACJA, ZAMKI BAWARSKIE, DREZNO, BERLIN, WŁOCHY, GRECJA, HISPANIA, RZYM, SAN GIOVANNI ROTONDO, ASYŻ, LORETO, LANCIANO, MANOPELLO, CASCIA, FATIMA, LOURDES, PARYŻ, LISIEUX, NEVERS, LA SALETTE, SANTIAGO DE COMPOSTELA, MONTSERRAT, MARIAZELL, WILNO, ŚLADAMI ŚW. S. FAUSTYNY KOWALSKIEJ, sanktuaria w Polsce i Europie, NORWEGIA - Śladami św. Ołafa, ZIEMIA ŚWIĘTA, LIBAN - do św. Charbela, MEKSYK, MEKSYK i KUBA itd.

**WYCIEZKI SZKOLNE i DLA FIRM, ORGANIZACJI - Polska i Europa**

Zapraszamy do współpracy **ORGANIZATORÓW IMPREZ**  
(dla grup specjalne zniżki)!

**ZAPISY i INFORMACJE:**

Biuro Podróży „GALEON” 31-959 Kraków, os. Górali 5  
czynne: pon. - piątek 10.30 - 17.00

budynek Ośrodka Kultury C.K. Norwida i Kina „Sfinks”

tel./fax: 12 642 26 20, tel. 12 684 01 48, tel. 511 440 930

e-mail: galeon@galeon.krakow.pl

www.galeon.krakow.pl



Zapraszamy do wspólnych wyjazdów, pielgrzymowania i do kontaktu z nami.

Nowoczesny aparat USG dla Oddziału Okulistycznego

# Od krakowskiej huty dla Szpitala im. Żeromskiego

Krakowska huta ArcelorMittal Poland i Hutnicza Fundacja Ochrony Zdrowia i Pomocy Społecznej przekazała Oddziałowi Okulistycznemu w Szpitalu Specjalistycznym im. Stefana Żeromskiego nowoczesny aparat USG o wartości 125 tys. zł. Sprzęt ten znacznie poprawi jakość diagnozowania i leczenia dzieci oraz dorosłych. To kolejny dar społeczności hutniczej dla szpitala w Nowej Hucie.

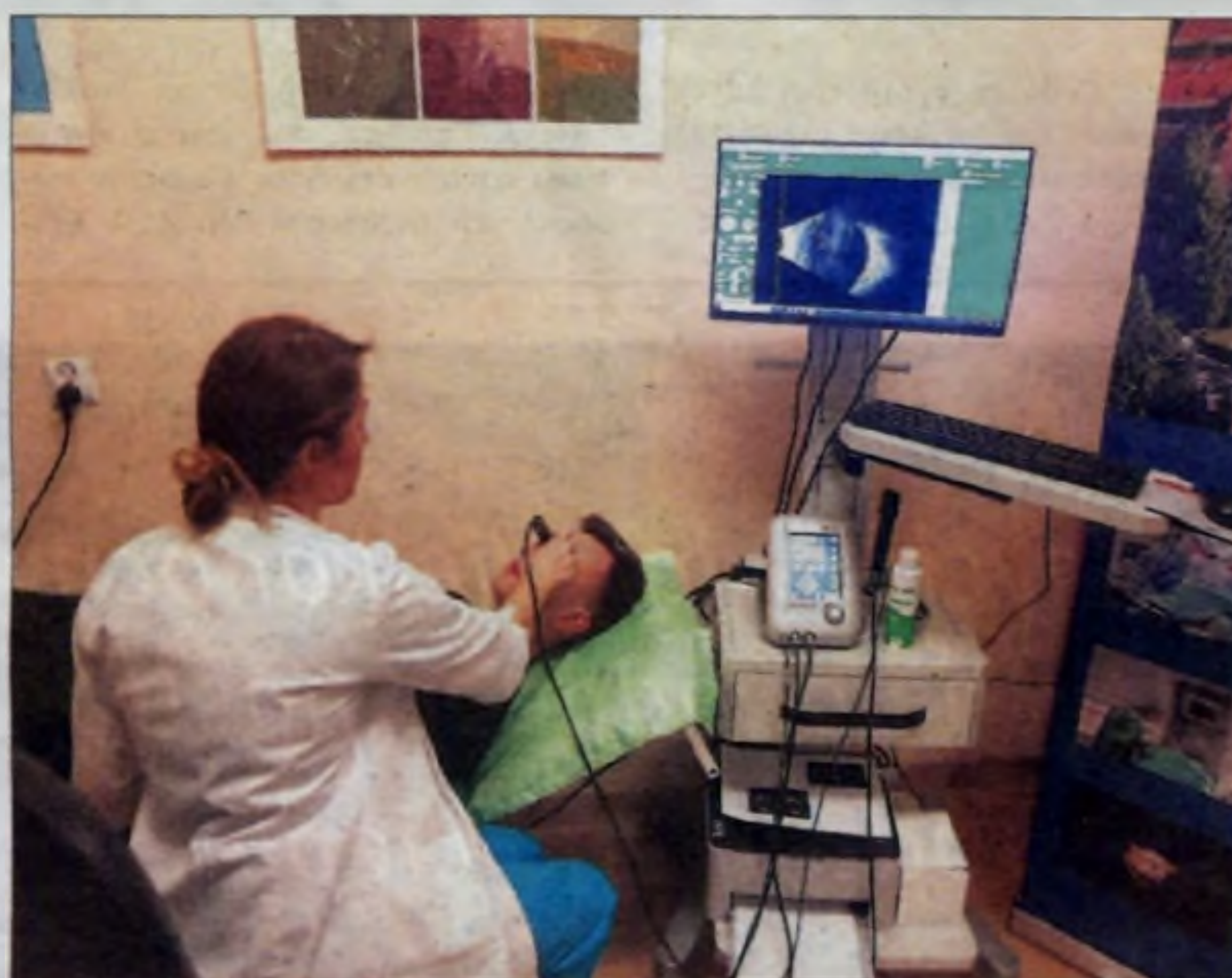
Aparat USG zakupiony dzięki wsparciu ArcelorMittal Poland jest sprzętem najwyższej klasy, i co najważniejsze, ma szerokie zastosowanie w różnych obszarach diagnostycznych. Pozwala na wykrycie takich zmian chorobowych, których nie da się zdiagnozować przy pomocy innych typów aparatury, lub wykorzystując inne metody badania. Aparatura jest przydatna w diagnostyce zmian pourazowych, guzach przedniego odcinka, jaskry czy zmian w obrębie soczewki.

– Przy użyciu nowego sprzętu będziemy mogli diagnozować liczne patologie w obrębie ciała szklanego, siatkówki oraz nerwu wzrokowego – mówi dr n. med. Małgorzata Woś, ordynator Oddziału Okulistyki w „Żeromskim”. – Przydatny jest też w monitorowaniu stanów takich jak krótkowzroczność u dzieci i młodzieży czy pęczniąca soczewka u osób starszych – dodaje.

Krakowska huta ArcelorMittal Poland od lat wspiera Szpital Specjalistyczny im. Stefana Żeromskiego w Nowej Hucie. W ciągu ostatniej dekady prze-



kazała na ten cel łącznie 200 000 zł. Dzięki tym funduszom zakupiono już dla Oddziału Okulistycznego laser diodowy do fotokoagulacji z lampą szczelinową oraz zamontowano system monitoringu szpitala.



– Zdrowie jest bezcenne dlatego jednym z naszych celów jako firmy odpowiedzialnej społecznie jest wspieranie projektów związanych z tym obszarem. Szpital im. S. Żeromskiego był pierwszą placówką medyczną dla mieszkańców

Nowej Huty i pracowników kombinatu, dlatego staramy się wspierać potrzeby tego szpitala, w którym leczą się krakowianie, a wśród nich również nasi pracownicy. Wiemy, że nowoczesny sprzęt pozwala uratować zdrowie, a niejednokrotnie życie, dlatego cieszymy się, że mogliśmy przyczynić się do unowocześnienia Oddziału Okulistycznego, z którego będą korzystać zarówno dorośli, jak i dzieci – mówi Magdalena Kuśmierz z Biura Odpowiedzialności Biznesu ArcelorMittal Poland.

Zakup okulistycznego USG pozwolił podnieść standard świadczeń, które szpital Specjalistyczny im. Stefana Żeromskiego oferuje pacjentom.

– Hutnicza fundacja od 25 lat pomaga przede wszystkim swoim podopiecznym, ale jest również w stałym kontakcie z placówkami zdrowia, m.in. ze szpitalem Żeromskiego. W tym szpitalu, który działa na terenie Nowej Huty, leczą się m.in. pracownicy ArcelorMittal Poland i spółek zależnych. Widzimy efekty jakie daje zakup nowego sprzętu, a diagnostyka jest na naprawdę wysokim poziomie – podkreśla Krzysztof Stypuła, prezes Hutniczej Fundacji Ochrony Zdrowia i Pomocy Społecznej.

**Zdrowych,  
wesółych  
Świąt  
Wielkanocnych  
wypełnionych  
nadzieją**

**i radością,  
czasu spędzonego  
z rodziną i bliskimi,  
pogody ducha oraz spokoju  
Pracownikom  
ArcelorMittal Poland,  
spółek zależnych  
oraz ich rodzinom  
życzy**

**Zarząd ArcelorMittal Poland**

**Wesołych Świąt  
Wielkiej Nocy  
i wszelkiej  
pomyślności**

**życzą**

**Rada i Zarząd  
Hutniczej  
Fundacji  
Ochrony Zdrowia  
i Pomocy Społecznej  
w Krakowie**

**KRS 0000052378**





# LIDIA SERAFIN NA ŚWIĘTA



Do świąt już bardzo blisko. U nas w cukierni trwa gorący okres przygotowywania świątecznych ciast. Nie mam już rodziców, którzy dali początek firmie, lecz wciąż są dla nas obecni i często ich wspominamy. Tę szefa, jego przestrogi, powiedzenia oraz cenne uwagi zawodowe oraz mamę-szefową i jej słynne gołąbki, którymi obdarowywała grono przyjaciół. No cóż takich gołąbków już nie będzie. Święta Wielkanocne kojarzą się nam ze święconym jajkiem, z koszykiem pełnym dobroci, śmigusem dyngusem, odpustem na Rękawce oraz oczywiście z ciastami typowymi dla tych świąt, czyli babką drożdzo-

wą, sernikiem oraz makowcem. Dziś jednak podam przepis na roladę orzechową. Składniki na ciasto – 10 jaj, 20 dag cukru, 25 dag mąki. Ubijamy białka podsypując cukrem, następnie mieszamy z żółtkami i dodajemy mąkę. Masę smarujemy na papierach i pieczemy w temp. 180 st. C do 15 minut. Składniki na masę orzechową – 0,30 dag orzechów, 30 dag cukru, 10 dag mleka w proszku. Chwilę gotujemy: cukier (wody ok. 100 ml), wsypujemy orzechy i mleko w proszku. Jak masa wystygnie – mielimy. Po zmieleniu mieszamy z niewielką ilością masła.

Fot. Marcin Pietrzyk

**Dobrego przeżywania  
Świąt Zmartwychwstania Pańskiego  
oraz wszelkiej pomyślności  
życzy  
Klientom i Czytelnikom  
Lidia Serafin  
z załogą swojej cukierni na os. Zielonym 16**

# WICEPREMIER B. SZYDŁO W REMIZIE OSP WRÓŻENICE



W niedzielę, 7 kwietnia w remizie Ochotniczej Straży Pożarnej we Wróźnicach odbyło się spotkanie wicepremier Beaty Szydło z mieszkańcami tej części Krakowa i okolicznych miejscowości. Organizatorem był Komitet Prawa i Sprawiedliwości Dzielnicy XVIII – Nowa Huta. W spotkaniu prowadzonym przez radnego Miasta Krakowa Edwarda Porębskiego oprócz licznie zgromadzonych mieszkańców uczestniczyli: minister infrastruktury Andrzej Adamczyk, poseł Barbara Bubula, senator Marek Pęk,

wojewoda małopolski Piotr Cwik, starosta krakowski Wojciech Palka, wicemarszałek małopolski Łukasz Smółka oraz radni Powiatu Krakowskiego, radni Miasta Krakowa i radni dzielnic. Zespoły obrzędowe z os. Wróźnice i os. Kościelniki swoją obecnością uświetniły tę wizytę. Podczas spotkania pani premier i zaproszeni goście odpowiadali na zadawane pytania mieszkańców oraz omówili najważniejsze sprawy i nurtujące ich problemy. Poseł Barbara Bubula omówiła sytuację w polskiej edukacji

oraz w środkach masowego przekazu. W swoim wystąpieniu minister Andrzej Adamczyk wspominał o największych inwestycjach w Krakowie takich jak: przebudowa ul. Igołomskiej, budowa dalszego odcinka trasy S7, ulicy 29 Listopada dróg wojewódzkich, powiatowych i lokalnych oraz o modernizacji kolei. Bezpośrednio po wizycie w nowohuckich Wróźnicach pani premier udała się na spotkanie w sprawie strajku nauczycieli do Centrum Dialogu w Warszawie.

WR



# ODBYŁ SIĘ KONKURS PALM W MOGILE



Niedzielę, którą obchodziliśmy w minionym tygodniu, nazywamy Niedziela Palmowa na pamiątkę wjazdu Jezusa do Jerozolimy witanego palmami. O pięknej tradycji przygotowywania na tę okoliczność palm pisałyśmy w ubiegłym tygodniu. W wielu miejscowościach tak jak w Lipnicy odbywają się konkursy palm osiągających monstrualne rozmiary. W naszym opactwie mogińskim też w minioną niedzielę po mszy dla dzieci odbył się konkurs na najładniejszą palmę, właśnie dla dzieci. Największą palmę wykonali uczestnicy Oazy Mogińskiej, bo ich palma sięgała prawie 4 metrów i to oni otrzymali pierwszą nagrodę z rąk ojca proboszcza Wincentego Zakrzewskiego. Ojciec był wspaniałomyślny i razem z siostrą zakonną wręczyli nagrody wszystkim, którzy przynieśli palmy i ustawili się dziedzińcu klasztornym obok pomnika św. Jana Pawła II. Gratulujemy.

(mp) Fot. autor





# OŚRODKI KULTURY PROponują

## OŚRODEK KULTURY IM. C.K. NORWIDA, OS. GÓRALI 5

- 23 IV, godz. 8.30 – Pilates dla początkujących. Wstęp 14 zł/karnet na 4 zajęcia 50 zł.
- 23 IV, godz. 10 – Chór GospelSenior pod kierunkiem Lei Kjeldsen.
- 25 IV, godz. 16 – Pilates dla początkujących. Wstęp 14 zł/karnet na 4 zajęcia 50 zł.
- 25 IV, godz. 17 – DKK dla dorosłych w OKN: Ałbena Grabowska „Tam, gdzie urodził się Orfeusz”. Wstęp wolny.

## ARTZONA OŚRODKA KULTURY NORWIDA, OS. GÓRALI 4

- 19 IV, godz. 10.30 i 11.45 – Klub Rodziców w ARTzonie: Podłogowe zabawy dla najmłodszych (dwie grupy). Wstęp 1 zł.
- 23 IV, godz. 13 – Chustowe spotkanie dla rodziców i przyszłych rodziców. Wstęp wolny.
- 24 IV, godz. 17 – Miejskie hafciarki. Warsztaty i spotkania dla kobiet. Wstęp wolny.
- 25 IV, godz. 10 – Finał 18. edycji projektu edukacyjnego „Od Wandy do Sendzimira”.

## KLUB KUŹNIA OŚRODKA KULTURY NORWIDA, OS. ŻŁOTEGO WIEKU 14

- 19 IV, godz. 9.30 – Joga w Kuźni. Wstęp 25 zł/karnet na 1 miesiąc 100 zł.
- 12 IV, godz. 18.30 – Taniec brzucha dla kobiet w każdym wieku. Prowadzenie: Małgorzata Kujawa. Wstęp: 25 zł/karnet 60 zł.
- 23 IV, godz. 9.30 – Joga w Kuźni. Wstęp 25 zł/karnet na 1 miesiąc 100 zł.
- 23 IV, godz. 17 – Literacki Wtorek Czytelników: Wywiad literacki. O sztuce rozmowy. Wstęp wolny.
- 24 IV, godz. 10.15 – Mistrzejowski Klub Rodziców w Kuźni: Gordonki (dzieci 8–18 mies.) – umuzykalnienie metodą E. Gordona. Wstęp 1 zł (zapisy).
- 24 IV, godz. 11 – Mistrzejowski Klub Rodziców w Kuźni: Klocki Lego – mama, tata i ja. Wstęp 1 zł (zapisy).
- 25 IV, godz. 12 – Mistrzejowski Komputerowy Klub Seniora. Wstęp: 15 zł.
- 25 IV, godz. 16 – Recyklin na wesoło. Warsztaty dla dzieci od 5 do 13 lat. Wstęp 25 zł/m-c.
- 25 IV, godz. 17 – Plastyka dla dzieci w wieku od 5 do 10 lat. Wstęp 25 zł/m-c.
- 25 IV, godz. 17.30 – Bajki nie tylko europejskie: bajki niemieckie. Spotkanie z baśnią i bajką dla dzieci przedszkolnych. Wstęp: 6 zł/os.

## KLUB KARINO OK KRAKÓW-NOWA HUTA, UL. TRUSKAWKOWA 4

- 23 IV, godz. 16 – Folklormaniaki. Folklormaniaki to zajęcia dla miłośników kultury ludowej i wszystkich, którzy takimi miłośnikami zechcą być. Podczas spotkań dzieci i rodzice będą uczyli się śpiewać ludowe pieśni oraz tańczyć ludowe tańce w rytm ludowej muzyki, tworzyć tradycyjnymi ludowymi sposobami ludową sztukę. Kiedy współczesny świat dąży do globalizacji, ważne jest poznanie i kultywowanie rodzimych tradycji dla zachowania różnorodności i wielokulturowości.

## KLUB MIRAGE OK KRAKÓW-NOWA HUTA, OS. BOHATERÓW WRZEŚNIA 26

- 24 IV, godz. 10 – Wspomnień herbata 70-latk. Przez 70 lat istnienia Nowa Huta zdążyła doczekać się swoich tajemnic, miejsc o których zapomnieli świat i gdzie czas zatrzymał się dawno temu. Odkrywane na nowo stają się atrakcją turystyczną, która na równi fascynuje nowohucian, krakowian i przyjezdnych. Należy do nich system podziemnych schronów, tworzonych dekady temu na wypadek konfliktu atomowego. Całkiem niedawno ma mapie udostępnionych do zwiedzania podziemi, pojawiły się schrony pod szpitalem im. Żeromskiego – jedne z najlepiej zachowanych w mieście. Na wycieczkę do przeszłości i zwiedzanie schronu, gdzie na magazynowych półkach wciąż można znaleźć mundury zlikwidowanej w 1973 roku „Powszechnej Samoobrony”, a w aptece – szczególnie zalokowane buteleczki z krwią, zaprasza Klub Mirage. Po wycieczce w podziemiach uczestnicy odpoczną przy herbacie w Chałupie Szpinaka – miejscu z prawdziwie nowohucką duszą, którego gospodarz Jerzy Kujawski znany bardziej jako Szpinak, wie prawie wszystko o tej dzielnicy. Wstęp: 30 zł (dla członków SM „Mistrzejowice-Północ”: 15 zł), zapisy i wpłaty w Klubie. Zbiórka uczestników wycieczki przed głównym wejściem do szpitala Żeromskiego.

## KLUB DUKAT OK KRAKÓW-NOWA HUTA, UL. STYCZNA 1

- 24 IV, godz. 17 – Komunikacja przez zabawę. Jak komunikować się z dzieckiem, by było to skuteczne? W co się z nim bawić i ile czasu poświęcać na zabawę? Czego dzieci od nas oczekują? Na te i inne pytania dotyczące komunikacji w rodzinie odpowie dr Ewelina Zdebska, pedagog z wieloletnim doświadczeniem. Dzieci mogą brać udział w spotkaniu wyłącznie pod opieką rodziców.

## KLUB 303 OK KRAKÓW-NOWA HUTA, OS. DYWIZJONU 303 NR 1

- 24 IV, godz. 17 – Głowa, ramiona, kolana, pięty. Klub 303 zaprasza na spotkanie Klubu Rodziców z dużą porcją gimnastyki i zajęć muzyczno-ruchowych, z torem przeszkód, woreczkami gimnastycznymi, rurkami, szarfami, podskakującymi piłkami, materacem i chustą Klazy. Zajęcia muzyczno-ruchowe w ramach Klubu Rodziców przeplatane są pracami plastycznymi z elementami sensoplastyki. To zabawy, które uwarściwiają dzieci na rytm i muzykę, łączące się płynnie z zajęciami twórczymi dla dzieci, kładącymi nacisk na wykorzystanie przeróżnych materiałów dostępnych w naszej codzienności – nierzadko wtórnych – w niekonwencjonalny sposób. Łączą tworzenie z doświadczaniem otaczającego świata.

## KLUB ZAKOLE OK KRAKÓW-NOWA HUTA, UL. ZAKOLE 31

- Konkurs fotograficzny: Wiosna, ach to Ty. Wiosna... Co roku, zmęczeni zimą i szarością świata wyciekujemy jej nadejściu, by cieszyć oczy widokiem barw – napawać się soczystą zielenią liści, czerwieniami, żółciami i fioletami kwiatów w ciepłych tonach słonecznego światła. Wielu z nas pragnie zatrzymać te chwile na dłużej, uchwycić w obrazie utrwalonej dzięki światłoczułej matrycy lub – nieco bardziej staromodnie – fotograficznej kliszy. Dla wszystkich miłośników fotografii i wiosny Klub Zakole OK Kraków-Nowa Huta ogłasza konkurs „Wiosna, ach to Ty”. Patronat nad wydarzeniem objął przewodniczący Rady Miasta Dominik Jaśkowiec. W konkursie udział może wziąć każdy, kto chce podzielić się swoim zdjęciem związanym z tematyką wiosenną. Prace zostaną ocenione przez profesjonalne jury. Dla zwycięzców przewidziano atrakcyjne nagrody. Szczegółowe informacje dla uczestników znaleźć można w regulaminie, opublikowanym na stronie OK Kraków-Nowa Huta ([www.krakownh.pl](http://www.krakownh.pl)) oraz udostępnionym w siedzibie Klubu Zakole (ul. Zakole 32). Zgłoszenia (na udostępnionej karcie zgłoszeń) należy przysyłać do 30 kwietnia br. na adres mailowy: [zakole@krakownh.pl](mailto:zakole@krakownh.pl) lub dostarczyć osobiście do siedziby Klubu Zakole. (f)

## Notowania cenowe

# MaNHattan Grill

Jest takie miejsce w Nowej Hucie, gdzie przychodzimy na spacer, a starsi pamiętają plaże i licznie odbywające się imprezy. To rejon zalewu nowohuckiego przy ul. Bulwarowej. Dobre tradycje kulinarne tego miejsca kontynuuje MaNHattan Grill położony nieopodal Domu Wędkarza od strony parkingu przy ul. Bulwarowej. Prowadzi go Piotr Ronduda razem z rodziną i jest to miejsce profesjonalnie przygotowane do serwowania smacznych potraw z grilla. Zresztą sam grill w kształcie parowozu jest niepowtarzalny. W jednej części grillowane są kielbaski, mięso i warzywa, a w wyższej części jest wędzony pstrąg, który nad wodą wyjątkowo smakuje. Grill znajduje się w oryginalnym drewnianym pawilonie, a obok jest pełne zaplecze kuchenne spełniające wszystkie wymogi sanitarne.



Jak przystało na nowohucki grill podawane są tutaj kielbaski NH z pełnym zestawem. Duża grillowana kielbaska NH na wypasie z ogórkiem kiszonym lub małosolnym, pomidorkiem, musztardą i ketchupem oraz smażonymi warzywami: cebulką, cukinią, papryką posypanymi zieloną pietruszką i koperkiem plus bułka z grilla kosztuje 14 zł. Można także kupić pół kielbaski na wypasie za 9 zł. Sama kielbaska NH z ogórkiem i przyprawami + bułka to wydatek 11 zł. W tym przypadku też możemy kupić pół takiej porcji za 7 zł. Smaczna jest bułka robotnicza z połową porcji kielbaski NH, warzywami i ogórkiem za 9 zł. Kto lubi warzywa z grilla może zamówić sobie solidną porcję z gorącą bułeczką za 10 zł. Są też tradycyjne frytki po 6 zł duża porcja i 4 zł mniejsza. Jest też góralski akcent w postaci 2 serków podhalańskich z grilla z żurawiną za 7 zł. Zjemy tu także wiejską kaszanke na podobnym wypasie jak kielbaski za 14 zł lub karkówkę na wypasie z podobnymi dodatkami za 18 zł. Kto chce zjeść bardziej dietetycznie może zamówić sobie filet z kurczaka także na wypasie warzywnym, też za 18 zł. Odróżnia MaNHattan Grill od innych tego typu miejsc, to że tutaj jest serwowany świeży wędzony pstrąg (duży) prosto z wędzarni, jeszcze gorący, który podawany jest też na wypasie warzywnym za 30 zł. Jest to miejsce, gdzie mogą przychodzić małżeństwa i zakochani, bo są im serwowane zestawy obiadowe dla dwojga z grillowanych kielbasek, kaszanki, karczku wieprzowego, fileta z grilla z bogato podanymi smażonymi warzywami od 28 do 36 zł w zależności od apetytu gościnnych. Oczywiście są tutaj napoje gorące i zimne w dużym wyborze. Szczególnie polecam to miejsce w najbliższych dniach, gdzie podekujemy się nie tylko smacznymi potrawami, ale też budzącą się do życia przyrodą i widokiem pactwa z łabędziami na czele. (sp) fot. autor

# WALUTA

Przed świętami złotówka się umacnia. W kantorze na pl. Bieżycy, paw. 24, tel. 12-641-46-29 zanotowano następujące kursy walut: USD: 3,76–3,79 zł, euro: 4,25–4,28 zł, GBP: 4,92–4,97 zł, CHF: 3,75–3,79 zł. (mp)

Od 19 do 25 kwietnia

# W KINIE SFINKS

● „SCHYLEK DNIA” to węgierski dramat w reżyserii László Nemes'a, zdobywcy Oscara za „Syna Szawła”. Film prowadzi nas przez Budapeszt u progu XX wieku, wtedy jeszcze perłę austro-węgierskiego imperium. Przewodniczką po przekwitającym niepostrzeżenie mieście jest młodziutka Irisz, córka właścicieli sklepu z kapeluszami, którzy przed laty zginęli w pożarze. Dziewczyna szuka zaginionego brata, ale też odpowiedzi na pytania o własną tożsamość. Błądzi, zapuszcza się w zaułki i ślepe uliczki, odkrywa wnętrza eleganckich sklepów, pałaców, ale też kryjówki anarchistów i nędzne robotnicze klatki. Oto świat luksusu, cywilizacyjnego zacofania i niepokoju; świat, w którym o statusie świadczy twój kapelusz.



● „CALE SZCZĘŚCIE” to komedia romantyczna z Romą Gąsiorowską i Piotrem Adamczykiem w rolach głównych. W uporządkowane życie Roberta, muzyka z orkiestry symfonicznej, który samotnie wychowuje dziesięcioletniego synka Filipa, niespodziewanie wbiega pełna energii i uroku popularna gwiazda fitness Marta. Dwa różne charaktery, spojrzenia na miłość i życie. Przebojowa gwiazda i onieśmielony jej urokiem mężczyzna. Dlaczego los ich połączył?

● „WILKOŁAK” to film grozy nagrodzony za reżyserię na Festiwalu w Gdyni. Akcja rozgrywa się latem 1945 roku. Dla ośmiorga dzieci, wyzwolonych z obozu Gross-Rosen, zostaje utworzony sierociniec w opuszczonym pałacu wśród lasów. Po okropieństwach obozu bohaterowie powoli odzyskują resztki straconego dzieciństwa, jednak koszmar szybko powraca. W okolicznych lasach krążą wypuszczone przez esesmanów obozowe wilczury. Zdziczałe zwierzęta osaczają pałac w poszukiwaniu pożywienia. W dzieciach uruchamia się obozowy instynkt przetrwania. Seanse w Małym Metrażu.

● „POWRÓT” w reżyserii Magdaleny Łazarkiewicz to inspirowana prawdziwymi wydarzeniami historia 19-letniej Uli, dziewczyny z małej miejscowości, która została porwana i zmuszona do prostytucji w Niemczech. Po 2 latach udaje jej się uciec i wrócić do rodzinnego miasteczka, gdzie spotyka się ze społecznym odrzuceniem. Ula, mimo iż została skrzywdzona psychicznie i seksualnie, nie zamierza odgrywać roli ofiary. Buntuje się przeciw hipokryzji otoczenia. Seanse w Małym Metrażu.

# SCENA PIOSENKI AUTORSKIEJ

W środę 24 kwietnia o godz. 19, w sali kameralnej 203 NCK wystąpi z piosenką autorską Marcin Skrzypczak (gitara, śpiew). Spotkanie poprowadzi Basia Stepniak-Wilk. Bilet: 10 / 5 zł. (mp)

# NOWOŚCI W BIBLIOTECE

Biblioteka Klubu „Kuźnia”. os. Złotego Wieku 14 poleca:

● D. B. John, *Gwiazda północy*, Zysk i S-ka Wydawnictwo 2018. Zdradca, szpieg i przestępca. Troje obcych ludzi poświęca wszystko, aby stawić opór reżimowi Korei Północnej. W tym ambitnym thrillerze autor ujawnia nieznaną historię kraju, do którego wstęp ma niewielu – a jeszcze mniej może się z niego wydostać. W 1988 roku nastolatka o koreańsko-amerykańskim pochodzeniu zostaje porwana z plaży w Korei Południowej przez służby Korei Północnej. Dwadzieścia dwa lata później jej siostra bliźniaczka wciąż szuka zaginionej i staje się obiektem zainteresowania CIA. Wkrótce odnajduje dowody, że porwana może nadal żyć w Korei Północnej i wyrusza do samego centrum okrutnego reżimu.

● Marta Sztokfisz, *Pani od obiadów: Lucyna Ćwierczakiewiczowa. Historia życia*, Wydawnictwo Literackie 2018. Odważna, niezależna. Przekraczała bariery, łamała konwenanse. Z impetem wchodziła tam, gdzie zakazywano. Zdobywała to, co chciała i dzieliła się z innymi. W XIX-wiecznej Warszawie wszyscy ją znali. Uwielbiana w sieć intryg stołecznego towarzystwa, walczyła o dobre imię. Lucyna Ćwierczakiewiczowa – królowa polskiej kuchni, której sławę i majątek przyniosły kulinarne poradniki. O jej bestsellerze pisał Bolesław Prus: *do zawarcia małżeństwa niezbędne są trzy warunki: pełnoletniość obojga, ich wolna, nieprzymuszona wola oraz... „365 obiadów za 5 złotych”* Ćwierczakiewiczowej. Charyzmatyczna, słynęła z ciętego języka i skutecznej autopromocji. Jedni ją wielbili, drudzy mówili z przekąsem: „panoszy się na mieście jak pawie pióro w kapeluszu”. Wszyscy wiedzieli, że zmieniła na lepsze Polakom jadłospis, przewietrzyła ich mieszkania i głowy. Była skuteczną filantropką, organizatorką zbiórek dla najuboższych i zsyłanych na Syberię. *Pani od obiadów* to pasjonująca opowieść o kobiecie uczącej nowoczesnego patrzenia na świat i kuchnię, która szła przez życie jak kometa, szturmując podbijając serca i żołądki.

# NOWOŚCI W BIBLIOTECE

# TRADYCYJNE WĘDLINY

Józef Aksamit zaprasza do swojego pawilonu nr 466 na bazarze „Tomex”.

f wędliny u Józefa

Czynne: wt.–pt. 8.00–15.00, sob. 7.30–14.00.

Wszystkim moim Klientom  
oraz Czytelnikom „Głosu” życzę  
Wesołych Świąt przy suto zastawionym stole!



W połowie kwietnia ukazało się wznowienie książki Edyty Świątek „Bańki mydlane”, która porusza trudny problem choroby nowotworowej. Autorka zdecydowała się przekazać cały swój dochód na rzecz Hospicjum Św. Łazarza w Krakowie. Poniżej zamieszczamy rozmowę z autorką.

# GDY CHOROBA WYWRACA ŚWIAT DO GÓRY NOGAMI

Z Edytą Świątek rozmawia Jan L. Franczyk

● Myślę, że nie zdradzę całej fabuły pani powieści, gdy powiem, że jej bohaterka, Michalina, ma wszystko, co jest pożądane w młodym wieku: Kochającą rodzinę, trafione studia, pochłaniającą pasję, przyjaciół oraz uroczego chłopaka, Jakuba. Sielankę burzy podejrzenie, że dziewczyna jest w ciąży. Dla niej i Kuby jest to nieodpowiedni moment na zakładanie rodziny. Wkrótce jednak okazuje się, że nie ciąży, lecz złośliwy nowotwór wywraca jej poukładane życie do góry nogami. Tak, z grubsza, można streścić pani powieść *Bańki mydlane*. Powieść bardzo krótką. Czy w tak małej formie literackiej można w pełni opisać tak poważny i trudny temat?

– Tematyka, którą poruszam w powieści „Bańki mydlane” bez wątpienia nie należy do łatwych. Wielu autorów sięga po problemy związane z ciężkimi chorobami. Wykorzystuje się je w powieściach jako wątek wiodący bądź dodatkowy. Można pisać na ten temat bardzo precyzyjnie, wspierając się dogłębnym researchem, dokumentacją medyczną, czy w sposób całkowicie bezpośredni, opierając się na przeżyciach własnych, bądź doświadczeniach bliskich osób. Ja postanowiłam zrezygnować z reportażowego opisywania przypadku medycznego, na korzyść zgłębienia duchowych odczuć głównej bohaterki. Ukazuję zmieniające się nastawienie Michaliny do nowotworu: od fazy wyparcia i lekceważenia, poprzez cierpienie i rozpacz, aż po akceptację tego, co nieuniknione. Myślę, że nawet w niewielkiej formie literackiej można przekazać czytelnikom ogromny ładunek emocji.

● Pisze pani o chorobie i śmierci z niezwykłą starannością i dbałością. Czy ma pani w tej kwestii swoje przeżycia, doświadczenia?

– Każdy człowiek na jakimś etapie życia ociera się o ciężką chorobę czy śmierć kogoś bliskiego. Bardzo trudno jest pogodzić się z tym, zwłaszcza gdy problem dotyczy młodej osoby, która teoretycznie ma przed sobą całe życie. Kilkakrotnie zetknęłam się z takimi sytuacjami i za każdym razem było to równie przykre przeżycie. Sama nie wiem, czy bardziej bolesna jest śmierć młodej kobiety, która niedawno wyszła za mąż i pragnie zaznać uroków macierzyństwa, czy odchodzenie matki pozostawiającej małe dzieci, czy osoby, która żyje otoczona miłością dzieci i wnuków. Każdy przypadek jest indywidualny i wstrząsa mną równie mocno.

● Czy wierzy pani w przeznaczenie – takie, które połączyło bohaterów książki?

– Tak, wierzę w przeznaczenie. Tutaj odbiegnę znacznie od tematyki powieści i przywołam własną historię. Otóż



zanim poznałam mojego męża, bardzo długo mijaliśmy się na życiowych ścieżkach. Mieliliśmy pójść na tę samą studiówkę – on jako osoba towarzysząca mojej przyjaciółce, lecz nic z tego nie wyszło. Wybraliśmy te same studia, z których później obydwójce zrezygnowaliśmy. Podobnych sytuacji było jeszcze kilka, jakbyśmy robili uniki przed spotkaniem. Ale przyszła w końcu taka chwila, gdy stanęliśmy ze sobą twarzą w twarz. No i od razu coś zaiskrzyło. Myślę, że to przeznaczenie popychało nas ku sobie.

● Czy przedstawiona przez panią wizja raju jest związana z pani osobistymi przekonaniem i wierzeniami?

– Wizja raju, jaką przedstawiam w powieści, jest bliska moim przekonaniom. Jak każdy człowiek odczuwam respekt i strach przed śmiercią. Nadzieja, że śmierć nie oznacza definitywnego końca, wiele dla mnie znaczy. Pozwala na łatwiejsze pogodzenie się z odchodzeniem bliskich osób oraz uporanie się z żałobą. Taka myśl daje pewnego ro-

dzaju poczucie ulgi, zwłaszcza, gdy wiążę się z przekonaniem, że przejście na drugą stronę oznacza koniec fizycznych cierpień. Często mawia się o tym, że ktoś kto umiera odchodzi do innego, lepszego świata. Wierzę, że rzeczywiście tak jest.

● Gdyby, podobnie jak bohaterka książki, otarła się pani o śmierć, zmieniłaby pani swoje życie? A może już teraz stara się pani w pełni wykorzystywać każdy dzień?

– Taka sytuacja miała miejsce w moim życiu. Czy wpłynęła na moje postępowanie? Częściowo tak. Staram się na bieżąco załatwiać ważne sprawy, nie odkładać niczego na później. Na pewno bardziej doceniam każdą chwilę spędzoną z moimi bliskimi – najważniejsza jest dla mnie rodzina. Nauczyłam się także odcinać od toksycznych znajomości, szkoda na nie czasu, wolę go poświęcić na to, co sprawia mi przyjemność.

● Skąd decyzja, aby przekazać swoje dochody na cele charytatywne i dlaczego właśnie Hospicjum Św. Łazarza w Krakowie?

– Jako pisarka bardzo często jestem proszona o wspomaganie różnego rodzaju akcji charytatywnych. Zwykle ludzie zwracają się do mnie z prośbą o przekazanie gratisowego egzemplarza powieści, a ja mam z tym wielki kłopot, ponieważ nie jestem właścicielką książek, które są dostępne w sprzedaży. Na własne potrzeby otrzymuję od wydawnictwa Replika niewielką liczbę pamiątkowych egzemplarzy, a te przekazuję osobom szczególnie dla mnie ważnym. Przeważnie i tak tych książek mi brakuje, więc dokupuję kolejne.

Z całego serca chciałabym pomóc wielu ludziom oraz organizacji, lecz nie jest to możliwe. Postanowiłam więc, że wybiorę tylko jedną instytucję, którą będę wspierała na miarę moich skromnych możliwości. A ponieważ urodziłam się i wychowałam się w Nowej Hucie, decyzja o tym, na jaki cel przeznaczyć dochody z publikacji „Bańki mydlanych” była dla mnie oczywista.

Podczas wizyty, którą kilka lat temu złożyłam w Hospicjum, niesamowicie poruszyło mnie ogromne zaangażowanie osób związanych z jego działalnością. Wolontariusze skupieni wokół tej instytucji zaskoczyli na najwyższym poziomie. Oczywiście nie sposób było nie zauważyć przy tym ogromu potrzeb, jakie powstają w tego rodzaju placówkach. Zapewnienie podopiecznym godnych warunków wymaga ogromnych nakładów finansowych. Cieszę się, że mogę dołożyć do tego szlachetnego celu własną cegiełkę.

● Dziękuję za rozmowę, a naszych czytelników zachęcam do sięgnięcia po *Bańki mydlane*.

pilotem helikoptera, nauczycielką, policjantką... Wraz z moimi bohaterami przeżywam najbardziej niesamowite historie – wszak literatura to świat bez granic.

**Dorobek literacki**

Powieści obyczajowe: *Zerwane więzi* (2010); *Alter ego* (2010); *Wszystkie kształty uczuć* (2011); *Zakrecone życie Madzi Kociolek* (2013); *Cienie przeszłości* (2014); *Tam gdzie rodzi się miłość* (2014); *Tam, gdzie rodzi się zazdrość* (2015); *Zanim odszedł* (2015); *Bańki mydlane* (2015); *Capuccino z cynamonem* (2015); *Wszystkie kształty uczuć* (2016); *Noc Perseidów* (2016); *Miód na serce* (2016)

Cykl *Spacer Aleją Róż*: *Cień burzowych chmur* (2017); *Łąki kwitnące purpurą* (2017); *Drzewa szumiące nadzieją* (2017); *Szarość miejskich mgieł* (2018); *Powiew ciepłego wiatru* (2018).

Cykl *Nowe czasy*: *Nie pora na lzy* (2018); *Przeminał smutne dni* (2019).

W przygotowaniu: *Dom lalek* (2019).

## KALENDARZ NOWOHUCKI

### NIEDZIELNE MSZE ŚW.

Bazylika w Mogile: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 16.30, 18.  
Kościół św. Bartłomieja: 10.00, 11.30.  
Szkłane Domy: 6.30, 8, 9.30, 11, 17, 19, 20.30.  
Arka Pana: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 16, 17.30, 19.  
Czyżyny: 7, 8.30, 10, 11.30, 13, 18.  
Dywizjonu 303: 6.30, 8, 9.30, 11, 13, 16, 18, 19.15.  
Mistrzejowice: 6.30, 8, 9.30, 11, 13.00, 17, 19.00.  
Kalinowe: 7, 9, 11, 13, 18.  
Wzgórza Krzesławickie: 6.30, 8.00, 9.30, 11, 12.30, 16, 19.  
Boh. Września: 6.00, 7.30, 9, 10.30, 12, 13.30, 16.30, 18, 19.30.  
ul. Bulwarowa: 7, 8.30, 10, 11.30, 13, 18, 20.  
Teatralne: 7, 8.30, 10.00, 11.30, 18, 19.30.  
Krzesławice: 9.30, 14.00.  
Pleszów: 7.30, 11.30.  
Kantorowice: 9.00, 11.00, 19.00, od X do IV – 18.00.  
Ruszcza: 7, 9, 11, 16.  
Górka Kościelnicka: 7, 12.  
Kościelniki: 10.30, 18.30.  
Wolica: 9, 18.  
Lubocza: 8, 10.30, 17.

## Słowa na niedzielę

Wczesnym rankiem, gdy jeszcze było ciemno, Maria Magdalena udała się do grobu.

/por. J 20/

Wiele ważnych wydarzeń ma miejsce przed i po głównych „uroczystościach”. Tak było również w tym wypadku. Maria Magdalena poszła do grobu Jezusa, kiedy inni jeszcze spali. I pozostała przy grobie wówczas, gdy zakończyła się już ta – użyjmy takiego sformułowania – pierwsza ekspertyza apostołska.

Spotkania ze Zmartwychwstałym – i tak jest do dnia dzisiejszego – mają bardzo często miejsce w okolicznościach nieprzewidywanych i nie nagłaśnianych. Pan przychodzi do tych, u których dostrzega miłość.

ks. Piotr Gąsior

### DYŻURY SZPITALI

● **Ostre dyżury w zakresie chirurgii dziecięcej przez cały tydzień pełnią:** Instytut Pediatрії, ul. Wielicka 265, tel. 658-20-11 i Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44.

Nie obowiązują już dyżury z zakresu chirurgii ogólnej i urazowej. Pacjenci mają zgłaszać się do szpitalnych oddziałów ratunkowych (w Nowej Hucie funkcjonują dwa takie oddziały – przy Szpitalu im. S. Żeromskiego i przy Szpitalu im. L. Rydygiera). Szczegóły pod numerem informacji medycznej 12 661-22-40.

### DYŻURY APTEK

● **Od piątku do czwartku:** os. Centrum A, bl. 3, tel. 425-75-40 (całą dobę).  
● **Ponadto przez cały tydzień dyżur pełni apteka w os. Kazimierzowskim 30,** tel. 648-59-57 – od poniedziałku od piątku w godz. 8–22, w soboty od 8 do 20 i w niedziele od 8 do 15.

### NOCNA I ŚWIĄTECZNA OPIEKA ZDROWOTNA

● Szpital Rydygiera, Kraków os. Złotej Jesieni 1, tel. 12 64-68-792.  
● NZOZ OPC, Kraków os. Na Skarpie 66, tel. 12 357-52-48.

### MUZEUM HISTORYCZNE: DZIEJE NOWEJ HUTY

Muzeum Historyczne Miasta Krakowa, Oddział „Dzieje Nowej Huty”, os. Słoneczne 16, czynne od wtorku do soboty w godz. 9.30–17.00 oraz w drugą niedzielę miesiąca w tych samych godzinach.

### MUZEUM ARCHEOLOGICZNE: ODDZ. N. HUTA

Muzeum Archeologiczne w Krakowie Oddział w Nowej Hucie zaprasza na ekspozycję poświęconą garncarstwu prahistorycznemu, która znajduje się w os. Brance ul. Sasanek 2A w budynku Lamusa (renesansowy dwór). Wystawa jest czynna od poniedziałku do piątku w godz. 10–14, dodatkowo w sezonie maj–październik w każdą sobotę i niedzielę w godz. 14–18. Informacje: 12 640-80-60; [www.ma.krakow.pl/oddzial\\_Nowa\\_Huta/informacje\\_ogolne](http://www.ma.krakow.pl/oddzial_Nowa_Huta/informacje_ogolne).

### MUZEUM CZYNU ZBROJNEGO

Małopolska Fundacja „Dom Kombatanta RP – Muzeum Czynu Zbrojnego” zaprasza na stałą ekspozycję do Muzeum Czynu Zbrojnego mieszczącego się w os. Góralski 23 (pod kościołem). Muzeum czynne od poniedziałku do piątku w godzinach 10–16. Strona internetowa [www.mczz.opx.pl](http://www.mczz.opx.pl). Tel. 12-357-19-19.

### KINA

● 19.04.–22.04. (od piątku do poniedziałku) – kino nieczynne. ● 23.04. (wtorek): 14.30 – Filmowy Klub Seniora: „Powrót” (Polska), 17.00 – „Schyłek dnia” (Węgry), 18.00 – „Wilkołak” (Polska/Niemcy) (MM), 19.40 – „Całe szczęście” (Polska). ● 24.04. (środa): 17.00 – „Całe szczęście”, 18.00 – „Powrót” (MM), 19.05 – „Schyłek dnia”. ● 25.04. (czwartek): 17.00 – „Schyłek dnia”, 18.00 – „Wilkołak” (MM), 19.40 – „Całe szczęście”.

## W TEATRZE LUDOWYM

■ **Duża Scena, os. Teatralne 23:** ● 25 IV (czwartek), godz. 19 – Mistrz i Małgorzata.

■ **Scena Stolarska, os. Teatralne 34:** ● 24 i 25 IV (środa i czwartek), godz. 11 – Lokomotywą przez świat.

■ **Scena Pod Ratuszem, Rynek Główny 1:** ● 24 IV (środa), godz. 19 – Sa-renki. ● 25 IV (czwartek), godz. 19 – Wszystko o kobietach.

## EDYTA ŚWIĄTEK O SOBIE

Jestem urodzoną w Krakowie szczęśliwą żoną. Wraz z mężem wychowuję nastoletniego syna. Z zamiłowania zostałam pisarką powieści społeczno-obyczajowych, z wykształcenia ekonomistką. Ukończyłam z wyróżnieniem zarządzanie firmą. Uwielbiam długie spacery z rodziną oraz aktywne spędzanie wolnego czasu. W wolnych chwilach czytam, słucham muzyki lub oglądam filmy dokumentalne. Interesuję się zarządzaniem zasobami ludzkimi, historią oraz literaturą.

Inspirację do pisania powieści znajduję wszędzie: w drobiazgach dnia codziennego, twarzach ludzi, których mijalam na krakowskich chodnikach, w krótkim dialogu zasłyszonym podczas jazdy tramwajem. Z urywków ulicznych wspomnień tworzę świat wyobrażeń – ożywiam go na kartkach powieści. Podczas pisania mogę być kim tylko zechcę: lekarzem,



# NOWOHUCKA VIA CRUCIS



W Niedzielę Męki Pańskiej, czyli Niedzielę Palmową po raz 13 z parafii Matki Bożej Pocieszenia prowadzonej przez księży pallotynów wyruszyła Nowohucka Droga Krzyżowa. Jej uczestnicy ulicami Bulwarową i Klasztorną przeszli do Sanktuarium Krzyża Świętego w Mogile. Po każdej z 14 stacji Męki Pańskiej krzyż niosły kolejne grupy osób m.in. przedstawiciele samorządu, lokalnych szkół i ośrodków sportowych. Nabożeństwu, odbytemu w godzinach wieczornych przewodniczył metropolita krakowski abp Marek Jędraszewski, który przy kolejnych stacjach głosił rozważania. W 13. Nowohuckiej Drodze Krzyżowej wzięło udział ponad trzy tysiące wiernych.

W swoich rozważaniach metropolita krakowski przypomniał m.in., że jeśli człowiek zwątpi w obiektywną prawdę, często nie ma w sobie wewnętrznej siły, by stać się znakiem sprzeciwu w zakłamej rzeczywistości. Podkreślał też, że jeśli człowiek robi w swoim sercu miejsce dla grzechu, to rodzi to kolejny grzech, i kolejny – i w efekcie dochodzi do eskalacji zła, rosną też złość i nienawiść.

Przy jednej ze stacji krakowski metropolita nawiązał do standardów WHO dotyczących edukacji seksualnej w szkołach i karty LGBT. – Obnażony na szczycie Golgoty Chrystus nieustannie wzywa świat do czystości spojrzeń, myśli i czynów. Wzywa do tego w imię

poszanowania godności każdej osoby ludzkiej. W imię prawa do zachowania własnej intymności. W imię ochrony bezbronnych i zupełnie nieprzygotowanych na przemoc w tej dziedzinie dzieci. Tymczasem współczesny świat chce – także przez programy WHO i Kartę LGBT, które mają być wprowadzane do polskich szkół, a nawet przedszkoli – odzierać dzieci z ich niewinności, z ich naturalnego poczucia wstydu, z ich czystego i radosnego dzieciństwa – mówił abp Jędraszewski.

Drogę Krzyżową zakończono w mogińskim opactwie ucałowaniem relikwii Krzyża Świętego.

(f) Fot. Andrzej Kalinowski



Nastaje wielkopiątkowy świt. Poprzedniego wieczoru zakończył się Wielki Post i Msza Święta Wieczery Pańskiej rozpoczęła Triduum Paschalne. Jest to jedyna msza święta w ciągu roku, której nie kończy rozesłanie. Liturgia trwa nadal.

## CIEMNE JUTRZNI

Po nocnym czuwaniu wierni gromadzą się przed ogłolonym ołtarzem i pustym tabernakulum. Panującą w kościele ciemność rozprasza tylko światło świec. W przejmującej ciszy kantor intonuje antyfonę poprzedzającą pierwszy z psalmów. Rozpoczyna się celebrowanie Ciemnej Jutrznii.

To nie scena historyczna z życia klasztorów. Tak właśnie wyglądał początek obrzędów Wielkiego Piątku jeszcze w latach 60. ubiegłego stulecia, kiedy Ciemne Jutrznie uroczystości odprawiano przy licznych udziałach wiernych.

To już 16. edycja Festiwalu Misteria Paschalia, którego program od lat przybliża muzykę związaną z liturgią Wielkiego Tygodnia i Wielkanocy. Koncerty odbywają się głównie w kościele św. Katarzyny Aleksandryjskiej, kościele św. Krzyża i Centrum Kongresowym ICE. W tym roku festiwalowi towarzyszyć będą, dzięki współpracy z Fundacją inCanto, organizatorami Festiwalu Musica Divina, dwa nabożeństwa Liturgii Godzin.

Ciemne Jutrznie były inspiracją dla twórczości muzycznej wielu kompozytorów. Wyjątkowo chętnie kompozytorzy (m.in. Charpentier, Couperin, de Lalande, ale i Wacław z Szamotuł) opracowywali lekcje (czyli czytania) pierwszego nokturnu Jutrznii pochodzące z biblijnych Lamentacji proroka Jeremiasza.

W Wielki Piątek, 19 kwietnia, o godz. 8.00 po raz pierwszy w ramach Festiwalu Misteria Paschalia w kościele pw. Zmartwychwstania Pańskiego (ul. Łobzowska 10) odprawione zostanie takie właśnie nabożeństwo, którego charakterystycznym elementem jest użycie – oprócz standardowych sześciu świec ołtarzowych – trójkątnego świecznika, tzw. „triangulu”, na którym znajduje się 15 świec.

Będziemy mieli okazję uczestniczyć w Matutinum (Jutrznii) i następujących bezpośrednio po nim Laudes (Chwałbach). Matutinum składa się z trzech części zwanych nokturnami. Każdy z nich rozpoczyna śpiew trzech psalmów z antyfonami (krótkimi utworami poprzedzającymi i następującymi po każdym z psalmów). Psalm i antyfony przeplatają się ze śpiewnie recytowanymi lekcjami.

Podczas nabożeństwa w świątyni stopniowo gaszone są świece na triangule, aż zostanie tylko jedna – symbolizująca Chrystusa. Całość kończy śpiew psalmu *Miserere mei, Deus*, który wykonuje się w ciemności. Jeszcze tylko celebrować śpiewa krótką modlitwę – kolektę, a następnie wszyscy w kościele uderzają śpiewnikami o ławki. Dźwięk ów (strepitus) ma symbolizować trzęsienie ziemi w chwili śmierci Pana Jezusa.

Na specjalne zamówienie festiwalu Misteria Paschalia i Musica Divina tej celebracji podjął się Zespół Muzyki Dawnej Jerycho kierowany przez Bartosza Izbińskiego, przy wsparciu Fundacji inCanto.

Antyfony i psalmy zostaną wykonane według wersji chóru gregoriańskiego przywróconej przez Edycję Watykańską

– są one niemal tożsame z tymi śpiewanymi, przekazanymi przez średniowieczne rękopisy diecezji krakowskiej.

Lekcje w pierwszym nokturnie Matutinum zaczerpnięte z księgi Lamentacji proroka Jeremiasza, czyli inaczej Lamentacje, zaśpiewane zostaną według charakterystycznych dla Polski melodii zaczerpniętych z tzw. edycji Piotrkowskiej – ksiąg drukowanych w XVII wieku w Krakowie. Kończący liturgię psalm *Miserere mei, Deus* wykonany zostanie na podstawie melodii recytatywu znanego pod nazwą „tonus peregrinus”, która być może była również związana z pierwotną wersją kompozycji Gregorio Allegriego – najbardziej chyba znanego opracowania Psalmu 51.

Jedną z najstarszych płyt z chórem gregoriańskim, jakie ukazały się w Polsce, została wydana przez Veriton w 1988 roku jeszcze na winylu i nosi tytuł Benedyktyńskie śpiewy chorałowe. Całą stronę B zajmują Vesperae Dominicae Resurrectionis (Nieszpory Niedzieli Zmartwychwstania). Nagranie zrealizowano w tyńckim kościele, a śpiewają benedyktyni opactwa w Tyńcu. Hymn, kolejne antyfony i responsorium swoim charakterystycznym – choć wtedy o trzydzieści lat młodszym – głosem intonuje ojciec Leon Knabitz. Dziś już nie jest kantorem – pałaczkę przejął młodszy – chociaż wciąż włącza się w śpiew wspólnoty mniszki podczas codziennego oficjum. Od tamtego czasu kilkakrotnie zmieniał się skład scholi, która prowadzi śpiew konwentu, a kantorami bywali też opaci. Zmieniała się stylistyka wykonawcza, a nawet sprawy tak podstawowe jak akompaniament.

W Niedzielę Wielkanocną o godz. 19.00 Festiwal Misteria Paschalia i Festiwal Musica Divina wspólnie z opactwem oo. Benedyktynów w Tyńcu zapraszają na uroczyste Nieszpory Niedzieli Zmartwychwstania pod przewodnictwem o. opata Szymona Hiżyckiego OSB. Wspólnie z mnichami będziemy mogli uczestniczyć w niezwykłym nabożeństwie odprawionym według Antyfonarza Monastycznego wydawanego od 2005 roku, po wielu latach wyłożonej pracy mnichów z Solesmes oraz ich współpracowników.

Odnowiona liturgia nie musi być przecież prostacka, tandetna, infantylna, nakierowana na człowieka zamiast na Boga, dostosowana do możliwości percepcyjnych zgromadzenia, zamiast porywająca go czy wręcz wyrwująca z letargu, z duchowej i kulturalnej pustki. Nie musi – a nawet nie może – być oderwana od tradycji, o co tak dobitnie apelował papież Benedykt XVI. Potrzeba kompetentnych śpiewaków, kantorów, którzy będą potrafili wykorzystać przygotowane materiały. Nie każdy do tego się nadaje – święty Benedykt był tego świadom, kiedy w swojej Regule zapisał, że śpiewać albo czytać ten tylko może się ośmielić, kto jest w stanie wypełnić to zadanie ku zbudowaniu słuchaczy.

opr. L



Golgota, miejsce zatknięcia krzyża w Bazylice Groby Pańskiego, Jerozolima.



# PRZEZ ŚMIERĆ DO ZMARTWYCHWSTANIA

(ciąg dalszy ze str. 1))

Słowa te słyszymy podczas uroczystej wieczornej mszy. Jeszcze biją kościelne dzwony, ale za chwilę zamilkną. By ponownie zabrzmieć dopiero wieczorem w Wielką Sobotę. Milkną również małe dzwonki przy ołtarzach. Zamiast nich modlący się usłyszą głuchy odgłos drewnianych kołatek. Milkną też tak bardzo zrosnione z liturgią zachodnią organy. Po mszy kapłan zdejmując ołtarz obrus, ogalając miejsce sprawowania Eucharystii. To na pamiątkę obnażenia Jezusa z szat. Z ołtarza zabierane są nawet lichtarze.

A wcześniej, przed południem, w katedrach biskupi święcą w tym dniu olej, używany w trakcie udzielania chrztu, bierzmowania i sakramentu chorych...

★★★

Wielki Piątek, to dzień śmierci Jezusa na krzyżu. Wydawało się wtedy, że śmierć odniosła zwycięstwo. Że wszystko się skończyło. Że skończyły się nadzieje uczniów i apostołów. Że wszystko straciło swój sens. Dlatego dawniej, w Wielki Piątek używano szat liturgicznych w kolorze czarnym. To jeszcze bardziej podkreślało nastroj wielkiego smutku i żałoby. Dzisiaj podkreślane jest męczeństwo Chrystusa, dlatego szaty liturgiczne są w kolorze czerwonym. W kościoła po wieczornej liturgii i udzieleniu Komunii wiernym, Najświętszy Sakrament przenoszony jest do grobu.

Groby Chrystusa mają w Polsce piękną i bogatą tradycję. Każdy, o ile tylko mógł, chociaż na chwilę zaglądał do kościoła i modlił się przy grobie Pańskim. A przy grobach trzymane były warty żołnierzy, strażaków, przedstawicieli przeróżnych bractw i cechów. Groby nawiedzali i modlili się przy nich wszyscy: biedni i bogaci, chłopci, szlachta i rodziny królewskie. Jak możemy przeczytać w „Opisie obyczajów za panowania Augusta III” autorstwa ks. Jędrzeja Kitowicza: „Obchodzenie grobów zaczynało się od godziny pierwszej po południu i trwało do północy. A to tylko w wielkich miastach, gdzie się znajduje wielość kościołów i ludu. Za dnia obchodzili groby panowie i panie, w nocy służebna czeladź, której się razem z państwem obchodzić nie dostało (...). August III, lubo był pan wielce pobożny i więcej jeszcze pobożną od niego była królowa, grobów jednak nie obchodzili. Sama królowa kiedy była w Polsce, wraz z mężem królem, z synami i córkami bywała na nabożeństwie wielkopiątkowym w kościele farnym kolegiackim św. Jana. Tam po zaprowadzeniu Chrystusa Pana do grobu, pomodliwszy się nieco królestwo powracali z rodziną swoją do pałacu. Po obiedzie królowa z córkami przyjeżdżała znowu do tejże fary, gdzie przykładnym nabożeństwem odkłęczawszy godzinę przed grobem, powracała do pałacu a czasem nawiedzała te groby: u Reformatów, u panien Sakramentek, U Karmelitanek i u Wizytek”. W Wielki Piątek starsi nie jedli nic. Tylko dzieciom wręczano pajdę chleba.

★★★

Wielka Sobota to staropolski zwyczaj święcenia pokarmów. W miastach, miasteczkach i w wiejskich parafiach, przed kościołami, przed dworami, przy zabudowaniach folwarków ustawiano stoły, na których układano wszystko, co niezbędne dla pożywienia ciała. Ksiądz w białej komży odmawiał modlitwy, a później kropił święconą wodą przyniesione przez wiernych jajka, kielbasy, chleb, chrzan, sól, drożdżowe babki – by służyły zdrowiu i dodawały sił do pracy i modlitwy.

Tomasz A. Pruszek w swojej pracy „O ziemian-skim świętowaniu. Tradycje świąt Bożego Narodzenia i Wielkiejnocy” przytacza wspomnienie Jana Slaskiego ze święcenia pokarmów, które

odbywało się we wsi przed dworem: „W Wielką Sobotę po obiedzie posyłało się konie po księdza. Zaraz po przyjeździe księdza schodziła się gromada wiejskich kobiet i dzieci na dziedziniec z koszykami wypełnionymi struclami, mazurkami, jajkami na twardo, wędlinami i ustawiała się półkolem. Ksiądz obchodził półkole, kropił wodą święconą dary Boże i krótko przemawiał, życząc zdrowia i pomyślności zebrany-m”.

A pod wieczór w Wielką Sobotę zaczynała się liturgia związana z tym dniem. Starożytna rachuba czasu liczyła nową dobę od zachodu słońca, dlatego wieczorna msza w Wielką Sobotę jest uważana za wielkanocną, a jej swoista liturgia upamiętnia zmartwychwstanie. Msza ta była w

dawnych czasach całonocna (nadal jest to praktykowane w prawosławiu). Wieczorną mszą poprzedza poświęcenie wody i ognia. I wreszcie znów słychać głos dzwonów. Znów mury kościołów zdają się drżeć od dźwięku organów, gdy kapłan intonuje „Chwała na wysokości Bogu...”. Bo zmartwychwstał Ten, który trzy dni wcześniej został przybity do krzyża. Śmierć została pokonana. Doskonale wyczuwalny jest panujący w kościele nastrój radości, bo „nie zna śmierci Pan żywota, chociaż przeszedł przez jej wrota” jak pełną piersią śpiewają zebrani w świątyni.

★★★

Św. Jan Ewangelista zapisał: „A pierwszego dnia po szabacie bardzo wczesnym rankiem, kiedy jeszcze było ciemno, Maria Magdalena udała się do grobu i zobaczyła kamień odsunięty od grobu”. Grób był już pusty. Chrystus Zmartwychwstał.

Do tego ewangelicznego „wczesnego poranka” nawiązuje procesja rezurekcyjna i msza odprawiana tradycyjnie wcześniej rano w Niedzielę Wielkanocną. Chociaż procesja ta była i nadal jest celebrowana o różnych porach. Wspomniany już ks. Jędrzej Kitowicz pisał: „Rezurekcyjna albo procesja w Dzień Wielkanocny cum Sanctissimo z grobu wyjętego (z Najświętszym Sakramentem – przyp. JLF) bywała taka, jaka jest i dzisiaj, trzy razy obchodząca dokoła po kościele albo dokoła kościoła po cmentarzu lub krągankach kościelnych, według sposobności, jaka gdzie była. Zaczynała się ta procesja w miastach wielkich zazwyczaj o godzinie północnej z soboty na niedzielę. Gdzie atoli były katedry, zaczynała się w wieczór w sobotę o godzinie dziewiętej. Po wsiach i miasteczkach małych, do których parochij należały wsie, zaczynała się do dnia w niedzielę albo też na wschodzie słońca”.

Ale procesja i uroczysta msza o wczesnym poranku ma swój niezaprzeczalny urok. Do dzisiaj pamiętam, gdy jako ośmioletni ministrant wstawałem przed świtem, by wziąć udział w takiej procesji w Mogile. Wtedy naprawdę czuło się, że Niedziela Wielkanocna jest jedyna w całym roku. Że to wyjątkowy dzień – dzień, w którym Chrystus Zmartwychwstał.

A jak wyjątkowo, po powrocie do domu, smakowało wtedy podane przez mamę świąteczne śniadanie...

Niedzielę Wielkanocną zgodnie ze staropolskim obyczajem obchodzono zwykle w gronie rodzinnym, w domu. Zygmunt Gloger, polski historyk, archeolog, etnograf i folklorysta z przełomu XIX i XX wieku, w wydanej w roku 1999 książce „Rok polski w życiu, tradycji i pieśni” pisał: „Wielkanoc bywała zawsze domową uroczystością wielkiej doniosłości. Zgromadzała bowiem prawie każdą rozpiętną pod światło rodzinę pod dach domowy, dla ogrzania przy rodzinnym ognisku. (...) Toteż w pierwszym dniu święta każda rodzina pozostawała sama z sobą, drugi zaś i trzeci (tak po dworach jak u ludu) przeznaczony był na wzajemne odwiedziny sąsiedzkie, a zabierano z sobą i dziećmi”.

Jan L. FRAN CZYK  
Fot. Andrzej Kalinowski





# Tadeusz Ptaszycki – budowniczy Nowej Huty

Kontynuujemy nasz cykl o ludziach, którzy odegrali istotną rolę w 70-letniej historii Nowej Huty. W poprzednim numerze przybliżyliśmy sylwetkę budowniczego huty i pierwszego dyrektora Kombinatu Metalurgicznego Jana Anioły. Tym razem zamieszczamy wybrane fragmenty z książki Zdzisława Furgała „Opowieści Nowohuckie” o budowniczym Nowej Huty Tadeuszu Ptaszyckim. Jedynym docenionym przez współczesnych, bo jedna z głównych nowohuckich ulic nosi Jego imię. W następnych numerach „Głosu” będziemy pod winietą „Ludzie 70-lecia Nowej Huty” prezentować kolejne biografie ludzi, którzy odegrali istotną rolę w historii tej części Krakowa i na pewno zasługują na naszą pamięć.

Mgr inż. Tadeusz Ptaszycki. Urodzony w 1908 roku w Petersburgu. W 1920 roku z rodzicami przyjechał do Polski. Zamieszkał w Warszawie. W 1926 roku zdał maturę. Studiował architekturę i w 1936 roku obronił dyplom. Należał do harcerstwa, gdzie zdobył stopień harcmistrza. Do wybuchu wojny zaprojektował już wiele budynków oraz osiedle mieszkaniowe w Warszawie przy ulicy Belwederskiej. Wykonał także projekt miasteczka złotowego Związku Harcerstwa Polskiego – ZHP w Spale. Opracował około 20 projektów architektonicznych, jako autor i współautor. Brał udział w licznych konkursach architektonicznych, projektując między innymi wzorcowe przedszkole w Warszawie oraz Dom Społeczny w Starachowicach.

Podczas II wojny światowej, jako porucznik rezerwy został zmobilizowany i walczył w kampanii wrześniowej jako dowódca Kompanii Ciężkich Karabinów Maszynowych – CKM w 21 Pułku Piechoty „Dzieci Warszawy”. Dostał się do niewoli niemieckiej i do kwietnia 1945 roku przebywał w Oflagu (oficerskim obozie jenieckim). Warto przy tym nadmienić, że przebywając w niewoli niemieckiej w Oflagu Murnau, por. Tadeusz Ptaszycki, by pocieszyć współtowarzyszy niewoli, szczególnie załamanych wyższych oficerów Wojska Polskiego, organizował pogadanki, czytał książki, np. Henryka Sienkiewicza „Ogniem i mieczem”, organizował teatr i pocztę obozową. Zaprojektował kostiumy do patriotycznych spektakli teatralnych, projektował i rytował znaczki pocztowe obozowej. W Murnau OB.OF.II.C. prowadził wykłady zawodowe na poziomie technikum. Nawet Niemcy dostarczali mu materiały potrzebne do druku znaczków i sztuk teatralnych.

Po wyzwoleniu z obozu wrócił do Warszawy, a następnie przeniósł się do Wrocławia. Tutaj podjął pracę jako naczelny dyrektor Wrocławskiej Dyrekcji Odbudowy. Równocześnie był dyrektorem biura Planu Odbudowy Wrocławia, którego był także twórcą. Plan ów pozwolił na szybką i racjonalną odbudowę zniszczonego w 75 % miasta wskutek działań wojennych. W 1948 roku, w trakcie wystawy, której tematem były Ziemia Odzyskana, Tadeusz Ptaszycki pełnił funkcję komisarza tej wystawy.

W następnym roku został oddelegowany do Zakładu Osiedli Robotniczych (ZOR) do Krakowa. W 1950 roku inż. Tadeusz Ptaszycki został głównym projektantem miasta Nowa Huta. Powstało wówczas Centralne Biuro Projektów i Studiów Budownictwa Osiedlowego – Zakład Osiedli Robotniczych – ZOR. Pod jego kierownictwem został opracowany od podstaw generalny plan Nowej Huty oraz szczegółowe projekty urbanistyczne i architektoniczne osiedli nowego miasta. Dnia 1 stycznia 1952 roku powołano nowe Przedsiębiorstwo Projektowania Budownictwa Miejskiego „Miastoprojekt” Kraków – PPBM.

Głównym jego organizatorem i potem dyrektorem mianowany został inż. Tadeusz Ptaszycki. Do końca lat 50. XX wieku, „Miastoprojekt” Kraków był wyłącznym projektantem Nowej Huty. Wiele wspaniałych projektów powstawało na deskach projektowych tego przedsiębiorstwa.

\*\*\*

Inż. Tadeusz Ptaszycki, mimo nawału pracy, był bardzo aktywnym projektantem. Brał udział w licznych konkursach urbanistyczno-architektonicznych. Otrzymał pierwszą nagrodę za zabudowę Placu Grunwaldzkiego we Wrocławiu i za plan budowy i zagospodarowania miasta Tychy. W latach 60. XX wieku pod jego kierownictwem „Miastoprojekt” Kraków uczestniczyło w wielu ważnych i znaczących dla naszego kraju projektach architektonicznych i urbanistycznych: w projektach dydaktycznych Uniwersytetu Jagiellońskiego z okazji jubileuszu 600-lecia Alma Mater, projektów obiektów sanatoryjnych i turystycznych w całej Polsce, a zespół kierowany przez inż. Tadeusza Ptaszyckiego wygrał konkurs na ogólną zabudowę Bagdadu, stolicy Iraku.

Inż. Tadeusz Ptaszycki w latach 1951–1961 był prezesem Stowarzyszenia Architektów Polskich w Krakowie, a od 1961 do 1965 pełnił funkcję Prezesa Zarządu Głównego tej organizacji. W latach 1954–1958 roku był radnym Wojewódzkiej Rady Narodowej w Krakowie, a w lipcu 1968 roku na podstawie niesłusznych i krzywdzących zarzutów, związanych z wydarzeniami marcowymi, Tadeusz Ptaszycki został usunięty ze stanowiska dyrektora „Miastoprojektu” Kraków (pretekstem do dymisji było podrzucenie ulotek antyrządowych). Dnia 2 lipca 1968 roku, a oficjalnie 31 sierpnia, został zwolniony z „Miastoprojektu” Kraków. Jednak pełen pomysłów i zapału do pracy znalazł posadę jako architekt w Krakowskim Zjednoczeniu Budownictwa – Biuro Zaplecza Krakowa, gdzie pracował do przejścia na emeryturę w 1973 roku.

\*\*\*

Mniej obciążony pracą zawodową Tadeusz Ptaszycki poświęcił wiele swojego czasu na twórczość planistyczną i literacką popularyzując architekturę. W latach 1968–1977 wykonał ponad tysiąc rysunków szkiców, częściowo eksponowanych na wystawach w Krakowie, Nowej Hucie, Wrocławiu i Warszawie. W tym czasie napisał zbiór około 20 nowel i opowiadań o początkach budowy Nowej Huty pt. „Rysowane wspomnienia”. Niektóre z nich zostały opublikowane w „Dzienniku Polskim” w numerze 134 z 1970 roku oraz w „Głosie Nowej Huty” w numerze 19 z 1979 roku. Wygłosił wiele prelekcji na temat architektury, przeznaczonych głównie dla młodzieży. Będąc już na emeryturze powrócił do „Miastoprojektu” jako członek rady technicznej i przewodniczący wewnętrznej komisji konkursowej (1973 rok).



Inż. Tadeusz Ptaszycki.

Dorobek piśmienniczy inż. Tadeusza Ptaszyckiego liczy około 50 pozycji, dotyczących głównie Wrocławia, Nowej Huty i Stowarzyszenia Architektów RP – SARP. Od 1951 do 1961 roku pełnił funkcję przewodniczącego Oddziału Krakowskiego SARP. Z kolei od 1961 do 1965 roku piastował stanowisko Prezesa Zarządu Głównego SARP. W kolejnych latach, 1970–1974 był przewodniczącym Komisji Rewizyjnej.

\*\*\*

Nieco wcześniej, albowiem w latach 1954–1958 był radnym Wojewódzkiej Rady Narodowej w Krakowie. Był także członkiem między innymi Komitetu ds. Urbanistyki i Architektury (1953–1961), Komitetu Budownictwa Architektury – Urbanistyki, Komitetu Nauki i Techniki (1961–1964), a od 1972 roku był członkiem Rady Naukowej „Kraków 2000”. Oprócz członkostwa, przewodniczył sędziom konkursów krajowych i międzynarodowych. Wystarczy przytoczyć przykład przebudowy miasta Warny w 1965 roku. Ponadto otrzymał szereg odznaczeń takich jak: Krzyż Kawalerski w 1952 roku, oficerski Order Odrodzenia Polski w 1956 roku, Order Sztandaru Pracy II Klasy w 1959 roku oraz medal Komisji Edukacji Narodowej w 1976 roku za działalność w Oflagu II WC Woldenberg.

W 1979 roku Minister Kultury i Sztuki przyznał inż. Tadeuszowi Ptaszyckiemu prawa architekta – twórcy. Otrzymał także medal „Gazety Południowej” „Za mądrość i dobrą robotę”. Należy również wspomnieć, iż inż. Tadeusz Ptaszycki był laureatem nagrody państwowej I stopnia w dziedzinie sztuki w 1955 roku, nagrody Komitetu Urbanistyki i Architektury II stopnia w 1956 roku, nagrody artystycznej miasta Krakowa w 1960 roku, honorowej nagrody zespołowej Ministra Administracji i Gospodarki Terenowej – Ochrony Środowiska w 1974 roku i wreszcie krakowskiej nagrody SARP w 1977 roku.

Jako ciekawostkę podam, iż Rada Miasta Krakowa nazwała jedną z ulic w Nowej Hucie jego imieniem. Od 2009 roku jest to jedyna ulica w Nowej Hucie, która upamiętnia trud i wysiłek budowniczych tego „socjalistycznego miasta” – obecnie jednej z 18 dzielnic Krakowa. Natomiast Plac przed pocztą Kraków 28 Nowa Huta nazwany został imieniem Piotra Ożańskiego. Jednakże w tym przypadku w 2008 roku uchwałą Rady Miasta Krakowa zmieniono nazwę placu na Plac przed Poczta.

Zaznaczę jeszcze jeden bardzo ważny fakt z życia Tadeusza Ptaszyckiego. Otóż od 1936 roku był żonaty z Anną z Nowackich – Anną Ptaszycką, z którą miał córkę Danutę Marię (ur. 1939 roku). Obecnie ich córka jest architektem krajoznawstwa, profesorem, pracownikiem naukowym instytutu kształtowania środowiska Uniwersytetu Jagiellońskiego w Krakowie, żoną Antoniego Jackowskiego – autora biogramu inż. Tadeusza Ptaszyckiego.

## WSPOMNIENIA O INŻYNIERZE TADEUSZU PTASZYCKIM

Władza chciała w Nowej Hucie stworzyć kopię Magnitogorska (socjalistycznego miasta). Ludzie inżyniera pod jego kierownictwem woleli projektować miasto renesansowe. Jakby plastyczny pamiętnik Tadeusza. Szaleństwo – dom po domu, osiedle po osiedlu. Urbanisci rysowali ciąg budynków, ludzie z pracowni kreślarskiej rozkładali te ciągi na konkretne domy, potem mieszkania – łazienka, kuchnia, pokój.

– Ile metrów na osobę, czy kuchnia to po tej stronie, a pokój do spania po tej? – Wciąż to analizowano.

Nikt pracy nie zabierał do domu. Niedokończone projekty wkładano do szafy, którą dla bezpieczeństwa plombowano. Na bramie była oczywiście kontrola – sprawdzanie teczek, walizek, toreb, siatek. Kiedy ktoś chciał zrobić zdjęcie projektu dla dokumentacji, musiał pytać o pozwolenie.

Stanisław Juchniewicz – architekt, tworzył zespół urbanistyczny pod kierunkiem Tadeusza Ptaszyckiego:

– A siedział w kącie taki ubek i wszystkiego pilnował.

– Pytam go, czy mogę zrobić zdjęcie? On się chwilę zawahał, zastanowił i wreszcie kiwnął głową, że można.

Paranoja była z tą tajemnicą. Gdyby on wiedział, że kiedyś latając nad Nową Hutą zrobiłem zdjęcie z placu budowy (...). Ech, dostałbym 20 lat jak nic. Z kolei prasa donosiła:

„Nielatwo wyobrazić sobie jak pracuje ten warsztat produkcyjny, złożony z dwustu kilkudziesięciu ludzi, opracowujący dokumentację techniczną dla setek budowli na terenie wznoszonego miasta, a zarazem prowadzący prace naukowo-badawcze. Główny projektant inż. Tadeusz Ptaszycki ułatwia nam zapoznanie się z trudnymi zadaniami, pokazuje teczkę, księgę roboczą dla poszczególnych osiedli. Oprawione w różowe płótno, przewiązane białym, jedwabnym sznurkiem i ozdobione inicjałami M.N.H. (...) Jest to jakby plastyczny pamiętnik i album rosnących budowli. Pamiętnik o tyle, że obejmuje koncepcje urbanistyczne w pamiętnik żywych cyfr, album, gdyż za tymi opisami – architekt inż. widział budynki, drogi, ulice, szkoły, stadiony sportowe, przedszkola, sklepy – a szkicu, rysunki w tej postaci, której fotograficzne czy też rysunkowe odbicie mógłby przenieść do swojego albumu prywatnego. (...) Te właśnie teczki mimo zawilgości języka technicznego przemawiają silnie do wyobraźni. Jest w nich, bowiem zawarty patos walki o godne mieszkania dla człowieka na ziemi – tu w NH”.

<Artykuł Gazety Krakowskiej 21/22 lipca 1950 roku>

\*\*\*

W biurze „szaleje” inż. Tadeusz Ptaszycki – kręci się, biega z papierami, wykrzykuje. Elegancki, w dobrze skro-

jonym garniturze. Wygląd naprawdę dyrektorski, ale nie jak dyrektorska mumia. On do nas, co my chcemy robić, my odpowiadamy, że budować. On na to, że świetnie i urządził nam test. Po prostu zapytał o nazwisko architekta:

– Co wiecie o Januszu Ingardenie?

Spokojnie, myślimy sobie, test mamy zaliczony, albowiem inż. Janusza Ingardena wszyscy studenci architektury znają.

Inż. Tadeusz Ptaszycki cały czas krążył między Warszawą a Krakowem. Plany zawoził do akceptacji, jeździł na konsultacje. Czasami latał też samolotami. W 1949 roku skompletował już zespół i wprowadził się do pomieszczeń przy ulicy Dunajewskiego w Krakowie. Tam działało PPBM „Miastoprojekt Kraków”. Stoły, stołki, szafki do biura były w dość dobrym stanie pomimo tego, że Inżynier zabrał je z likwidowanej kawiarni.

Na początku projekty przywoził ze stolicy. Potem wydierał jeszcze „ciepłe” swoim ludziom. Brakowało czasu na ich wykończenie. Świeżutkie rysunki jechały na pola, gdzie miała stanąć Nowa Huta. Analizowali je budowniczowie. Nikt jeszcze nie zatwierdził planu generalnego budowy Nowej Huty, dlatego też miasto rosło bez planu. Podstawowe założenia urbanistyczne przyjęto dopiero 10 lutego 1950 roku. Plan był jednolity, ale to nie znaczy, że wszystkie osiedla będą do siebie podobne. Inż. Tadeusz Ptaszycki pozwolił ludziom wymyślać, tworzyć, fantazjować. Jednak zabronił projektowania od szablonu. To, że osiedla nie są podobne do siebie, to dlatego, że architekci i urbanisci nie byli do siebie podobni, a on cenil indywidualizm i wciąż powtarzał, że miasto się rysuje, a nie przelicza na centymetry.

\*\*\*

Nowa Huta i realizm socjalistyczny? Bohdan Bukowski jedyne, co na ten temat wiedział, to, że Nowa Huta i socjalistyczne miasto są miejscem wiecznego szczęścia? Koledzy Bogdana Bukowskiego nakręcili się raczej tym, że mogą zbudować miasto od samego początku – jakby budowali miasto na potrzeby filmu. Natomiast nie interesowali się kwestią już samej Nowej Huty, jako miasta socjalistycznego. Tym bardziej nie mieli pojęcia ani o planie 6-letnim, ani o tym, że Nowa Huta – miasto i kombinat – to sztandarowa inicjatywa, symbol.

Jak wspomina Bohdan Bukowski:

– Nikt nie analizował ideologii. U nas w biurze nie było ideologów. Byli za to ludzie z przeszłością. Inż. Tadeusz Ptaszycki brał do siebie przede wszystkim tych, którzy wrócili z Londynu i nie mieli wysokich wymagań, mieli już w papierach, że nie popierają władzy ludowej oraz tych, którzy przed wojną kończyli studia na najlepszych europejskich uczelniach. Skupiał wokół siebie indywidualistów wychowanych w świetnych domach, ludzi których władza ludowa nazywała „mieszczuchami”, „inteligencją”. A Bohdan Bukowski taki właśnie był, bowiem pochodził z krakowskiej rodziny z tradycjami „inteligencjki” od 1787 roku. Zresztą inż. Tadeusz Ptaszycki również wywodził się z rodziny o tradycjach inteligentkich sięgających XIX wieku.

Zdzisław Stanisław Furgal  
– na podstawie książki  
„Opowieści Nowohuckie”





Kraków

# RADA MIASTA KRAKOWA

Piątek, 19 kwietnia 2019 r.

Nr 2 (2)

## SPOTKANIA W SPRAWIE BUDŻETU OBYWATELSKIEGO

W kwietniu i maju odbędą się spotkania konsultacyjne z mieszkańcami, cały maj przeznaczony jest na składanie propozycji zadań do BO. Głosowanie na projekty, które przeszły ocenę formalno-prawną odbędzie się na przełomie września i października. Natomiast pod koniec października zostaną ogłoszone zwycięskie projekty do realizacji z Budżetu Obywatelskiego 2019. Tak w wielkim skrócie wygląda harmonogram Budżetu Obywatelskiego w 2019 r.

Tegoroczny Budżet Obywatelski to 10 mln zł na zadania ogólnomiejscowe oraz 20 mln na zadania dzielnicowe. Dzielnice nowohuckie razem mogą zgarnąć ponad 5 mln złotych na zadania z puli budżetu dzielnicowego.

Tymczasem trwają spotkania konsultacyjne z mieszkańcami, podczas których organizatorzy udzielają odpowiedzi na nurtujące mieszkańców pytania dotyczące pisania projektów do Budżetu Obywatelskiego. W Nowej Hucie spotkania dziel-

nicowe planowane są w siedzibie Rady Dzielnic XV, przy ul. Miśnieńskiej 58 – 30 kwietnia, 6, 20 i 27 maja w godz. 17.30–18.30. Natomiast spotkania ogólnomiejscowe odbędą się 23 kwietnia o godz. 17 w punkcie InfoKraków Zgody 7 oraz 15 maja o godz. 18.00 w Klubie Kuźnia OKN, os. Złotego Wieku 14.

Lista spotkań jest aktualizowana i może być ich więcej, dlatego zachęcamy do bieżącego śledzenia strony [www.budzet.krakow.pl](http://www.budzet.krakow.pl), gdzie znajdują się wszystkie informacje dotyczące tegorocznej 6. edycji Budżetu Obywatelskiego. (MK)

## DLA BEZPIECZEŃSTWA NAJMŁODSZYCH

Nie ma większej wartości dla każdego rodzica, niż bezpieczeństwo i komfort dzieci. Istotną rolę w działaniach na rzecz dobra dzieci ma do odegrania samorząd, który dba o proces edukacyjny najmłodszych mieszkańców.



Zadaniem miejskich władz i urzędników jest dostosowywanie placówek oświatowych do potrzeb i wymagań, jakie stawiane są przed miastem. Nowoczesna szkoła to przede wszystkim miejsce, w którym nasze dzieci powinny czuć się bezpiecznie.

Kraków od wielu lat rozwija i poprawia infrastrukturę szkolną. Powsta-

ją zupełnie nowe obiekty, remontowane są te już istniejące. W planowaniu inwestycji niezwykle ważną rolę odgrywa bezpieczeństwo, dlatego już ponad 70% wszystkich placówek posiada system zewnętrznego monitoringu.

### Kamery i bezpieczeństwo

Zewnętrzne kamery, monitorujące tereny przyszkolne i wokół przedszkoli, są kluczowym elementem systemu bezpieczeństwa. Jak wynika z raportów Ministerstwa Edukacji Narodowej oraz NIK, kamery zewnętrzne skutecznie niwelują zagrożenia dla bezpieczeństwa dzieci. Monitoring wizyjny zapobiega też niszczeniu mienia szkoły.

Najczęściej występujące zagrożenia bezpieczeństwa uczniów to m.in. bójkę, drobne kradzieże, agresja. Jak przekonują specjaliści, sama obecność kamer dzięki tzw. zjawisku prewencji psychologicznej, powoduje spadek przestępczości i innych negatywnych skutków społecznych.

Odpowiedni system kamer zewnętrznych jest też skutecznym narzędziem w walce z dilerami narkotyków, którzy

szczególnie upatrzyli sobie szkoły, na miejsca swojej działalności.

### Monitoring w każdej placówce

Prawie 30% krakowskich placówek oświatowych nie posiada systemu kamer zewnętrznych. Musimy zmienić ten stan. Klub Przyjazny Kraków złożył projekt uchwały w sprawie przeznaczenia pieniędzy na budowę systemu monitoringu w tych obiektach. Mając na uwadze bezpieczeństwo najmłodszych, należy doposażyć w brakujący sprzęt monitorujący wszystkie obiekty szkolne i przedszkolne na terenie naszego miasta.

Projekt uchwały, którego jestem autorem, zobowiązuje prezydenta Krakowa do podjęcia działań mających na celu zakup oraz montaż kamer. Na ten cel chcemy przeznaczyć dwa miliony złotych z budżetu miasta. Środki zostaną przesunięte w ramach bieżących projektów.

Nasz pomysł znalazł poparcie wśród radnych – uchwała została podjęta 10 kwietnia. Inwestycja w bezpieczeństwo dzieci jest wspólną sprawą nas wszystkich.

**Rafał Komarewicz,**  
Wiceprzewodniczący  
Rady Miasta Krakowa  
Fot. Joanna Korzeń

Debata na temat dzielnic powraca jak bumerang, politycy rozmaitych opcji proponują coraz to nowe rozwiązania. Te nie zawsze przemyślane pomysły mają tak naprawdę jeden cel: ich twórcy chcą zaistnieć w debacie publicznej. Populistyczne hasła: „mniej dzielnic”, „więcej kompetencji”, „ustawa krakowska” brzmią jak słowa klucze, wokół których gromadzą się spragnieni newsów dziennikarze. Politycy w blasku fleszy opowiadają, jak zreformują miasto, ile zaoszczędzą publicznych pieniędzy i jak wspaniale będzie żyło się krakowianom, gdy ich pomysły zostaną wielone w życie.

## JAKIE DZIELNICE?

Krakowskich dzielnic jest 18, to już chyba wszyscy wiemy. Po co zostały powołane, jakie są ich zadania i czym właściwie są – z tą wiedzą jest jednak znacznie gorzej. Zasadniczymi motywacjami stojącymi za utworzeniem w Krakowie dzielnic, były brak wiary wśród ówczesnych de-



cydentów (rok 1991) w skuteczne rozwiązywanie problemów lokalnych przez aparat urzędniczy, chęć zapewnienia lepszego i bardziej efektywnego rozwiązywania problemów lokalnych niewidocznych z pozycji scentralizowanego magistratu, jak też zagwarantowanie kontaktu samorządu z mieszkańcami miasta. Dzielnice miały służyć do poznawania zbiorowych potrzeb i opinii mieszkańców Krakowa. Miały opiniować i wnioskować, ale nie decydować. Decyzje mieli podejmować prezydent i miejscy radni. Szybko okazało się, że ten model dzielnic okazał się niewypałem.

Nieemożność realizacji postulatów społeczności lokalnych przez jednostki posiadające jedynie kompetencje opiniodawcze i wnioskujące wynikała z braku mechanizmów potrzebnych do egzekwowania zgłaszanych postulatów i opinii. Rozpoczął się długi proces wyposażania dzielnic w kompetencje decyzyjne. Jednostki te stały się w końcu (rok 2014) prawdziwymi współdecydentami przy rozwiązywaniu lokalnych problemów mieszkańców naszego miasta. Stworzony w drodze kilkunastoletniej ewolucji system jest ewenementem w skali naszego kraju, a jego poszczególne elementy są coraz chętniej kopowane przez inne samorządy, np. Poznań, Gdynię, Gdańsk czy też Łódź.

Ustrój krakowskich dzielnic oczywiście nie jest idealny, jednak pojawiające się pomysły jego „ulepszenia” są lekarstwem gorszym niż choroba. Zdecydowanie złym pomysłem jest propozycja polityków Prawa i Sprawiedliwości chcących przywrócić w Krakowie cztery dzielnice, a ich kompetencje, uprawnienia, zasady funkcjonowania wpisać do ustawy. Pomijając fakt niekonstytucyjności takiego rozwiązania, swoisty powrót do PRL-u będzie skutkować paraliżem decyzyjnym miasta oraz narażeniem na ciągłe gry polityczne wokół jego ustroju, przy czym gry te – rzecz jasna – będą odbywać się przy ul.

Nowogrodzkiej w Warszawie. Podobne rozwiązania w latach 90. ubiegłego wieku „testowane” były na samorządzie warszawskim z fatalnym dla niego skutkiem.

Pomysł zmniejszenia liczby dzielnic, tak bardzo atrakcyjny z punktu widzenia medialnego show, ma jeden wielki minus – takie posunięcie skutkowałoby utworzeniem dużych dzielnic, w ramach których największe, najludniejsze osiedla dominowałyby nad pozostałymi obszarami. Ten bardzo niekorzystny proces widzimy już dziś na peryferiach Krakowa, po redukcji dzielnic zostałyby one jeszcze wzmocnione. W dużych dzielnicach część m n i e j s z y c h

wspólnot straciłaby swoich reprezentantów, byłyby bowiem one za małe, by mieć „swojego” radnego – osobę, która upominałaby się o ich sprawy, zaprezentowała ich oczekiwania oraz zgłaszała ich postulaty. Oczywiście radnych dzielnic jest obecnie zbyt dużo (372 osoby), jednak redukcja ich liczby powinna odbywać się w ramach istniejących jednostek. Mniejsze dzielnice to również lepsze wykonywanie małych zadań: lokalnych remontów i inwestycji, których nikt inny niż dzielnice nie przeprowadzi.

Co potrzebne jest dzielnicom oprócz zmniejszenia liczby radnych? Na pewno większe środki finansowe. Obecne 50 mln zł przeznaczane z budżetu miasta na zadania dzielnic to dużo za mało, kwota ta powinna być co najmniej podwojona w ciągu kilku najbliższych lat. Równie ważnym postulatem jest ujednolicenie oznakowania nieruchomości, nazwy dzielnic muszą w końcu znaleźć się obok nazw ulic na drogowskazach. Potrzebne jest także opracowanie systemu identyfikacji wizualnej inwestycji finansowanych przez dzielnice. Przechodząc obok skweru, placu zabaw, wyremontowanej ulicy czy chodnika, nawet nie podejrzewamy, jak często za realizacją danej inwestycji stała rada dzielnic. Zmieniamy dzielnice z głową, tak aby jeszcze lepiej służyły one nam wszystkim – mieszkańcom Krakowa.

**Dominik Jaśkowiec,**  
Przewodniczący  
Rady Miasta Krakowa  
Fot. archiwum prywatne

**Kraków**

**Radosnej i szczęśliwej Wielkanocy!**

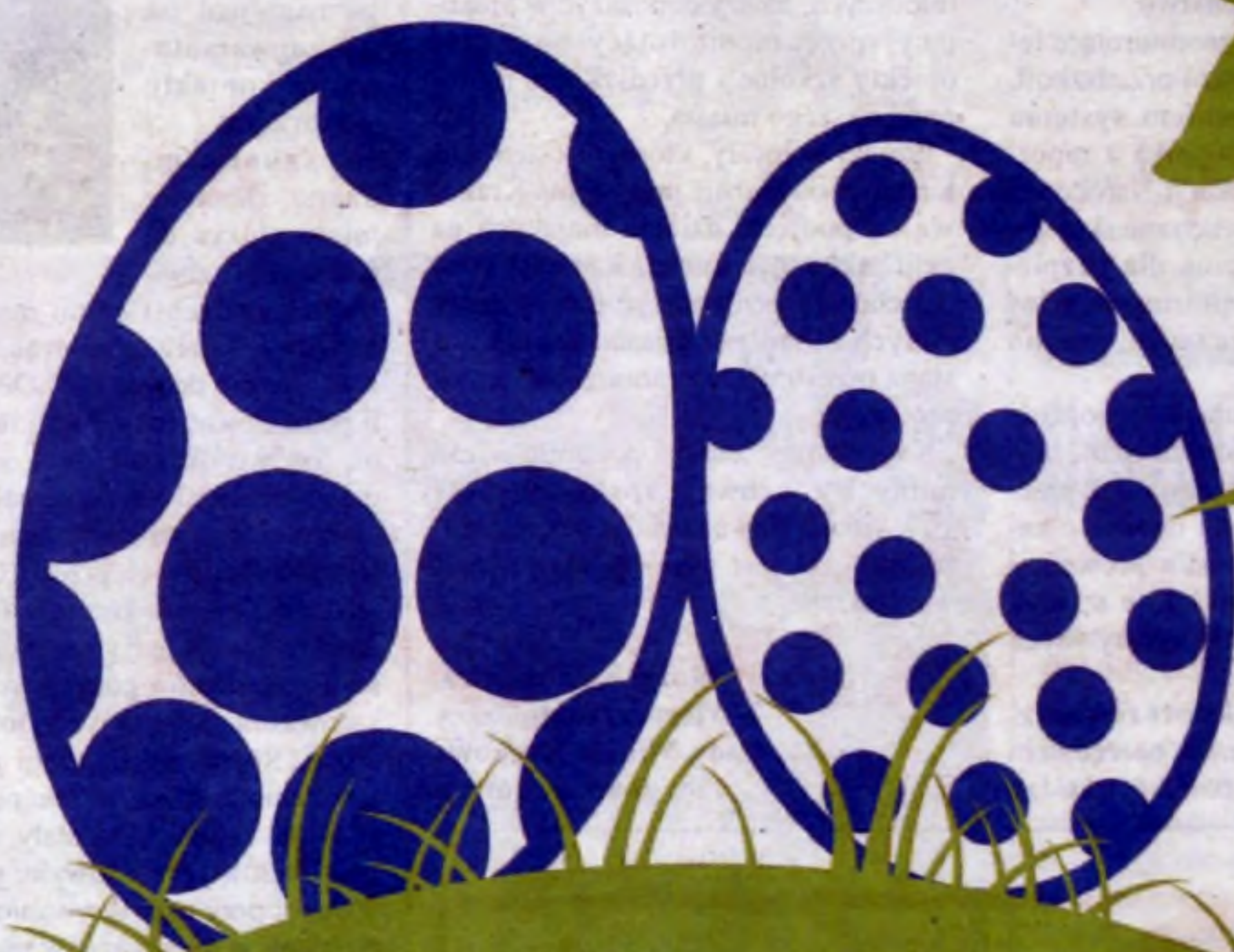
**Jacek Majchrowski**  
Prezydent

**Dominik Jaśkowiec**  
Przewodniczący Rady Miasta Krakowa



**Z okazji Świąt Wielkanocnych najserdeczniejsze życzenia,  
dużo zdrowia i radości,  
odpoczynku w gronie rodzinnym i przyjaciół  
oraz wiosennego optymizmu życzy**

**MPO Kraków**





Niech Święta Wielkiej Nocy będą dla wszystkich  
czasem zadumy, refleksji i szczerzej radości.  
I z tej okazji życzymy obfitości darów ważnych  
- wiary, nadziei i miłości.

**Alleluja!**

Dyrekcja i Pracownicy  
Nowohuckiego Centrum Kultury

**Kupcom i Klientom  
z Bieńczyckiego Placu Targowego  
zdrowych i radosnych Świąt Wielkanocnych  
życzą**

**Zarząd i Pracownicy  
spółki Powszechna Agencja Handlowa**



**Radosnych i zdrowych  
Świąt Wielkanocnych  
Pracownikom ArcelorMittal,  
spółek hutniczych**

**oraz**

**Czytelnikom  
„Głosu – Tygodnika Nowohuckiego”  
życzą**

**Rada Nadzorcza i Zarząd  
Zakładu Odzysku Surowców  
MADROHUT Sp. z o.o.**



**ZAPRASZAMY NA UDANE ZAKUPY**



**RADOSNYCH ŚWIĄT  
WIELKANOCNYCH**

.....  
NAJLEPSZY NA ŚWIĘTA.



**f DOŁĄCZ DO NAS NA FACEBOOKU**



## Z NOTESU KIBICA

20.04 (sb) – godz. 11, piłkarska klasa okręgowa – grupa II: Hutnik II – Błękitni Modlnica

20.04 (sb) – godz. 11, piłkarska klasa A – grupa III: Tramwaj Kraków – Wanda

20.04 (sb) – godz. 11, piłkarska klasa B – grupa wielicka: Błyskawica Wyciąże – Rożnowa; godz. 15: Dąb Zabierzów Bocheński – Naprzód Ochmanów; godz. 17: Batory Wola Batorska – Tęcza Słomiróg, Wiarusy II Igołomia – Start Brzezine

20.04 (sb) – godz. 12, piłkarska klasa okręgowa – grupa III: Wiarusy Igołomia – Radziszowianka

20.04 (sb) – godz. 12.30, piłkarska klasa A – grupa wielicka: Nadwiślanka Nowe Brzesko – Strażak Kokotów; godz. 13: Złomex Branice – Wolni Kłaj

20.04 (sb) – godz. 15, piłkarska klasa A – grupa I: Szreniawa Koszyce – Juvenia Prandocin

20.04 (sb) – godz. 15, piłkarska klasa B – grupa I: Sparta Skrzyszowice – Olimpia Czaple Wielkie

20.04 (sb) – godz. 16, piłkarska Małopolska Liga Juniorów: Puszcza Niepołomice – Unia Tarnów

20.04 (sb) – godz. 16, piłkarska klasa okręgowa – grupa I: Grębalowianka – Orzeł Iwanowice; godz. 17: Sokół Kocmyrzów – Przebój Wollbrom

20.04 (sb) – godz. 16, piłkarska klasa B – grupa III: Zawisza Sulechów – Albertus Kraków

24.04 (środa) – godz. 19, I liga piłki nożnej: Puszcza Niepołomice – Termalica Nieciecza.

## SĄ BILETY NA ŻUŻEL

W miniony weekend uczestnicząca w rozgrywkach II ligi żużlowej drużyna nowohuckiej Speedway Wandy pauzowała. Nie pojedzie również w świąteczny poniedziałek, gdyż w tym roku nie zaplanowano spotkań w żadnej z trzech naszych lig, chociaż przez lata był to tradycyjny dzień rywalizacji w polskich ligach żużlowych. W ligach brytyjskich jednak nie zrezygnowano w tym okresie z ligowych meczów.

Krakowski zespół wystąpi na torze przy ul. Odmogile dopiero w sobotę, 27 kwietnia, o godz. 16. Na inaugurację sezonu żużlowego w Nowej Hucie będzie wtedy podejmował drugoligowego konkurenta, Kolejarza Rawicz. Bilety na to spotkanie można już kupować za pośrednictwem klubowej strony [www.speedwaywanda.pl/bilety](http://www.speedwaywanda.pl/bilety). (dan)

## NIE GRAJĄ NA UTRZYMANIE

HUTNIK – STAL KRAŚNIK 1-1 (1-0)  
1-0 – Marszałik (35), 1-1 – Król (90).

HUTNIK: Chorażka – Ptak, Sosna, Świątko, Tetych – Radwanek (90. Jannecki), Gawęcki (70. Broda), Reczulski, Świątek, Marszałik (84. Bukowczan) – Sobala (68. Kotwica).

Sędziował Jan Pawlikowski z Poronina. Żółte kartki: Gawęcki, Reczulski, Broda, Radwanek – Kudriawcew, Michalak, R. Król, Wawryszczuk, Ciołek. Widzów: 450.

SOKÓŁ SIENIAWA – HUTNIK 2-1 (2-1)

0-1 – Radwanek (7), 1-1 – Brocki (11), 2-1 – Purcha (19).

HUTNIK: Zając – Jannecki (46. Tetych), Jaklik, Świątko, Antoniak (77. Bukowczan) – Sobala (67. Marszałik), Świątek, Bienias (46. Reczulski), Linca, Radwanek – Nowak (57. Matysek).

Sędziował Albert Bińkowski ze Skarżyska-Kamiennej. Żółte kartki: M. Jędryas, Lis, Surmiak, Majda – Jannecki, Linca, Świątko, Tetych; czerwona kartka: M. Jędryas (58. dwie żółte). Widzów: 300.

Nie wiedzie się piłkarzom Hutnika tej wiosny w rozgrywkach czwartej grupy III ligi. Przegrali już trzy spotkania, do tego doszła strata punktów w ostatnim występie, a wygrali ledwie trzy razy. Widać przy tym, że ich siła uderzeniowa osłabła. Latem ubiegłego roku po tytuł występach mieli w swym dorobku 15 pkt – teraz zdobyli ich ledwie 10, mniej też strzelili bramek – i skutek jest taki, że mają coraz większe straty do wyprzedzających ich zespołów. Tymczasem przed nimi jeszcze najmocniejsi konkurenci. Z jednym z nich, Motorem Lublin, zmierzają się już w Wielką Sobotę, do tego na wyjeździe. Wątpliwe jest, aby marzenia sympatyków klubu o kolejnym awansie spełniły się w tym sezonie. Trzeba już raczej myśleć o kolejnych rozgrywkach.

Trudno nawet stwierdzić, który wynik jest większym zaskoczeniem. W Sieniawie hutnicy przecieżyli szybko objęli prowadzenie, co raczej nie było niespodzianką. Za to była nią – raczej niemiłą

– ich gra po голу Błażeja Radwanka. Inicjatywę bowiem mieli gospodarze, którzy parli pod krakowską bramkę i Mateusz Zając miał wiele pracy. Nie wiele zresztą upłynęło czasu, a dał się pokonać, będąc nie bez winy. Nie powstrzymało to Sokoła, który wciąż z dużą swobodą wyprowadzał kolejne akcje. I doczekał się kolejnego trafienia, a przed przerwą mógł jeszcze podwyższyć wynik.

W II połowie goście ujrzeli jednak światło nadziei; po czerwonej kartce dla jednego z miejscowych. Mieli sporą przewagę, dużo okazji, tylko goli nie było, nawet jednego dającego im remis.

Niestety, również w następnym występie, już na Suchych Stawach, nowohucki zespół znowu się nie popisał. Trener Leszek Janiczak dokonał w nim paru zmian, ale nie przyniosło to pożądanych efektów, chociaż z przebiegu gry wydawało się, że powinien zwyciężyć. Od razu ruszył do natarcia i stwarzał sobie sytuacje. Musiał jednak zwracać uwagę

na kontry rywali, ale Kacper Chorażka dobrze się spisywał. Krakowianie prowadzenie objęli jednak nie z akcji, lecz po rzucie wolnym Grzegorza Marszałika. Po nim bramce Stali dwa razy zagroził Dariusz Gawęcki, lecz piłka nie znalazła się w siatce.

Po przerwie goście nabrali odwagi i gra się wyrównała. Obydwa zespoły miały szanse, ale nie zdołały ich zamienić na gole. Zanosilo się na skromną wygraną Hutnika, ale już w doliczonym czasie goście wyrównali po rzucie rożnym.

Mieliśmy sporo okazji, więcej niż Stal i myślę, że o jedną bramkę byliśmy lepsi, ale to jest sport. Pozostał nam tylko smutek i niezadowolenie. Nie podobają mi się gra na utrzymanie wyniku. My tak nie gramy, chcieliśmy zdobyć drugą bramkę – odpowiedział Leszek Janiczak na pytanie, dlaczego Hutnik nie starał się szanować wyniku. (dan)

|                     |    |    |       |
|---------------------|----|----|-------|
| 1. Podhale          | 24 | 55 | 44-19 |
| 2. Stal Rzeszów     | 24 | 52 | 64-19 |
| 3. Motor Lublin     | 24 | 51 | 43-21 |
| 4. Hutnik           | 24 | 45 | 45-28 |
| 5. Wisła Puławy     | 24 | 42 | 29-23 |
| 6. Stal Kraśnik     | 24 | 36 | 37-27 |
| 7. KSZO Ostrowiec   | 24 | 34 | 37-32 |
| 8. Sokół Sieniawa   | 24 | 33 | 36-32 |
| 9. Orleń            | 24 | 31 | 31-37 |
| 10. Wólczanka       | 24 | 30 | 30-23 |
| 11. Chelmska        | 24 | 28 | 29-31 |
| 12. Avia Świdnik    | 24 | 27 | 25-31 |
| 13. Wisła Sand.     | 24 | 26 | 24-42 |
| 14. Wiślanie        | 24 | 25 | 32-48 |
| 15. Podlasie        | 24 | 20 | 25-53 |
| 16. Czarni Połaniec | 24 | 18 | 23-43 |
| 17. Spartakus       | 24 | 18 | 19-42 |
| 18. Soła Oświęcim   | 24 | 17 | 21-43 |

## DRUDZY POKONALI PIERWSZYCH

HUTNIK II – HUTNIK 33-21 (15-11)

HUTNIK II: Stępień – Szopa 2, Legutek 3, Karwowski 5, Fortuna 6, Choraży, Dzierwa 3, Kaczor 5, Bigaj 2, Jędrzejek 4, Sokół 3, Jakóbczyk.

HUTNIK: Mastalerz – Enik, Nowicki, Indyka, Nowak, Barski, Pawlik, Pieczarka 3, Jabłoński 2, Cichy 3, Rosiek 2, Wróbel 3, Kapuśniak 5, Biernat 3, Brodniewicz.

Do zakończenia rozgrywek Pucharu Ligi w piłce ręcznej mężczyzn, w których uczestniczą zespoły z naszego województwa pozostało tylko spotkanie Piast Skawina – Orawa Jablonka. Zdecyduje ono o klasyfikacji na miejscach 4-5.

Klubowa konfrontacja obydwu drużyn Hutnika nie miała już wpływu na ich pozycję. Już wcześniej było bowiem wiadomo, że najlepszy w tej pucharowej rywalizacji będzie

Hutnik II, który z 24 pkt znajdował się na czele stawki. Drugi był Uniwersytet Ekonomiczny Kraków – 22 pkt, a za nim plasował się Hutnik – 18 pkt, który już nie mógł zmienić swojej pozycji. Szóstą lokatę zajęła Metalika Nowy Targ.

Mimo to Hutnik postawił się drugiej drużynie, w której występowali młodszy zawodnicy. Przez jakiś czas nawet prowadził, a potem miał niewielką stratę. Tak było jeszcze przed przerwą. Jednak od stanu 15-13, kiedy „młodzież” przyspieszyła, to niewiele mógł zdziałać. Jej przewaga rosła, a po serii sześciu bramek zdobytych pod rząd było już 29-19. Tylko na chwilę zatrzymał ją Daniel Biernat, zdobywając bramkę dla „starszych”, ale po niej wszystko wróciło do normy. I ostatnie zdanie należało do Hutnika II, a ostatniego gola zdobył w tym meczu Paweł Sokół. (dan)

## SZYBKO WYNIK USTALILI

PUSZCZA NIEPOŁOMICE – GKS KATOWICE 1-2 (1-2)

0-1 – Lisowski (4), 1-1 – Szczepaniak (18), 1-2 – Błęd (19).

PUSZCZA: Mleczo – Zagórski, Stawarczyk, Stępień, Widejko – Bąk (78. Sajdak), Kotwica, Żytek (78. Bartków), Szczepaniak, Mikołajczyk (46. Nowak) – Orłowski.

Sędziował Jacek Małysek z Lublina. Żółte kartki: Mikołajczyk, Żytek, Kotwica, Bartków, Mleczo – Lisowski, Woźniak; czerwona kartka: Kotwica (90. dwie żółte). Widzów: 746.

Nie takiego rozstrzygnięcia spodziewano się tego wieczoru w Niepołomicach. Tydzień wcześniej miejscowa drużyna pokonała na wyjeździe wicelidera I ligi, ŁKS Łódź, a teraz uległa starającej się uniknąć degradacji, przedostatniej przed tą kolejką ekipie ze Śląska.

Sprawa rozstrzygnięta została bardzo szybko, gdyż goście nie potrzebowali nawet 20 minut, aby zdobyć bramki decydujące o zwycięstwie. Już pierwsza akcja ofensywna przyniosła im trafienie. Po rzucie wolnym

Wojciech Lisowski znalazł się przed pustą bramką – gdzie byli miejscowi piłkarze? – i nie miał jakichkolwiek problemów z uzyskaniem prowadzenia. Nadzieje na korzystny wynik Puszczy wzrosły, gdy po uderzeniu Łukasza Szczepaniaka odbita jeszcze od słupka piłka, pomimo interwencji Mariusza Pawelka, znalazła się w siatce. Złudzenia jednak nie trwały długo, bowiem za chwilę, po błędzie Miłosza Mleczki, goście zdobyli drugą bramkę.

Przez następne minuty gra była wy-

równana, obie strony przeprowadziły trochę akcji ofensywnych. Najbliższe wyrównania był wówczas Michał Mikołajczyk, ale trafił w słupek. Po zmianie stron nie działo się już zbyt wiele ciekawego. Aktywniejsi byli goście i niewiele brakło, a cieszyłby się Bartosz Śpiączka, lecz Mleczo odbił piłkę na poprzeczkę. Natomiast niepołomiczanie nawet skierowali w 67 min piłkę do siatki, ale okazało się, że Jakub Bąk był na spalonym. Potem katowiczanie grali do końca na przetrwanie, a Puszcza nie umiała przebić się przez ich obronę.

Prowadzi Raków Częstochowa – 64 pkt, któremu do awansu do ekstraklasy brakuje tylko dwóch punktów, a do zakończenia rozgrywek I ligi pozostało jeszcze sześć kolejek. Po tej przegranej Puszcza spadła na dziewiąte miejsce – 38 pkt. (dan)

Liga Makroregionalna Juniorów U-19. Hutnik – Garbarnia Kraków 2-0 (1-0): Handzlik, Matysek. Na pierwszym miejscu wciąż znajduje się Garbarnia – 12 pkt. Hutnik zmniejszył stratę, ale pozostał na drugiej pozycji – 11 pkt.

## Z PIŁKARSKICH BOISK

Małopolska Liga Juniorów. Puszcza Niepołomice – Zatorzanka Zator 6-0 (5-0): Bigda 3, Wiczowski 2, Wojtaszek. Prowadzi Sandecja Nowy Sącz – 49 pkt, Puszcza jest trzecia – 40 pkt.

Małopolska Liga Juniorów Młodszych – I liga. Hutnik – Pciemianka 3-3 (2-2): Piskorz 2 (drugiego gola zdobył w 93 min, ustalając wynik), Żakieta. Pierwsza jest Pciemianka – 13 pkt, 6. Hutnik – 5 pkt.

Klasa okręgowa – grupa I. Piliżanka Pilica – Grębalowianka 1-0 (0-0); Sokół Kocmyrzów – Zielonczanka Zielonki 5-2 (1-1): Urbaniec, Halat, Wojtaczka, Nowakiewicz, Targosz. Prowadzi Sokół – 46 pkt, a Grębalowianka zsunęła się na trzecie miejsce – 30 pkt.

Klasa okręgowa – grupa II. Wiślanie II Jaskowice – Hutnik II 3-1 (0-0): Kotwica. Na czele pozostała Skawinka – 41 pkt, hutnicy spadli na trzynaste, przedostatnie miejsce – 16 pkt.

Klasa okręgowa – grupa III. Wiarusy Igołomia – Targowianka Targowisko 1-3 (1-2): Dobosz. Prowadzą Czarni Staniatki – 39 pkt, 13. Wiarusy – 14 pkt.

Klasa A – grupa I. Partyzant Dojazdów – Spartak Wielkanoc/Golcza 6-1 (2-0): Wójcik, Ząbczyński, Lincowski 2, P. Kalisz, Socha; Strażak Goszcza – Szreniawa Koszyce 2-2 (2-1): Kaczorek, Ciszewski – Jasielski, Kałuża; Ekler Baranówka – Czarni Grzegorzowice 3-5 (2-2): Kalkus 3. Na pierwszej pozycji pozostał Niedźwiedź – 42 pkt, 2. Partyzant – 37 pkt, 4. Strażak – 25 pkt, 11. Szreniawa – 15 pkt, 13. Ekler – 12 pkt.

Klasa A – grupa III. Wanda – Radziszowianka II 3-1 (2-1): Skipiół, Miśkowiec, Kordeczka. Na czele znajduje się Dąbski Kraków – 34 pkt, Wanda jest czwarta – 26 pkt.

Klasa A – grupa wielicka. Zieloni Niegowie – Złomex Branice 1-8 (-), Sygneczów – Nadwiślanka Nowe Brzesko 3-1. Prowadzą Wolni Kłaj – 42 pkt, 3. Złomex – 39 pkt, 4. Nadwiślanka – 31 pkt.

Klasa B – grupa I. Sparta Skrzyszowice – Iskra Pałecznicza 3-1. Nowym liderem została Maszycanka – 40 pkt, 8. Sparta – 19 pkt.

Klasa B – grupa III. Grębalowianka II – Kabel Kraków 0-4, Bronowicki/Bratniak Kraków – Zawisza Sulechów 3-4, Albertus pauzował. 1. Kabel – 35 pkt, 5. Zawisza – 22 pkt, 7. Grębalowianka II – 19 pkt, nowohucki Albertus jest na trzynastym, ostatnim miejscu – 5 pkt.

Klasa B – grupa wielicka. Wiarusy II Igołomia – Tęcza Słomiróg 5-1, Gwiazda Brzegi – Batory Wola Batorska 1-0, Sokół Chorażka – Błyskawica Wyciąże 3-2, Rożnowa – Dąb Zabierzów Bocheński 5-1. 1. Gwiazda Brzegi – 38 pkt, 2. Batory – 33 pkt, 6. Dąb – 28 pkt, 11. Wiarusy II – 22 pkt, 14. Błyskawica – 1 pkt.

Klasa C – grupa wielicka. Wawrzynianka – Czarni II Staniatki 52. 1. Ledniczanka Lednica Górna – 22 pkt, 3. Wawrzynianka – 17 pkt. (dan)



PIĄTEK

19.04

### TV P1

5.05 Jeden z dziesięciu (8/112) 5.35 Jaka to melodia? (4070) – teleturniej 6.15 Wieczna miłość 2 (158) 7.05 Elif 3 (469) 8.00 Wiadomości 8.10 Pogoda poranna 8.15 Kwadrans polityczny 8.40 Blondynka 5 (62): Fortepian marki Kreutzbach 9.40 Komisarz Alex 9 (114): Prosto w serce 10.35 Ojciec Mateusz 6 (78): Wyjazd 11.30 Korona królów (209) 12.00 Wiadomości 12.15 Agrobiznes 12.30 Agropogoda 12.35 Bo ja wybieram zdrowie 12.50 Natura w Jedynce: Kostaryka. Ostoja dzikiej przyrody 14.00 Elif 3 (470) 15.00 Wiadomości 15.10 Pogoda 15.15 Alarm! – magazyn 15.35 Okrasa łamie przepisy: Jaja na Wielkanoc 16.05 Wieczna miłość 2 (159) 17.00 Teleexpress 17.20 Pogoda 17.30 Wielkanocne wypieki w Europie 18.30 Korona królów – taka historia (31) 18.55 Jeden z dziesięciu (9/112) 19.25 Sport 19.30 Wiadomości 20.05 Pogoda 20.15 Ecce Homo. Pieśni Pasyjne. Maria Pomianowa Ensemble – koncert 20.55 Droga Krzyżowa z udziałem Papieża Franciszka – transmisja z Watykanu 22.45 Listy Matki Teresy – dramat, USA (2014); reż.: William Riead; wyk.: Juliet Stevenson, Rutger Hauer, Max von Sydow 0.55 Wspaniała Gilly – film obyczajowy, USA (2016); reż.: Stephen Herek; wyk.: Kathy Bates, Glenn Close, Sophie Nelisse, Julia Stiles 2.40 Bóg nie umarł 2 – dramat, USA (2016); reż.: Harold Cronk; wyk.: Melissa John Hart, Jesse Metcalfe 4.45 Notacje: Symcha Ratajzer. Rotem. Obrazy z getta 5.00 Zakończenie dnia

### TV P2

5.35 Egzamin z życia (34) 6.30 Podróże z historią 5 (46): Słodki smak historii 7.05 Na sygnale (44): Sytuacja podbramkowa 7.30 Ogradowi (5) – magazyn 7.45 Przepis dnia (34) 7.55 Pytanie na śniadanie 11.00 Panorama 11.05 Pogoda Flesz 11.10 Pytanie na śniadanie extra (345) 11.25 Barwy szczęścia (2047) 11.55 Coś dla Ciebie 12.25 Quo vadis – dramat historyczny, USA (1951); reż.: Mervyn LeRoy, Anthony Mann; wyk.: Robert Taylor, Deborah Kerr, Peter Ustinov 15.15 Doktor z alpejskiej wioski – nowy rozdział (78) 16.10 Doktor z alpejskiej wioski – nowy rozdział (79) 17.00 Nabożeństwo Wielkopiątkowe w Pszczynie 18.00 Panorama 18.25 Pogoda 18.30 Sport Telegram 18.35 Na dobre i na złe (740) 19.30 Przepis dnia (35) 19.35 Barwy szczęścia (2047) 20.10 Barwy szczęścia (2048) 20.45 Światło między oceanami – dramat, Nowa Zelandia/Wielka Brytania/USA (2016); reż.: Derek Cianfrance; wyk.: Alicia Vikander, Michael Fassbender, Rachel Weisz, Jack Thompson 23.05 Zanim się rozstaniemy – film obyczajowy, USA (2014); reż.: Chris Evans; wyk.: Chris Evans, Alice Eve, Emma Fitzpatrick, Mark Kassen 0.50 Ben Hur – dramat historyczny, USA

(2016); reż.: Timur Bekmambetov; wyk.: Jack Huston, Toby Kebbell, Rodrigo Santoro, Nozani Boniadi 3.00 Afera Thomasa Crowna – film fabularny, USA (1999); reż.: John McTiernan; wyk.: Pierce Brosnan, Rene Russo, Faye Dunaway 4.55 Zakończenie dnia

### TV POLONIA

6.10 Leśniczówka (23) 6.30 Leśniczówka (24) 6.55 Magazyn śledczy Anity Gargas (110) 7.25 Domisie: Wielka kłótnia 7.55 Pytanie na śniadanie 11.00 Polonia 24 11.25 Rozmowa Polonii (428) 11.40 Halo Polonia – magazyn 12.25 Wiadomości 12.40 Historia jednego obrazu (24): Przejście Janina Wierusz-Kowalska 12.50 Wschód 13.10 Na sygnale (206): Bez odbioru 13.45 M jak miłość (1428) 14.40 Komisarz Alex 11 (137): Zagadka czasu 15.25 Księga obyczajów: Wielki Post 15.45 Wiadomości 15.55 Okrasa łamie przepisy: Dawne ziarna na talerzu 16.30 Baw się słowami: Nożem czy widelcem? 16.40 Baw się słowami: Dokąd pójdziemy na obiad? 16.55 Domisie: Wielka kłótnia 17.20 Historia jednego obrazu (25): „Ekstaza św. Franciszka” – Elgreco 17.30 Teleexpress 17.55 Santo Subito: Nasz Święty 18.55 Wszystko przed nami (16) 19.25 Magazyn z Ameryki (54) 19.45 Dobranocka: Bolek i Lolek: Król puszczy (9) 20.00 Wiadomości 20.30 Pogoda 20.35 Sport 20.45 Triduum Paschalne: Wielki Piątek 20.55 Droga Krzyżowa z udziałem Papieża Franciszka – transmisja z Watykanu 22.45 Faustyna – film biograficzny, Polska (1994); reż.: Jerzy Lukaszewicz; wyk.: Dorothea Segda, Mirosława Dubrawska, Teresa Budzisz-Krzyżanowska, Danuta Szaflarska, Agnieszka Czekanowska, Stanisława Celińska, Zofia Rysiówna, Krzysztof Wakuliński, Jerzy Łazewski, Maria Gładkowska 0.00 Pieśni Wielkopostne 0.35 Smak tradycji: Wielki Tydzień 1.00 Magazyn z Ameryki (54) 1.20 Powtórki programów



### TELEWIZJA KRAKÓW

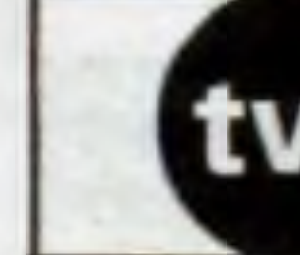
6.05 Zaklinacze koni (9) 7.00 Telezakupy 7.30 Kronika dnia 7.45 Pogoda 7.53 Tematy dnia 8.04 Małopolska na rowery (5): Pogórze Wiśnickie 8.15 Prosto z lasu 8.30 Kronika dnia 8.45 Muzealne opowieści (92) 8.48 Wypad w plener: Bobowa 9.05 Sprawa dla reportera 10.10 Mój pies i inne zwierzątka 10.25 Pogoda 10.30 Dla niesłyszących: Co niesie dzień 10.45 Włoska kuchnia jak u babci (4/13): Graffignano 11.10 Polska z Miodkiem (30): Gdańsk 11.20 Wszystko dla pań (7) 12.15 Ekstremalni 12.30 Kronika dnia 12.45 Muzealne opowieści (92) 12.47 Kwadrans seniora 13.00 Kryminalna „siódemka” 13.15 Dla niesłyszących: Co niesie dzień 13.35 Agrobiznes 13.55 Agropogoda 14.00 Telezakupy 14.30 Kronika dnia 14.48 Kalendarz regionalny 15.00 Jedyny prawdziwy – niezwykła Droga Krzyżowa we farze poznańskiej 16.20 Pogoda 16.30 Kryminalna „siódemka” 16.45 Dziennik regionów 17.00 Świat wyścigów kon-

nych 17.31 Kronika – zapowiedź 17.35 Pogoda 17.37 Muzealne opowieści (92) 17.39 Parafia z sercem (167): Kalwaria Zebrzydowska. Misterium Męki Pańskiej. Piątek 18.00 Dobrze, bo Polskie! 18.15 Kronika kulturalna 18.26 Pogoda 18.30 Kronika 18.51 Kronika sportowa 18.55 Pogoda 18.58 Tematy dnia 19.08 Turystyczna jazda 19.19 Wiara i życie 19.39 Pod Tatrami – magazyn 19.48 Małopolska na rowery (5): Pogórze Wiśnickie 19.56 Pogoda 20.00 Weterynarze z sercem (8) 20.30 Moja praca 21.03 Kronika 21.23 Kronika sportowa – magazyn sportowy 21.27 Pogoda 21.30 Tygodnik polityczny 21.50 Sport w weekend – magazyn sportowy 22.00 Dla niesłyszących: Dziennik Regionów 22.20 Echo dnia 22.40 Pogoda 22.45 Kryminalna „siódemka” – magazyn 23.00 Alarm! 23.20 Dla niesłyszących: Telekurier 23.45 Królowa jednej nocy (46) 0.40 Ekstremalni – reportaż 1.00 Świat wyścigów konnych 1.40 Królowa jednej nocy (47)



### POLSAT

4.55 Disco Gramy – program muzyczny 5.40 Telezakupy TV Okazje 6.00 Nowy dzień z Polsat News 9.00 Superpies – magazyn poradnikowy 9.30 Malanowski i partnerzy (716) – serial fabularno-dokumentalny 10.00 Dzień, który zmienił moje życie – serial paradokumentalny 11.00 Dlaczego ja? – serial paradokumentalny 12.00 Gliniarze – serial paradokumentalny 13.00 Trudne sprawy – serial paradokumentalny 14.00 Pierwsza miłość – serial obyczajowy 14.45 Dlaczego ja? – serial paradokumentalny 15.50 Wydarzenia, sport, pogoda 16.15 Interwencja – magazyn reporterów 16.30 Na ratunek 112 – serial paradokumentalny 17.00 Gliniarze – serial paradokumentalny 18.00 Pierwsza miłość – serial obyczajowy 18.50 Wydarzenia, sport, pogoda 19.30 Świat według Kiepskich – serial komediowy 20.05 Skazani na Shawshank – dramat sensacyjny USA (1994) 23.15 Pasja – dramat historyczny USA (2004) 0.20 Młody Mesjasz – thriller religijny USA (2016)



5.10 Uwaga! 5.35 Mango 6.50 Kuchenne rewolucje – program rozrywkowy 7.50 Doradca smaku – magazyn kulinarny 8.00 Dzień Dobry TVN 11.00 Ukryta prawda – serial paradokumentalny Polska 12.00 Szpital – serial paradokumentalny Polska 13.00 Szkoła – serial paradokumentalny Polska 14.00 19+ – serial paradokumentalny Polska 14.30 Kuchenne rewolucje – program rozrywkowy Polska 15.30 Szkoła – serial paradokumentalny Polska 16.30 19+ – serial paradokumentalny Polska 17.00 Szpital – serial paradokumentalny Polska 18.00 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 19.00 TVN Fakty 19.35 Sport, pogoda 19.50 Uwaga! – magazyn reporterów 20.00 Tarzan: Legenda – film przygodowy USA/Wielka Brytania/Kanada (2016) 22.15 Milion sposobów, jak zginąć na Zachodzie – western komediowy USA (2014) 0.35 Kuba Wojewódzki – talk-show 1.45 Sicario – dramat kryminalny USA (2015) 4.00 Uwaga!

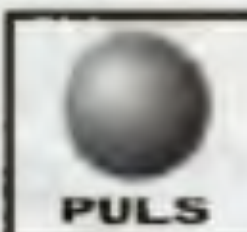
TVN 7



6.00 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 7.00 Sąd rodzinny – serial fabularno-dokumentalny 7.55 Szpital 8.50 Big Brother – reality show 9.50 Big Brother Pobudka – reality show 9.55 Zakochani po uszy – telenowela Polska 10.35 Mango 12.10 19+ (73, 74) – serial paradokumentalny 13.15 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 14.15 Big Brother Popołudnie – reality show 14.20 Sąd rodzinny – serial fabularno-dokumentalny 15.20 Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny 16.20 Szpital – serial fabularno-dokumentalny 17.20 Big Brother Podwieczorek – reality show 17.25 Prawo Agaty – serial obyczajowy Polska 18.25 Przyjaciele – serial obyczajowy 18.55 Ugotowani – program kulinarno-rozrywkowy 20.00 Big Brother – reality show 21.00 Królowa Śnieżka i Łowca – baśń filmowa USA (2012) 23.40 Lot 93 – dramat sensacyjny Francja/USA/Wielka Brytania (2006) 2.00 Nibymonogamiczni – film dokumentalny USA/Kanada/Włochy/Portugalia/Hiszpania (2014) 3.35 Family: Dzieci psychodelicznej sekty – film dokumentalny Australia/Wielka Brytania/USA (2016)

TV 4

6.00 Buffy, postrach wampirów – serial przygodowy 7.05 Przygody Kota w Butach (32) – serial animowany 7.35 Dragon Ball Super – serial animowany 8.00 Nasz nowy dom – reality show 9.00 Septagon – serial kryminalny 10.00 Hell's Kitchen – Piekłna Kuchnia 3 11.25 SuperPies – magazyn 11.55 Mecenasy Lena Barska – serial obyczajowy 13.00 Detektywi w akcji – serial fabularno-dokumentalny 14.00 STOP Drogówka 15.00 Policjanci i policjanci – serial obyczajowy 16.00 Gliniarz i prokurator 4 – serial kryminalny 17.00 Joker – teleturniej 18.00 Septagon – serial kryminalny 19.00 Policjanci i policjanci – serial obyczajowy 20.00 Gwiazdy kabaretu – program rozrywkowy 21.00 Sprawiedliwi – Wydział Kryminalny (285, 286) – serial kryminalny 23.00 Zmartwychwstały – dramat obyczajowy USA (2016) 1.15 Zagadkowe zgony (9, 10) – serial dokumentalny 2.15 Interwencja 2.30 Graffiti 2.40 Disco Polo Life



### PULS

7.00 Zbuntowany anioł – telenowela 8.00 Lombard. Życie pod zastaw 4 – serial obyczajowy 9.00 Rodzinny interes – serial obyczajowy 10.00 Zaklinaczka duchów 3 – serial fantasy 11.00 Kobra – oddział specjalny (14, 1) – serial sensacyjny 13.00 Agenci NCIS: Los Angeles 5 (23, 24) – serial sensacyjny 15.00 Lombard. Życie pod zastaw 2 – serial paradokumentalny 16.00 Rodzinny interes (34, 35) – serial obyczajowy 18.00 Lombard. Życie pod zastaw 4 (185, 186) – serial paradokumentalny 20.00 Samson – film przygodowy USA (2018) 22.10 Mechanik: Konfrontacja – film sensacyjny Francja/USA (2016) 0.10 Replikant – thriller s.f. USA (2001) 2.10 Zobacz to!

## PROPOZYCJE NA PIĄTEK

TV POLSAT, GODZ. 20.05

● **SKAZANI NA SHAWSHANK** – Amerykański dramat psychologiczny z 1984 roku. Bankier z Nowej Anglii Andy Dufresne został niesłusznie oskarżony o zabójstwo żony oraz jej kochanka i skazany na bezterminowy pobyt w ciężkim więzieniu Shawshank. Tylko dzięki pomocy czarnoskórego współwięźnia, Ellisa Boyda „Reda” Reddinga, udaje mu się przeżyć w tym wyjątkowo ponurym miejscu. Pewnego dnia w celi pojawia się nowy więzień, który opowiada, że poprzedni wyrok odsiadywał z zabójcą żony Andy'ego. Dufresne postanawia złożyć apelację, rozważa też plan ucieczki.

TVP II, GODZ. 20.45

● **ŚWIATŁO MIĘDZY OCEANAMI** – Amerykańsko-brytyjsko-nowozelandzki melodramat z 2016 roku. Bohater wojenny Tom Sherbourne przyjmuje posadę latarnika na bezludnej wyspie u wybrzeży Australii. Wkrótce przybywa do niego ukochana żona, Isabel. Zakochani żyją szczęśliwie, lecz ich niespełnionym pragnieniem jest posiadanie dziecka. Miesiące starań, poronienia i pogłębiające się uczucie oddalenia zaczynają wpędzać Isabel w depresję. Wtedy do wybrzeży wyspy przybija mała łódź, na pokładzie której Tom znajduje niemowlę. Para postanawia wychować je jak własne. Wkrótce w okolicy pojawia się kobieta poszukująca zaginionego dziecka.

TVP I, GODZ. 22.45

● **LISTY MATKI TERESY** – Film biograficzny produkcji amerykańskiej z 2016 roku. Beatyfikacja Matki Teresy z Kalkuty (1910 - 1997) odbyła się w Rzymie 19 października 2003 r. W 1946 r. założyła Kongregację Misjonarek Miłości (zatwierdzoną jako zakon w 1965 r.), aby oddać się działalności charytatywnej na rzecz najuboższych, poświęcić im całe swoje życie. Z inicjatywy Matki Teresy, laureatki Pokojowej Nagrody Nobla w 1979 r. powstały na całym świecie setki domów dla sierot, samotnych matek, umierających, trędowatych i chorych na AIDS. Film o życiu błogosławionej Matki Teresy z Kalkuty, został zrealizowany na podstawie trwającej blisko pół wieku korespondencji z jej przyjacielem i duchowym doradcą, jezuitą, ojcem Celeste van Exemem.

**lombard 4u .pl**

SKUP  
ZŁOTA, BIŻUTERIA, ZEGARKÓW,  
RTV, TELEF. KOMÓRKOWYCH  
LAPTOPÓW I INNYCH  
WARTOŚCIOWYCH  
PRZEDMIOTÓW

M1 Al. Pokoju 67

509-164-757, 12-682-58-85

GALERIA BRONOWICE

ul. Stawowa 61 724-448-044

GALERIA KRAKOWSKA

poziom -1 501-325-444

CH CZYŻYNY 12-297-30-48

PH ZAKOPIANKA

ul. Zakopiańska 62 503 993 203

KAUFLAND

Bratysławska 4 797-37-3614

7 dni w tygodniu od 9-21

www.lombard4u.pl



# TVP1

5.35 Klan (3470) 6.00 Klan (3471) 6.25 Sprawa dla reportera 7.20 Rok w ogrodzie 7.45 Rok w ogrodzie extra 8.00 Pełnosprawni (297) 8.25 wojko-polskie.pl (49) 8.50 Studio Raban 9.15 Rodzinny ekspres 9.45 Napoleon – film familijny, Australia (1995); reż.: Mario Andreacchio; wyk.: Philip Quast, Susan Lyons, Coralie Sawade 11.20 Natura w Jedyne: Wiosenne opowieści – film dokumentalny, Niemcy (2016) 12.25 Fascynujący świat: David Attenborough. Opowieść o jajku – film dokumentalny 13.30 Okrasa łamie przepisy 14.05 Wiktoria 2 (13): Serdeczne porozumienie 15.10 Jack Hunter: Jack Hunter i zaginiony skarb Ugaritu – serial przygodowy, USA (2008); reż.: Terry Cunningham; wyk.: Ivan Sergei, Joanne M. Kelly, Thure Riefenstein, Mario Bassil 17.00 Teleexpress 17.20 Pogoda 17.30 Koncert Wielkopostny 18.30 Stulecie Winnych (7) – serial TVP 19.25 Sport 19.30 Wiadomości 20.05 Pogoda 20.10 Orędzie Wielkanocne 20.20 Sanatorium miłości: Święta, Święta! – reality show 21.20 Noe: Wybrany przez Boga – dramat, USA (2014); reż.: Darren Aronofsky; wyk.: Russell Crowe, Jennifer Connelly, Emma Watson, Douglas Booth, Anthony Hopkins 23.45 Bóg nie umarł 2 – dramat USA (2016); reż.: Harold Cronk; wyk.: Melissa John Hart, Jesse Metcalfe, David A. R. White 1.55 Jack Hunter: Jack Hunter i zaginiony skarb Ugaritu 3.35 Zakończenie dnia

# TVP2

5.20 Barwy szczęścia (2046) 5.55 Barwy szczęścia (2047) 6.25 Barwy szczęścia (2048) 7.00 M jak miłość (1437) 7.55 Pytanie na śniadanie 10.55 Pogoda Flesz sobota 11.00 Pytanie na śniadanie extra (346) 11.30 To je Borowicz. Podróże ze smakiem (20) 12.00 Mały książę – film animowany, Francja (2015); reż.: Mark Osborne 14.00 Familiada (2541) 14.35 Koło fortuny (483) 15.15 Na sygnale (227): Mądrzejszy ustępuje 15.40 Na sygnale (228): Dym – serial fabularyzowany TVP 16.10 Świat według T.S. Spiveta – film familijny, Kanada/Francja (2013); reż.: Jean-Pierre Jeunet; wyk.: Kyle Catlett, Helena Bonham Carter, Judy Davis, Callum Keith Rennie 17.50 Dla niesłyszających: Słowo na niedzielę: Gdzie szukasz? 18.00 Panorama 18.20 Pogoda 18.25 Sport Telegram 18.35 Postaw na milion (199) – teleturniej 19.25 Postaw na milion (199) – kulisy 19.35 Lajk! 20.05 Jeden dzień – film obyczajowy, USA (2011); reż.: Lone Scherfig; wyk.: Anne Ha-

thaway, Jim Sturgess, Ken Stott 22.00 Ponad wszelką wątpliwość – film kryminalny, USA (2009); reż.: Peter Hyams; wyk.: Jesse Metcalfe, Michael Douglas, Amber Tamblyn, Joel David Moore 23.55 Światło między oceanami – dramat, Nowa Zelandia/Wielka Brytania/USA (2016); reż.: Derek Cianfrance; wyk.: Alicia Vikander, Michael Fassbender, Rachel Weisz, Jack Thompson 2.15 Zanim się rozstaniemy – film obyczajowy, USA (2014); reż.: Chris Evans; wyk.: Chris Evans, Alice Eve, Emma Fitzpatrick, Mark Kassen 3.55 Zakończenie dnia

## TV POLONIA

6.10 Barwy szczęścia (1958) 6.40 Barwy szczęścia (1959) 7.05 Barwy szczęścia (1960) 7.30 Barwy szczęścia (1961) 8.05 Wolny ekran (141) 8.20 Krótki film o Warszawie (22): Chrystus Warszawy 8.30 Hotel pod żyrafą i nosorożcem (8/13): George 9.25 Telera-nek (81): Jajo 9.45 Baw się słowami 10.15 Studio Raban 10.45 Młynarski – piosenka finałowa – film dokumentalny 12.25 Ojciec Mateusz 16 (210): Reggae 13.20 Okrasa łamie przepisy: Jaja na Wielkanoc 13.50 Zakochany anioł – komedia romantyczna, Polska (2005); reż.: Artur Więcek „Baron”; wyk.: Krzysztof Globisz, Anna Radwan-Gancarczyk, Jerzy Trela, Janusz Gajos, Mieczysław Grąbka, Marta Bizoń, Kamil Bera 15.30 Szlakiem miejsc niezwykłych: Pomniki Historii: Kalwaria Zebrzydowska 15.40 Wolny ekran (141) 16.00 Kulturalni PL (452) 17.00 Słownik polsko@polski 17.30 Teleexpress 17.55 M jak miłość (1429) 18.45 Szansa na sukces. Opole 2019 (2) 19.45 Dobranocka: Baśnie i bajki polskie (27): Kluskowa brama 20.00 Wiadomości 20.30 Pogoda 20.35 Sport 20.40 Orędzie Wielkanocne 20.50 Koncert Wielkopostny 21.45 U Pana Boga za piecem – komedia, Polska (1998); reż.: Jacek Bromski; wyk.: Ira Laczina, Jan Wierczkowski, Krzysztof Dzierma, Andrzej Zaborski, Ania Janowska, Artur Krajewski, Alicja Bach, Iwona Szczesna, Eliza Krasicka, Małgorzata Płońska 23.25 Sting i Anna Maria Jopek – Gala telewizyjna (koncert) 0.25 M jak miłość (1429) – serial TVP 1.20 Słownik polsko@polski – talk-show prof. Jana Miodka 1.45 Powtórki programów



**TELEWIZJA  
KRAKÓW**

6.00 Weterynarze z sercem (8) 6.30 Było, nie minęło 7.05 Astronomia niepodległa. 100 lat polskiej astronomii 7.25 Pogoda 7.35 Wielka sobota Wigilia Paschalna 7.50 Dla niesłyszających: Spotkania w świecie ciszy 8.15 Turystyczna jazda 8.25 Szkoła z zawodem

9.00 Uratować Wenecję – film dokumentalny 10.00 Pogoda 10.02 Muzealne opowieści (43) 10.05 Dobry, bo Polskie! 10.15 Wiara i życie – cykl reportaży 10.36 Kronika kulturalna 10.47 Turystyczna jazda 11.00 Jedź bezpiecznie (743) 11.10 Kwartet – magazyn regionów Czwórki Wyszehradzkiej: Tradycja i Folklor 11.40 Kwadrans seniora 11.51 Kwartet – magazyn 12.05 Nożem i widelcem (117): Żurek w chlebie, kotleciki z białej kielbasy, zupa „nic” – magazyn kulinarny 12.25 Rok w ogrodzie 12.45 Święta z jajem (1) – felieton 12.50 Święta z jajem (2) 13.00 Piłka nożna: II liga: 29. kolejka: Radomiak Radom–Elana Toruń 15.05 Sanatorium miłości (2) – reality show 15.50 Śląsk jest piękny: Wielka Sobota – magazyn 16.15 Dla niesłyszających: Spotkania w świecie ciszy – magazyn 16.40 Pogoda 16.45 Dziennik regionów – tematy dnia 17.00 Ktokolwiek widział, ktokolwiek wie – magazyn 17.32 Pogoda 17.35 Muzealne opowieści (184) 17.40 Pod Tatrami – magazyn 17.50 Filmoteka Małopolska: Kwiaty wyobraźni – film dokumentalny 18.21 Reportaż 18.27 Muzealne opowieści (51) 18.30 Kronika – program informacyjny 18.52 Pogoda 18.55 Kronika kulturalna 19.05 100 na 100. Muzyczne dekady wolności. Koncert z Filharmonii Krakowskiej (2) 19.37 Na ścieżkach wiary – cykl reportaży 19.55 Pogoda 20.00 Piosenka dla Ciebie – koncert życzeń 21.03 Kronika – program informacyjny 21.19 Pogoda 21.22 Ze śmiercią i z palmą 21.35 Piosenka dla Ciebie 22.00 Dla niesłyszających: Dziennik regionów 22.20 Pogoda 22.25 Kryminalna „siódemka” – magazyn 22.45 Sanatorium miłości: Święta, Święta! – reality show 23.40 Astronomia niepodległa. 100 lat polskiej astronomii – film dokumentalny 0.10 Ktokolwiek widział, ktokolwiek wie – magazyn 0.40 Śląsk jest piękny: Wielka Sobota – magazyn 1.00 Rok w ogrodzie 1.30 Z Andrusiem po Galicji: Mielec 2.00 Dla niesłyszających: Spotkania w świecie ciszy – magazyn 2.30 Nożem i widelcem (117): Żurek w chlebie, kotleciki z białej kielbasy, zupa „nic” 2.50 Weterynarze z sercem (8) 3.20 Operacja Zdrowie! (8): Rak płuc

## POLSAT

4.55 Disco Gramy 5.40 Telezakupy TV Okazje 6.00 Nowy dzień z Polsat News 10.15 Ewa gotuje – magazyn kulinarny 10.55 Dziś 13, jutro 30 – komedia USA (2004) 13.05 Pani Doubtfire – komedia USA (1993) 15.45 Kabaret na żywo – program rozrywkowy 17.45 SuperPies – magazyn poradnikowy 18.20 Chłopaki do wzięcia (156) – serial dokumentalny 18.50 Wydarzenia, sport, pogoda 19.30 Świat według Kiepskich – serial komediowy 20.05 Valana: Skarb oceanu – film animowany USA (2016) 22.25 Twoja Twarz Brzmi Znajomo 11 – program rozrywkowy 0.40 Syn Boży – dramat obyczajowy USA (2014) 3.40 Tajemnice losu

tvn

8.00 Dzień Dobry TVN 11.00 Na Wspólnej (2858–2861) – serial obyczajowy 12.50 MasterChef Junior – program rozrywkowy 14.25 Agent – Gwiazdy – reality show 15.25 Efekt Domina – serial dokumentalny Polska 16.00 Kuchenne rewolucje – program rozrywkowy 17.00 Dorota inspiruje – reality show 18.00 36,6 – program medyczny 19.00 Fakty, sport 19.45 Uwaga! – program publicystyczny 20.00 Chyłka – zaginięcie – serial kryminalny 20.55 Pretty Woman – komedia romantyczna USA (1990) 23.20 Porzucona – thriller USA (2002) 1.20 Kuchenne rewolucje – program rozrywkowy 2.20 Bogowie – dramat biograficzny Polska (2014)

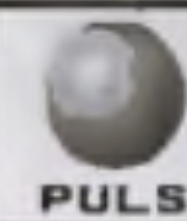
## TVN 7



8.55 Big Brother (21–23) – reality show 11.55 Ukryta prawda – serial paradokumentalny Polska 12.50 Przygoda na Alasce – film przygodowy USA (1996) 15.10 Hugo i jego wynalazek – film familijny USA (2011) 17.45 Rangó – film animowany USA (2011) 20.00 Big Brother Raport – reality show 20.35 Zimowa opowieść – dramat obyczajowy USA (2014) 23.05 Big Brother Nocą + – reality show 23.40 Forest Gump – komediodramat USA (1994) 2.40 Charlie St. Cloud – melodramat USA/Kanada (2010)

## TV 4

7.55 Flintstonowie (33–35) – serial animowany 9.40 Mrówka Z – film animowany USA (1998) 11.20 Policjantki i policjanci (525–527) – serial obyczajowy 14.20 STOP Drogówka – magazyn policyjny 15.30 Król Lew – film animowany USA (1994) 17.25 Dżungla – film animowany USA/Kanada (2006) 19.00 Galileo 20.00 Policjantki i policjanci (526, 529) – serial obyczajowy 22.00 Sprawiedliwi – Wydział Kryminalny (287, 288) – serial kryminalny 0.00 Łowca androidów – film s.f. USA/Hongkong (1982) 2.25 Interwencja 2.40 Disco Polo Life 3.40 Top 10 – lista przebojów



## PULS

7.00 Taki jest świat – program publicystyczny 7.50 Niesamowite! – serial dokumentalny 8.30 13 posterunek 2 (16, 17) – serial komediowy Polska 9.45 Lombard. Życie pod zastaw 4 (182–186) – serial obyczajowy 14.35 Rodzinny interes (26–28) – serial obyczajowy Polska 17.30 Sahara – film przygodowy USA/Hiszpania/Niemcy/Wielka Brytania (2005) 20.00 Zielona miła – dramat obyczajowy USA (1999) 23.50 Sędzia Dredd – film s.f. USA (1995) 1.50 Zobacz to!

## PROPOZYCJE NA SOBOTĘ

TVN, GODZ. 20.55

● **PRETTY WOMAN** – Komedia romantyczna produkcji amerykańskiej z 1990 roku. Vivian Ward, dziewczyna lekkich obyczajów, spotyka przystojnego i bogatego biznesmena. Edward Lewis, który właśnie rozstał się z sympatią, przyjechał do Los Angeles w sprawach służbowych. Milioner jest zauroczony wrażliwą, delikatną i naiwną Vivian. Proponuje jej posadę damy do towarzystwa na czas swojego pobytu w Los Angeles.

★★★

TVP I, GODZ. 21.20

● **NOE: WYBRANY PRZEZ BOGA** – Film przygodowy produkcji amerykańskiej z 2014 roku. Ekranizacja biblijnej opowieści o potopie. Bóg nakazuje Noemu zbudować ogromną arkę, która zapewni przetrwanie jemu, jego rodzinie i wszystkim stworzeniom, które znajdują się na pokładzie. Wszelkomy zamierzający ukarać ludzkość, powodując gigantyczny kataklizm.

★★★

TVP II, GODZ. 22.00

● **PONAD WSZELKĄ WĄTPLIWOŚĆ** – Dramat kryminalny zrealizowany we współpracy kinematografii USA i Arabii Saudyjskiej w roku 2009. Mark Hunter jest szanowanym prokuratorem okręgowym oraz kandydatem na gubernatora. Ambitny dziennikarz, C.J. Nicholas, uważa, że dowody w sprawach prowadzonych przez Huntera były fałszywe. C.J. rozpoczyna prywatne śledztwo. Liczy, że w odkryciu prawdy pomoże zakochana w nim asystentka prokuratora, Ella Crystal. C.J. pozoruje przestępstwo, aby trafić do więzienia i ujawnić nieuczciwość Huntera. Sprawy się komplikują, gdy ginie jedyna osoba, która mogła zaświadczyć o niewinności C.J.'a.

★★★

TVP I, GODZ. 23.45

● **BÓG NIE UMARŁ 2** – Dramat obyczajowy produkcji amerykańskiej z 2016 roku. Nauczycielka historii Grace Wesley opowiada na zajęciach o działalności Jezusa. Nie podoba się to władzom szkoły, które postanawiają zawiesić ją w obowiązkach za złamanie przepisów mających zapewnić świeckość państwowych instytucji. Grace jest nieugięta, nie zamierza przeproszać za przekonania, za co trafia przed sąd. Spór przekształca się w dyskusję o wolności sumienia, istnieniu Boga i o potrzebie poszukiwania w życiu czegoś więcej niż dobra doczesne.

## Restauracja „Piastowska”

(os. Na Lotnisku 4)

składa Klientom, Czytelnikom „Głosu”

i wszystkim mieszkańcom Nowej Huty

życzenia

zdrowych,

pełnych radości

Świąt Wielkiej Nocy



## BIURO

## OGŁOSZEŃ

Redakcja GTN:

NCK al. Jana Pawła II 232

TEL. 12 643-44-33



TVP1

4.35 Klan (3472) 5.00 Klan (3473) 5.35 Barabasz – dramat historyczny, Włochy/USA (1961); reż.: Richard Fleischer; wyk.: Anthony Quinn, Silvana Mangano, Arthur Kennedy, Katy Jurado, Harry Andrews 8.00 Tydzień 8.30 Zakochaj się w Polsce (32): Sierpiec: Wielkanoc 9.00 Ziarno 9.35 Historia Zmartwychwstania – widowisko 10.00 Msza Święta Zmartwychwstania Pańskiego i błogosławieństwo Urbi et Orbi 12.40 Daleko od domu: Przygody żółtego psa – film przygodowy USA (1995) 14.15 Wielka moc – koncert Wielkanocny Telewizji Polskiej i Radia Plus 15.10 Jack Hunter: Jack Hunter w poszukiwaniu grobowca Echnatona – serial przygodowy, USA (2008); reż.: Terry Cunningham; wyk.: Ivan Sergei, Joanne M. Kelly 17.00 Teleexpress 17.20 Pogoda 17.30 Jaka to melodia? (4071) – telenowela muzyczna 18.30 Sanatorium miłości: Święta, Święta! – reality show 19.25 Sport 19.30 Wiadomości 20.00 Pogoda 20.10 Stulecie Winnych (8) – serial TVP 21.05 Paryż może poczekać – komedia obyczajowa, Japonia, USA (2016); reż.: Eleanor Coppola; wyk.: Diane Lane, Arnaud Viard, Alec Baldwin 22.50 Woda dla słoni – film przygodowy USA (2011); reż.: Francis Lawrence; wyk.: Reese Witherspoon, Robert Pattinson, Christoph Waltz, Paul Schneider (dozwolone od lat 16) 1.00 Noe: Wybrany przez Boga – dramat, USA (2014); reż.: Darren Aronofsky; wyk.: Russell Crowe, Jennifer Connelly, Emma Watson, Douglas Booth, Anthony Hopkins 3.25 Jack Hunter: Jack Hunter w poszukiwaniu grobowca Echnatona 5.05 Zakończenie dnia

TVP2

4.45 Król i ja – film animowany, USA (2003); reż.: Richard Rich 6.20 Orędzie wielkanocne 6.30 Świat według T.S. Spiveta – film familijny, Kanada/Francja (2013); reż.: Jean-Pierre Jeunet; wyk.: Kyle Catlett, Helena Bonham Carter, Judy Davis, Callum Keith Rennie 8.25 Beethoven na tropie skarbu – film familijny, USA (2014); reż.: Ron Oliver; wyk.: Jonathan Silvermann, Bretton Manley, Kristy Swanson, Udo Kier 10.15 W 80 dni dookoła świata – film przygodowy, USA (1956); reż.: John Farrow, Michael Anderson; wyk.: David Niven, Cantinflas, Shirley MacLaine, Robert Newton, John Carradine, Charles Boyer 13.05 Wielkanoc z Dwojką 14.00 Familiada (2542) (odcinek specjalny) 14.35 Koło fortuny (484) (odcinek specjalny) 15.15 Szansa na sukces. Opole 2019 (3) – widowisko muzyczne 16.15 Program rozrywkowy – miniaudycja 16.20 Moje wielkie greckie wesele – komedia, Kanada/USA (2002); reż.: Joel Zwick; wyk.: Nia Vardalos, John Corbett, Lainie Kazan, Michael Constantine, Louis Mandylor 18.00 Panorama 18.20 Pogoda 18.25 Sport Telegram 18.30 Rodzinka.pl (257): Bigamista 19.00 Wybucha para – komedia sensacyjna, USA (2010); reż.: James Mangold; wyk.: Tom Cruise, Cameron Diaz, Peter Sarsgaard, Viola Davis 20.55 Dance Dance Dance (15) – Finał 22.05 Dance Dance Dance (16) – Finał 23.20 Afera Thomasa Crowna – film fabularny, USA (1999); reż.: John McTiernan; wyk.: Pierce Brosnan, Rene Russo, Faye Dunaway 1.25 C.K. Dezerterzy (1) – komedia, Polska/Węgry (1985); reż.: Janusz Majewski; wyk.: Marek Kondrat, Zoltan Bezerdy, Wiktor Zborowski, Jacek Sas-Uhrynowski, Robert Koltai, Anna Gornostaj, Kalina Jędrusik, Krzysztof Kowalewski, Wojciech Pokora 2.50 C.K. Dezerterzy (2) – komedia, Polska, Węgry (1985) 4.05 Zakończenie dnia

TV POLONIA

6.10 Zakochany anioł 7.55 Słoneczna włócznia (3): Magiczna moc 8.25 Słoneczna włócznia (4): Fenomen 9.00 Baw się słowami – magazyn 9.30 Ziarno – magazyn 10.00 Msza św. Zmartwychwstania Pańskiego i błogosławieństwo Urbi et Orbi 12.40 Krótki film o Warszawie (22): Chrystus Warszawy – reportaż 12.55 Złoty środek – komedia, Polska (2008); reż.: Olaf Lubaszenko; wyk.: Anna Przybylska, Szymon Bobrowski, Cezary Pazura, Edward Linde-Lubaszenko, Robert Gonera, Paweł Wilczak, Tamara Arciuch, Maria Pakulnis, Krzysztof Kowalewski, Edyta Olszówka 14.40 Księga obyczajów: Wielkanocne klimaty – magazyn 15.00 Wielka Moc – koncert wielkanocny Telewizji Polskiej i Radia Plus 15.55 Oczy w oczy (114) 16.30 Leśniczówka (49) 17.00 Leśniczówka (50) 17.30 Teleexpress 17.50 Parada oszustów (1/4): Jaguar 1936 – serial TVP 18.45 Parada oszustów (2/4): Tajny detektyw 19.45 Dobranocka: Marce! Szpak dziwi się światu: Wszystko jak co roku – serial animowany 20.00 Wiadomości 20.30 Pogoda 20.35 Sport 20.45 Zemsta – komedia, Polska (2002); reż.: Andrzej Wajda; wyk.: Roman Polański, Janusz Gajos, Andrzej Seweryn, Katarzyna Figura, Daniel Olbrychski, Agata Buzek, Rafał Królikowski, Lech Dybik, Cezary Żak, Jerzy Nowak 22.30 Wielka Moc – koncert wielkanocny Telewizji Polskiej i Radia Plus 23.15 Wielkanoc z Dwojką – magazyn 0.00 Parada oszustów (1/4): Jaguar 1936 – serial TVP 0.55 Parada oszustów (2/4): Tajny detektyw 1.45 Powtórki programów

TELEWIZJA  
KRAKÓW

6.00 Pożyteczni.pl 6.30 Wiatr od morza 7.05 Żywy Bałtyk (8): Ryby 7.25 Pogoda 7.35 Sanatorium miłości (3) 8.30 Agape 9.00 Stjepan i Malena – stary człowiek i bocian 10.00 Pogoda 10.02 Muzealne opowieści (109) 10.05 Pod Tatrami 10.15 Ze śmiercią i z palmą 10.26 FilMOTEKA Małopolska: Strójcie mi, strójcie, narodową scenę... 11.43 Na ścieżkach wiary 12.05 Głębokie zawody (46): Opolskie kroszonki 12.20 Biblia: Tajemnica Zmartwychwstania 12.35 Śląsk jest piękny: Niedziela Wielkanocna 13.00 Rączka gotuje na Wielkanoc 13.50 Święta z jajem (3) – felieton 14.00 Święta z jajem (4) 14.15 Koncert Wielkopostny 15.05 Pogoda 15.15 Sekrety ojca (28) – serial, Turcja (2016) 16.10 Pod Tatrami 16.20 Wielkanoc jak malowanie – reportaż 16.45 Dziennik regionów – tematy dnia 17.00 Cafe piosenka – talk-show 17.30 Pogoda 17.33 Muzealne opowieści (149) 17.40 Giganci Rock'n'rolla – reportaż 18.30 Kronika – program informacyjny 18.53 Pogoda 18.56 Na ścieżkach wiary – cykl reportaży 19.09 Muzealne opowieści (155) 19.13 Dwie stolice 19.38 Golgota Podgórska. Ogród rzeźb – reportaż 20.00 Ocaleni – reality show (dozwolone od lat 16) 21.03 Kronika – program informacyjny 21.16 Pogoda 21.19 Dziady śmigające – reportaż 21.35 Świat zaklęty w drewnie – reportaż 21.45 W innym świetle (6/6) – talk-show 22.00 Dla niesłyszących: Dziennik regionów 22.25 Kryminalna „siódemka” extra – magazyn 22.40 Pogoda 22.45 Sądy, przesady: W powiększeniu – magazyn publicystyczny 23.35 Sądy, przesady: Wstęp do filmu 23.45 New Poland – film dokumentalny, Polska (2010) 0.45 Żywy Bałtyk (8): Ryby 1.15 Turystyczna jazda 1.25 Pod Tatrami 1.40 Ocaleni (dozwolone od lat 16) 2.45 Koncert Wielkopostny



POLSAT

6.00 Nowy dzień 9.05 Pierwszy lot – film animowany USA (2006) 9.25 Baranek Shaun: Film – film animowany USA/Francja (2015) 13.30 Va-

iana: Skarb oceanu – film animowany USA (2016) 15.45 Twoja Twarz Brzmi Znamo 11 – program rozrywkowy 17.45 Nasz nowy dom – reality show 18.50 Wydarzenia 19.20 Sport, pogoda 19.30 Państwo w państwie – program publicystyczny Polska 20.00 W rytmie serca – serial obyczajowy 21.05 Kabaret na żywo – program rozrywkowy 0.00 Cenny ładunek – film sensacyjny Kanada (2016) 2.00 Parnassus – film fantasy Francja/Kanada/Wielka Brytania (2009) 4.30 Kabaretowa Ekstraklasa

tvn

5.20 Uwaga! – magazyn reporterów Polska 5.45 Mango – telezakupy 8.00 Zbuntowana księżniczka – komedia USA/Wielka Brytania/Francja (2008) 10.00 Podróż do wnętrza Ziemi – film przygodowy USA (2008) 11.55 Diagnostyka – serial obyczajowy Polska 13.55 Bociany – film animowany USA (2016) 15.45 Tarzan: Legenda – film przygodowy USA/Wielka Brytania/Kanada (2016) 18.00 Big Brother Tydzień – reality show 19.00 TVN FAKTY, sport, pogoda – program informacyjny 19.45 Uwaga! – magazyn reporterów 20.00 MasterChef Junior – program rozrywkowy 21.25 Szóstka – serial obyczajowy Polska 22.25 Transformers: Wiek zagłady – film s.f. USA/Chiny (2014) 1.35 Big Brother Tydzień – reality show 2.35 Last Minute – komedia Polska (2013) 4.15 Uwaga! – magazyn reporterów

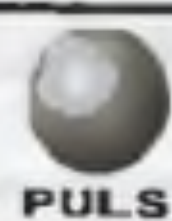
TVN 7



5.50 Ukryta prawda – serial paradokmalny 6.50 Mango 8.55 Big Brother (24, 25) – reality show 10.55 Zakochani po uszy (53–56) – telenowela Polska 13.15 Rewolwer i melonik – film sensacyjny USA (1998) 15.00 Był sobie chłopiec – komediodramat Niemcy/USA/Francja/Wielka Brytania (2002) 17.15 Kapitan Ameryka: Zimowy żołnierz – film s.f. USA (2014) 20.00 Big Brother Arena – reality show 21.30 Szybcy i wściekli 5 – film sensacyjny USA (2011) 0.10 Czas na miłość – komediodramat Wielka Brytania (2013) 2.40 Antonio Lopez 1970: Sex, Drugs and Disco – film dokumentalny USA (2017)

TV 4

6.00 Jeźdźcy smoków na końcu świata (42, 43) – serial animowany USA 7.05 Flintstonowie (34, 36, 37) – serial animowany USA 8.45 Dinozaur – film animowany USA (2000) 10.25 Galileo (739, 740) – program popularnonaukowy 12.30 Obcy na poddaszu – film fantasy USA/Kanada (2009) 14.10 Park jurajski – film przygodowy USA (1993) 16.55 Next – thriller s.f. USA (2007) 19.00 Galileo 20.00 Zaginięty świat: Park jurajski – film przygodowy USA (1997) 22.45 Kapitan Corelli – melodramat Wielka Brytania/Francja/USA (2001) 1.25 Śmierć na talerzu (1) – serial dokumentalny 2.25 Interwencja 2.40 Disco Polo Life 3.40 Top 10 – lista przebojów



PULS

5.50 Flash (19) – serial sensacyjny USA 6.45 Przygody Merlina 4 (9) – serial fantasy Wlk. Brytania 7.40 Bibliotekarz 2 (9) – serial przygodowy USA 8.35 Oskar – komedia Francja (1967) 10.10 Czy to ty, czy to ja? – film familijny USA (1995) 12.25 Kopciuszek – film familijny Niemcy (2011) 13.40 Barabasz (1, 2-ost.) – dramat historyczny USA/Włochy (2012) 17.35 Król Artur – film przygodowy USA/Wielka Brytania/Irlandia (2004) 20.00 Gladiator – dramat historyczny USA (2000) 23.05 Zielona miła – dramat obyczajowy USA (1999) 3.00 Skorpion 3 – serial sensacyjny 3.50 Zobacz to!

# GROZBA ŚMIERCI I NADZIEJA ZMARTWYCHWSTANIA W DAWNYCH WIEKACH (1)

Lęk przed nieuchronnym – przed śmiercią towarzyszy człowiekowi od zarania gatunku. Nasi przodkowie przed tysiącami lat drżeli przed atakiem niedźwiedzia jaskiniowego, pożarem, czy chorobą. Nie inaczej jest również obecnie, chociaż opanowaliśmy wiele chorobotwórczych mikroorganizmów, ale równocześnie na całym świecie ludzie giną każdego dnia w konfliktach zbrojnych, z głodu, w różnego rodzaju katastrofach, wypadkach, czy w wyniku zagrażających nam nadal schorzeń. A ostatecznie, śmierć czeka każdego, nawet po najdłuższym, beztroskim życiu w dobrym zdrowiu i szczęściu.

Świadomość tej konieczności doskwierała ludziom również przed wiekami, w czasach średniowiecza, czy w okresie nowożytnym.

W średniowieczu niewiele osób umierało spokojnie ze starości. Liczne ofiary przynosiły częste wojny, starcia zbrojne i lokalne zatargi. W ich wyniku ginęli nie tylko mężczyźni bezpośrednio zaangażowani w walki, ale również cywilni mieszkańcy palonych przez najeźdźców wsi, grodów i miast. Często śmiertelne reperkusje najazdów i wojen trwały jeszcze długo po zakończeniu starć. Maszerujące armie trąwały bowiem i paliły zasiewy, zabijały zwierzęta gospodarskie. Niejednokrotnie więc ci, którzy przetrwali wojnę, czy najazd i uniknęli niewoli, umierali w następnych miesiącach z głodu. Widmo tej klęski towarzyszyło zresztą naszym średniowiecznym przodkom nawet w czasach spokojnych pod względem militarnym i politycznym. Przy stosunkowo skromnym rozwoju techniki upraw i przechowywania żywności wystarczyło kilka tygodni niekorzystnej aury powodującej nieurodzaj, lub zniszczenie pól, by na szerokie tereny danego kraju, a często nawet znaczne obszary kontynentu rozlała się przerażająca klęska.

Inną groźbą czyhającą na naszych antenach były liczne śmiertelne choroby i niosące niebezpieczeństwo zgonu powikłania urazów czy zakażeń. Można się było ich nabawić niemal w każdej chwili, na przykład na polowaniu. Brak źródeł pisanych, w oczywisty sposób uniemożliwia nam określenie skali zjawiska, w kronikach zapisywano bowiem tylko wydarzenia związane z życiem najznaczniejszych przedstawicieli społeczeństwa. Jednak, z drugiej strony pokazuje to, że w obliczu śmierci na nic zdawały się tytuły i bogactwa, a nawet, najlepsza, jak na owe czasy opieka lekarska. Kres panowania w Polsce dynastii piastowskiej wszystkim kojarzy się z bezpotomną śmiercią króla Kazimierza Wielkiego. Jednak nie wszyscy pamiętamy, czym ten zgon został bezpośrednio spowodowany. W 1370 roku, sześćdziesięcioletni wówczas władca, ojciec, między innymi kilkumiesięcznej zaledwie królowej Jadwigi, czyli mężczyzna, który mógł jeszcze dać rodowi kolejnego dziedzica, wybrał się na wielkie polowanie. Podczas łowów król spadł z konia i złamał nogę. Skomplikowane złamanie nie goiło się, a cierpiący na gorączkę władca zmarł dwa miesiące po feralnych łowach.

Ewa Kubica-Kabacińska

## Radosnych Świąt Wielkanocnych

życzą



Pracownicy Oddziału Muzeum Archeologicznego  
w Nowej Hucie

F.H.U. „ELMAR”

Plac Targowy „Piast”, paw. 3 (os. Piastów 60 A)

ROWERY: sprzedaż, komis, części i akcesoria rowerowe, serwis

10x0%

Santander  
CONSUMER BANKraty  
10x0%



# TV P1

5.35 Napoleon – film familijny, Australia (1995); reż.: Mario Andreacchio; wyk.: Philip Quast, Susan Lyons, Coralie Sawade 7.00 Transmisja mszy świętej z Sanktuarium Bożego Miłosierdzia w Krakowie-Łagiewnikach 8.00 Natura w Jedyńce: Planeta lasów. Świat tętniący życiem – film dokumentalny, Hiszpania (2017) 8.40 Królestwo – dokument fabularny, Niemcy/Francja (2015); reż.: Jacques Perrin 10.25 Jeździec bawolów – film obyczajowy, Korea Połudn (2016); reż.: Joel Soisson, Joel Soisson; wyk.: Lily Bhusadhit, Tuchapong Rugtawat, Chinnapat Kitichaivarangoon 12.00 Regina Coeli 12.20 Bosco Boys – reportaż 12.50 Czołówka. Natura w Jedyńce 12.50 Natura w Jedyńce: Australia. Podnebne safari – film dokumentalny, USA (2015) 13.40 Wokół morza. Marzenie o wyspie – cykl dokumentalny, Francja (2018) 14.15 Ojciec Mateusz 21 (271): Chwila nieuwagi – serial kryminalny TVP 15.10 Jack Hunter: Jack Hunter i gwiazda niebios – serial przygodowy, USA (2008) 17.00 Teleexpress 17.20 Pogoda 17.30 Halo Włodu! Benefis Włodzimierza Szaranowicza – widowisko 18.40 Jaka to melodia? (4072) – teleturniej muzyczny 19.25 Sport 19.30 Wiadomości 20.05 Pogoda 20.15 Rolnik szuka żony – reality show 21.20 Piknik z niedźwiedziami – komedia, USA (2015); reż.: Ken Kwapis; wyk.: Robert Redford, Nick Nolte, Emma Thompson, Mary Strengburgen (dozwolone od lat 16) 23.15 Paryż może poczekać – komedia obyczajowa, Japonia/USA (2016); reż.: Eleanor Coppola; wyk.: Diane Lane, Arnaud Viard, Alec Baldwin 0.55 Woda dla słoni – dramat, USA (2011); reż.: Francis Lawrence; wyk.: Reese Witherspoon, Robert Pattinson, Christoph Waltz, Paul Schneider (dozwolone od lat 16) 3.00 Jack Hunter: Jack Hunter i gwiazda niebios – serial przygodowy, USA (2008); reż.: Terry Cunningham; wyk.: Ivan Sergei, Joanne M. Kelly, Thure Riefenstein 4.40 Zakończenie dnia

# TV P2

4.55 Koło fortuny (287) 5.40 Quo vadis – dramat historyczny, USA (1951); reż.: Mervyn LeRoy, Anthony Mann; wyk.: Robert Taylor, Deborah Kerr, Peter Ustinov 8.35 Na szlaku Alleluja – western, USA (1965); reż.: John Struges; wyk.: Burt Lancaster, Lee Remick, Jim Hutton, Martin Landau 11.00 Mini audycja F1 11.10 C.K. Dezerterzy (1) – komedia, Polska, Węgry (1985) 12.40 C.K. Dezerterzy (2) 14.00 Familiada (2543) (odcinek specjalny) 14.35 Koło fortuny (485) (odcinek specjalny) 15.15 Rodzinka.pl (258): Damy radę 15.50 Dance Dance Dance (15) – Finał 16.55 Dance Dance Dance (16) – Finał 18.00 Panorama 18.20 Pogoda 18.25 Sport Telegram 18.25 Mini audycja F1 18.35 Moje wielkie greckie wesele – komedia, Kanada/USA (2002) 20.15 Ben Hur – dramat historyczny, USA (2016); reż.: Timur Bekmambetov; wyk.: Jack Huston, Toby Kebbell, Rodrigo Santoro, Nozhan Boniadi 22.30 Wybucha para – komedia sensacyjna, USA (2010) 0.25 Ponad wszelką wątpliwość – film kryminalny, USA (2009); reż.: Peter Hyams; wyk.: Jesse Metcalfe, Michael Douglas, Amber Tamblyn, Joel David Moore 2.20 Jeden dzień – film obyczajowy, USA (2011); reż.: Lone Scherfig; wyk.: Anne Hathaway, Jim Sturgess, Ken Stott 4.10 Zakończenie programu

# TV POLONIA

7.45 Wielka Moc – koncert wielkonocny Telewizji Polskiej i Radia Plus

8.40 Szatan z siódmej klasy – film fabularny, Polska 10.25 Śpiewajmy z „Arką” Alleluja 11.15 Wielkanoc z Dwójką 12.00 Regina Coeli 12.20 Jezus w Afryce 12.50 Historia jednego obrazu (25): „Ekstaza św. Franciszka” – Elgreco 13.05 Ostatnia akcja – komedia sensacyjna, Polska; reż.: Michał Rogalski; wyk.: Jan Machulski, Marian Kociniak, Barbara Krafftówna, Alina Janowska, Lech Ordon, Witold Skaruch, Piotr Fronczewski, Wojciech Siemion, Karolina Gorczyca, Antoni Pawlicki 14.40 Teatr Telewizji: Paradiso – spektakl teatralny, Polska; reż.: Andrzej Strzelecki; wyk.: Piotr Fronczewski, Witold Dębicki, Piotr Machalica, Jan Englert, Wojciech Pszoniak, Katarzyna Dąbrowska, Ewa Wiśniewska, Marcin Januszkiewicz, Sławomir Orzechowski, Dominika Kluźniak 16.10 Zakochaj się w Polsce (32): Sierpiec: Wielkanoc 16.35 Laskowik & Malicki (wydanie świąteczne): Wielkanoc 17.30 Teleexpress 17.50 Parada oszustów (3/4): Mistrz zawsze traci 18.35 Parada oszustów (4/4): Ładny gips 19.45 Dobranocka: Dziwny świat kota Filemona 20.00 Wiadomości 20.30 Pogoda 20.35 Sport 20.45 O mnie się nie martw 9 (5/13) 21.35 Teatr Telewizji: Paradiso – spektakl teatralny, Polska; reż.: Andrzej Strzelecki; wyk.: Piotr Fronczewski, Witold Dębicki, Piotr Machalica, Jan Englert, Wojciech Pszoniak, Katarzyna Dąbrowska, Ewa Wiśniewska, Marcin Januszkiewicz, Sławomir Orzechowski, Dominika Kluźniak 23.00 Halo Włodu! Benefis Włodzimierza Szaranowicza 0.00 Parada oszustów (3/4): Mistrz zawsze traci 0.40 Parada oszustów (4/4): Ładny gips 1.45 Powtórki programów

# TELEWIZJA KRAKÓW

6.05 Zaklinacze koni (10) 6.55 Brat Michał od Braci Mniejszych 7.30 Bielek zwyciężaj – król mórz 8.25 Pod Tatrami 8.45 Nożem i widelcem 8.55 Pogoda 9.05 Koncert Wielkopostny 10.00 Pogoda 10.02 Muzealne opowieści (117) 10.05 Dwie stolice 10.25 Golgota Podgórska. Ogród rzeźb 10.50 FilMOTEKA Małopolska: Akademia wolności 12.00 Ukryte skarby: Koprzywnica 12.30 Brat Michał od Braci Mniejszych 13.00 Kryminalna „siódemka” 13.15 Echo – reportaż 13.30 Śląsk jest piękny: Lany Poniedziałek 13.55 Sanatorium miłości: Święta, Święta! 14.45 Święta z jajem (5) 14.50 Święta z jajem (6) 15.05 Królowa jednej nocy (47) 16.00 Zakątek miłosierdzia – film dokumentalny 16.25 Pogoda 16.30 Kryminalna „siódemka” 16.45 Dziennik regionów 17.00 Moja praca 17.30 Pogoda 17.32 Muzealne opowieści (159) 17.40 Po naszymu, po krakosku 18.15 Nowohucka Kronika Filmowa (614) 18.25 Pogoda 18.30 Kronika 18.52 Pogoda 18.55 Muzealne opowieści (192) 19.00 FilMOTEKA Małopolska: Iskra niepodległości 19.55 Pogoda 20.00 Agape 20.30 Tygodnik polityczny 21.03 Kronika 21.26 Pogoda 21.35 Zakątek miłosierdzia – film dokumentalny 22.00 Dla niesłyszących: Dziennik regionów 22.20 Echo – reportaż 22.40 Pogoda 22.45 Kryminalna „siódemka” – magazyn 23.00 Wyspa Różowych Dzwoneczków 23.15 Śląsk jest piękny: Lany Poniedziałek 23.45 Królowa jednej nocy (47) 0.45 Moja praca – magazyn 1.15 Brat Michał od Braci Mniejszych 1.45 Królowa jednej nocy (48) 2.35 Pod Tatrami 2.50 Kryminalna „siódemka” – magazyn 3.10 Agape – magazyn

# POLSAT

4.55 Disco Gramy – program muzyczny 5.40 Teleszakupy TV Okazje 6.00 Nowy dzień z Polsat News 7.30 Mała syrenka – film animowany USA (1989) 9.15 Gdzie jest Nemo? – film animowany USA (2003) 11.35 Gdzie jest Dory – film animowany USA (2016) 13.45 Nie wierzyć bliźniacz-

kom – komedia USA (1998) 16.30 Zaplątani – film animowany USA (2010) 18.50 Wydarzenia, sport, pogoda 19.40 I żyli długo zaplątani – film animowany USA (2012) 19.45 Gorączka lodu – film animowany USA (2015) 19.55 Piękna i Bestia – film familijny USA/Wielka Brytania (2017) 22.40 Ślad – serial kryminalny 23.50 Niezniszczalni 3 – film sensacyjny USA/Bulgaria/Francja (2014) 2.40 Tajemnice losu

# tvn

5.50 Uwaga! 6.20 Mango 7.25 Nowa Maja w ogrodzie – magazyn ogrodniczy 7.55 Akademia ogrodnika – magazyn 8.00 Bociany – film animowany USA (2016) 9.45 Podróż na tajemniczą wyspę – film przygodowy USA (2012) 11.40 Weronika Mars – dramat kryminalny USA (2014) 13.45 Transformers: Wiek zagłady – film s.f. USA/Chiny (2014) 17.00 Wojownicze żółwie ninja – film przygodowy USA (2014) 19.00 Fakty, sport, pogoda 19.50 Uwaga! 20.00 Kopciuszek – baśń filmowa USA/Wielka Brytania (2015) 22.10 Wiska robota – film sensacyjny USA/Francja/Wielka Brytania (2003) 0.25 Chyłka – zaginięcie – serial kryminalny Polska (2018) 1.25 Pretty Woman – komedia romantyczna USA (1990) 3.35 Uwaga!

# TVN 7

5.45 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 6.45 Mango 8.50 Big Brother Tydzień – reality show 9.50 Big Brother Pobudka – reality show 9.55 Przyjaciecie – serial obyczajowy 10.35 Rango – film animowany USA (2011) 12.45 Big Brother Popołudnie – reality show 12.50 Granice czasu – film fantasy USA (2003) 15.15 Lego przygoda – film animowany Australia/Dania/USA (2014) 17.20 Big Brother Podwieczorek – reality show 17.25 Królowa Śnieżka i Łowca – baśń filmowa USA (2012) 20.00 Big Brother – reality show 21.00 Vinci – komedia kryminalna Polska (2004) 23.20 Big Brother Nocą – reality show 23.55 Szybcy i wściekli 5 – film sensacyjny USA (2011) 2.35 Wojownicze żółwie ninja: Historia prawdziwa – film dokumentalny (2014)

# TV 4

6.00 STOP Drogówka – magazyn policyjny 7.05 Przygody Kota w Butach – serial animowany 7.35 Dragon Ball Super – serial animowany 8.05 Flintstonowie (35, 36) – serial animowany 9.05 Mrówka Z – film animowany USA (1998) 10.50 Król Lew – film animowany USA (1998) 12.45 Flintstonowie – komedia USA (1994) 14.40 Dżungla – film animowany USA/Kanada (2006) 16.25 Zaginięty świat: Park jurajski – film przygodowy USA (1997) 19.00 Policjantki i policjanci – serial obyczajowy 20.00 Sprawiedliwi – Wydział Kryminalny – serial kryminalny Polska 21.00 Snajper – film sensacyjny USA/Peru (1993) 23.05 Pokój grozy – thriller USA (2016) 1.00 STOP Drogówka 2.00 Śmierć na talerzu – serial dokumentalny 3.00 Cafe Futbol

# PULS

6.00 Czy to ty, czy to ja? – film familijny USA (1995) 8.00 Moja dziewczyna – komediodramat USA (1991) 10.15 Trzy życzenia – film obyczajowy USA (1995) 12.30 Roszpunka – baśń filmowa Niemcy (2009) 13.45 Sahara – film przygodowy USA/Hiszpania/Niemcy/Wielka Brytania (2005) 16.15 Taxi 2 – komedia sensacyjna Francja (2000) 18.00 Lombard. Życie pod zastaw 4 (186, 187) – serial paradokumentalny 20.00 Pompeje – film katastroficzny Kanada/Niemcy/USA (2014) 22.05 Gladiator – dramat historyczny USA (2000) 1.25 Zobacz to!

## Nasze miasto

# NAUCZYCIELE ZDAJĄ EGZAMIN

Czy opozycji uda się podtrzymać nauczycielskie strajki, rozszerzyć protesty, doprowadzić do ulicznych demonstracji i zamieszek? Na razie takie próby nie powiodły się, ale wciąż słychać o pomysłach zaostreżenia konfliktu. ZNP chce zablokować matury, pojawiają się głosy nawołujące do strajków okupacyjnych, tak aby uczniowie oraz nauczycieli, którzy nie strajkują, nie wpuścić do budynków szkolnych. Ktoś nawet usiłuje straszyć unieważnieniem już przeprowadzonych egzaminów. W kilku miastach demonstrowały grupy zwolenników opozycji, popierające strajk, zbierane są też pieniądze na nagrody dla strajkujących. Jakiś emeryt zaofiarował, że przekaze swoją „trzynastkę”, jakaś para postanowiła oddać 500 plus za cały okres wypłat dla ich dzieci, są to jednak gesty odosobnione i dla większości Polaków mało przekonujące. W wielu miejscach protesty przyjęły formę, przypominającą sławną okupację Sejmu przez totalną opozycję. Wzorem posłanki Muchy, ośmieszona śpiewaniem „protestacyjnych” piosenek, w Internecie pojawiły się nagrania z występów nauczycielskich zespołów, nawet na jednym z nich jakiś wybitny pedagog przebrał się za krowę. Myślę, że przez lata będzie przedmiotem uczniowskich żartów, czego jednak nie robi się dla prezesa Broniarza i jego patronów. Inny zespół wesołych nauczycielek zaśpiewał skoczną pochwałę dla TVN ze słowami m.in. „podajesz prawdę bez emocji, z kamienną twarzą wbrew rządowi”. Myślę, że i dla szkoły, i dla uczniów byłoby lepiej, gdyby te panie strajkowały aż do emerytury.

Strach przed zbliżającymi się wyborami i kolejną przegraną sprawią, że opozycja gorączkowo szuka pomysłu na wywołanie kryzysu politycznego, najlepiej takiego jak we Francji. Grozi tym zresztą otwarcie jeden z działaczy Forum Związków Zawodowych. Czy przysłużą się do tego nauczycielskie strajki? Osobiście wątpię, bo liczba strajkujących systematycznie spada, a poparcie dla strajków jest niewielkie (choć niektóre media usiłują nakręcać emocje). Oczywiście Broniarz i związkowi aparatchycy nie ustąpią, ale plany strajkowania do wakacji, a potem wznowienia protestu we wrześniu, wydają się mało realne. Dostrzegają to nawet zwolennicy opozycji, którzy obawiają się, że nauczyciele nie tylko stracą sympatię rodziców i uczniów, ale także bezpowrotnie nadwątlą swój autorytet i staną się obiektem powszechnej niechęci, tym bardziej, że to oni dostali największe podwyżki. Na jednym z popularnych antyrządowych portali pojawił się list nauczyciela, który sugeruje, aby zamiast strajku nauczyciele przystąpili do szerokiej agitacji wśród uczniów i rodziców, skutkującej głosowaniem na opozycję. Dobry pomysł, najlepiej w ramach korepetycji i za ciężkie pieniądze od rodziców.

Jedno wydaje się oczywiste: nauczyciele, którzy normalnie pracują, a często pracują podwójnie, także za strajkujących kolegów, powinni zostać docenieni. Jesteśmy im to winni, to oni są elitą tego pięknego zawodu, to oni pomyślnie zdali egzamin na wychowawców młodzieży. Podobnie należy docenić dyrektorów szkół, które pracują normalnie. Natomiast przypadki obrażania czy szykanowania nauczycieli, poważnie traktujących swoje powołanie, powinny spotkać się z surową oceną władz oświatowych. A zawstydzające występy nauczycielskich kabaretów, którymi ich autorzy chwalać się w internecie, skłaniają do poważnej dyskusji o reformie kształcenia i awansowania nauczycieli.

RYSZARD TERLECKI

## Sprawy duże i małe

# CZY SIĘ ODRODZIMY?

Uczestniczyłem w spotkaniu Wielkanocnym na zaproszenie Małopolskiej Izby Rzemiosła i Przedsiębiorczości w Krakowie, które odbyło się w zabytkowych salach Cechu Rzemiosł Spożywczych „Na Kotłowie”, na które przychodził kwiat krakowskiego rzemiosła oraz liczne grono zaproszonych gości. Prezes tej Izby w swoim wystąpieniu powiedział, że te święta są symbolem nadziei i wyrazili oczekiwania środowiska krakowskich przedsiębiorców, że przyjdą dla nich lepsze czasy.

Wynikało z tego, że obecne czasy nie są najlepsze dla ludzi, którzy przez wieki tworzyli zrebry potęgę Krakowa. Niestety to jest prawda. W okresie transformacji jaka nastąpiła w Polsce po roku 1989 sporo oberwało się rzemieślnikom, kupcom i małym przedsiębiorcom. Na polski rynek ekspansywnie wkroczył obcy kapitał i nie napotykając na równorzędnych partnerów, wchodził w niego jak w masło, czyli bardzo łatwo. Ułatwiali to rządzący naszym krajem bez względu na opcję polityczną. Zwyciężał pogląd, że w miejsce własności państwowej trzeba wprowadzać przede wszystkim własność prywatną. W wyniku przyspieszonej i robionej na hurra prywatyzacji, sprzedano rodzinny majątek wypracowany przez Polaków latami. Kupcami byli ci co mieli kapitał, czyli głównie zagraniczne firmy i koncerny. Obywatelom RP zostały ochłapy, a jedynie najbardziej operatywni załapali się na co nieco. No bo skąd Polacy po okresie PRL i dominacji własności społecznej mogli mieć kapitał?

Najgorsze w tym wszystkim było to, że takie działanie uderzyło w rodzimą przedsiębiorczość. Mali i średni producenci, czytaj dawni rzemieślnicy oraz kupcy zaczęli przegrywać z zagranicznymi firmami. Na rynek wtargnęli producenci, którzy wypierali tanią, ale zdecydowanie niższej jakości produkcją. Bardzo dobre towary. Przykładem tego jest niszczenie polski przemysł włókienniczy. Jeszcze gorzej jest w produkcie żywności, gdzie tani chłam wypiera zdrowe i wytwarzane tradycyjnymi metodami artykuły spożywcze. Liczy się bowiem głównie cena. Na to nakłada się upadek rodzimego kupiectwa, placącego od wieków do polskiego fiskusa podatki. Miejsce tych kupców zajęły zagraniczne koncerny i sieci, które budują tanie „stodoły” handlowe, wykorzystując naszczyt pracowników i osiagają spore zyski, które wywożą za granicę, omijając krajowe ustawodawstwo. Resztki polskich kupców się jeszcze bronią, tak jak np. w Krakowie na placach targowych, w tym na dawnej Tandecie, ale i im rzucane są kłody pod nogi przez niektórych przedstawicieli nawet władzy samorządowej.

Może wreszcie przyjdzie czas, gdy samobójcza polityka osłabiania polskiej przedsiębiorczości, rzemiosła i kupiectwa się skończy. Przecież zarówno władzy centralnej i samorządowej powinno zależeć, aby zyski osiągnęte na polskim rynku zostawały w Polsce i zapewniały rozwój naszego kraju, a nie innych państw. Mam nadzieję, że polskie rzemiosło, kupiectwo i przedsiębiorczość wreszcie się odrodzi i zapewni Polsce wzrost i rozwój gospodarczy.

Zatem życzę nie tylko tym, którzy przez wieki tworzyli potęgę Krakowa, aby zgodnie z duchem Święt Wielkiej Nocy z martwych wstali, ale także wszystkim kochanym moim Czytelnikom zdrowych i pogodnych świąt, przy sovieie zastawianym stole rodzinnymi produktami.

ŚLAWOMIR PIETRZYK



# TV P1

4.45 Jeden z dziesięciu (9/112) 5.20 Jaka to melodia? (4072) 6.15 Wieczna miłość 2 (159) 7.05 Elif 3 (470) 8.00 Wiadomości 8.10 Pogoda poranna 8.15 Kwadrans polityczny 8.40 Blondynka 5 (63): Ujawnione tajemnice 9.40 Komisarz Alex 9 (115): Krzywdy dzieci 10.35 Ojciec Mateusz 6 (79): Rodzinne więzi 11.30 Korona królów – taka historia (31) 12.00 Wiadomości 12.15 Agrobiznes 12.35 Agropogoda 12.40 Magazyn rolniczy: Siegnij po wołowinę 13.00 Natura w Jedyńce: Brytyjski ogród: Życie i śmierć na twoim trawniku 14.00 Elif 3 (471) 15.00 Wiadomości 15.10 Pogoda 15.15 Alarm! 15.35 Okrasa łamie przepisy 16.05 Wieczna miłość 2 (160) 17.00 Teleexpress 17.15 Pogoda 17.25 Jaka to melodia? (4073) 18.00 Klan (3474) 18.30 Korona królów (210) 18.55 Jeden z dziesięciu (10/112) 19.25 Sport 19.30 Wiadomości 20.05 Pogoda 20.10 Alarm! 20.30 Leśniczówka (114) 21.00 Głębia ostrości (14) 21.40 Echo serca (15) 22.35 Krew z krwi (1/8) (dozwolone od lat 16) 23.45 Miasto Gniewu 2 (8): Umysł narwana (dozwolone od lat 16) 0.30 W obliczu śmierci – film sensacyjny, Wielka Brytania/USA (1987); reż.: John Glen; wyk.: Timothy Dalton, Maryan d'Abo, Jeroen Krabbe 2.50 Syzyfowe prace (4/6): 1890 3.55 Wojny transgeniczne 4.50 Zakończenie dnia

# TV P2

5.05 Koło fortuny (288) 5.45 M jak miłość (1438) 6.40 Przyszła pora pożegnania 7.05 Na sygnale (45): Leśny zabójca 7.30 Ogrodowi (6) 7.45 Przepis dnia (35) 7.55 Pytanie na śniadanie 11.00 Panorama 11.05 Pogoda Flesz 11.10 Pytanie na śniadanie extra (347) 11.25 Rodzinka.pl 7 (158): Nowe życie 11.55 Barwy szczęścia (2048) 12.30 Koło fortuny (289) 13.15 Miłosne potyczki (68) 14.10 Dla niesłyszanych: M jak miłość (1438) 15.00 Mini audycja F1 15.10 Doktor z alpejskiej wioski – nowy rozdział (80) 16.00 Koło fortuny (486) 16.35 Familiada (2146) 17.15 Więzień miłości (44) 18.00 Panorama 18.25 Pogoda 18.30 Sport Telegram 18.40 Rodzinka.pl 2 (52) 19.05 Przepis dnia (36) 19.15 Muzeum Polskiej Piosenki (89): „Zaproście mnie do stołu” – Elżbieta Wójcikowska 19.20 Muzeum Polskiej Piosenki (113): „Nim stanie się tak” – Voo Voo 19.40 Barwy szczęścia (2048) 20.10 Barwy szczęścia (2049) 20.40 Kulisy serialu „Barwy szczęścia” (101) 20.45 Mini audycja F1 20.55 M jak miłość (1439) 21.45 Kulisy serialu „M jak miłość” (1172) 21.55 Magazyn Ekspresu Reporterów 23.00 Świat bez fikcji: Over the limit 0.25 Dwa tygodnie – komedia obyczajowa, USA (2006) (dozwolone od lat 16) 2.10 Magazyn Ekspresu Reporterów 3.15 Gwałt na wojnie (dozwolone od lat 16) 4.15 Zakończenie programu

# TV POLONIA

7.05 Anna Dymna – spotkajmy się 7.35 Margolcia i Miś zapraszają dziś 7.55 Pytanie na śniadanie 11.00 Międzynarodowe Forum Pianistyczne „Bieszczady bez granic” Pianistok 2019 11.20 Halo Włodu! Benefis Włodzimierza Szaranowicza 12.25 Wiadomości 12.40 Historia jednego obrazu 12.50 Magazyn z Ameryki 13.10 Barwy szczęścia (1962) 13.45 U Pana Boga za piecem – komedia, Polska (1998) 15.35 Spis treści: Jan Parandowski 15.45 Wiadomości 15.55 Korona królów (192) 16.25 Zakochaj się w Polsce 16.50 Margolcia i Miś zapraszają dziś (158): Zmiany 17.05 Moliki książkowe: Coś tu nie pasuje 17.20 Historia jednego obrazu (26) 17.30 Teleexpress 17.55 Tygodnik Kulturalny 18.40 Muzeum Polskiej Piosenki (66): „Talerzyk” – Raz Dwa Trzy 18.55 Barwy szczęścia

(1962) 19.25 Kierunek Zachód (30) 19.45 Dobranocka: Reksio 20.00 Wiadomości 20.30 Pogoda 20.35 Sport 20.45 Ojciec Mateusz 16 (211): Napad doskonały 21.45 Polonia 24 22.05 Rozmowa Polonii (429) 22.20 Halo Polonia 23.10 Focus on Poland (83) 23.30 Ocaleni (dozwolone od lat 16) 0.30 Korona królów (192) 1.00 Kierunek Zachód (30) 1.20 Powtórki programów



# TELEWIZJA KRAKÓW

6.05 Zaklinacze koni (11) 7.00 Telezakupy 7.30 Kronika dnia 7.45 Pogoda 7.53 Uwolnić dobro 8.00 Parafia z sercem (158): Limanowska pani otwarta na ludzkie zmartwienia i niepokoje 8.22 Rozmowy o miłosierdziu (38) 8.30 Kronika dnia 8.44 Muzealne opowieści (156) 8.46 Solny skarb UNESCO (5): Ciągłość 9.05 Prywatna rafa Fidela 10.10 Turystyczna jazda 10.25 Pogoda 10.30 Dla niesłyszanych: Co niesie dzień 10.45 Sztuka z mięsa, czyli wół z wolna, ale porządnie (4/19) 11.20 Wszystko dla pań (8) 12.20 PROWIEŚ 12.30 Kronika dnia 12.45 Muzealne opowieści (156) 12.47 Sekrety mnichów: Nuda 13.00 Kryminalna „siódemka” 13.15 Dla niesłyszanych: Co niesie dzień 13.35 Agrobiznes 13.55 Agropogoda 14.00 Telezakupy 14.30 Kronika dnia 14.48 Nowohucka Kronika Filmowa (614) 15.05 Królowa jednej nocy (48) 16.00 Dla niesłyszanych: Telekurier 16.25 Pogoda 16.30 Kryminalna „siódemka” 16.45 Dziennik regionów 17.00 Szlakiem Kolberga: Stanisław Soyka 17.31 Kronika – zapowiedź 17.37 Pogoda 17.38 Muzealne opowieści (156) 17.41 Niecodziennik 17.55 Nowohucka Kronika Filmowa (614) 18.05 One. Kobiety kultury 18.26 Pogoda 18.30 Kronika 18.51 Kronika sportowa 18.55 Pogoda 18.58 Tematy dnia 19.10 Marzyciele: Habsburgowie z Żywca 19.31 Kryptonim „Muzeum”: Szlak Armii Krajowej (6): Spadochron cichociemni 19.45 Szlakiem miejsc niezwykłych 19.55 Pogoda 20.00 Świat wyścigów konnych 20.30 Grażyna i Jurek 21.03 Kronika 21.19 Kronika sportowa 21.26 Pogoda 21.35 Twój wybór 22.00 Dla niesłyszanych: Dziennik regionów 22.20 Echa dnia 22.40 Pogoda 22.45 Kryminalna „siódemka” 23.00 Alarm! 23.20 Dla niesłyszanych: Telekurier 23.45 Królowa jednej nocy (48) 0.40 Jurek z Miziowej 1.00 Szlakiem Kolberga: Stanisław Soyka 1.35 Szlakiem miejsc niezwykłych: Pomniki Historii: Kanał Elbląski 1.40 Królowa jednej nocy (49)

# POLSAT

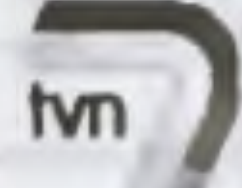
4.55 Disco Gramy 5.40 Telezakupy 6.00 Nowy dzień z Polsat News 9.00 Malanowski i partnerzy (717, 718) – serial fabularno-dokumentalny 10.00 Dzień, który zmienił moje życie – serial paradokumentalny 11.00 Dlaczego ja? – serial paradokumentalny 12.00 Gliniarze – serial paradokumentalny 13.00 Trudne sprawy – serial paradokumentalny 14.00 Pierwsza miłość – serial obyczajowy 14.45 Dlaczego ja? – serial paradokumentalny 15.50 Wydarzenia, sport, pogoda 16.15 Interwencja – magazyn reporterów 16.30 Na ratunek 112 – serial paradokumentalny 17.00 Gliniarze – serial paradokumentalny 18.00 Pierwsza miłość – serial obyczajowy 18.50 Wydarzenia, sport, pogoda 19.30 Świat według Kiepskich – serial komediowy Polska 20.10 Niezniszczalni 3 – film sensacyjny USA/Bulgaria/Francja (2014) 22.45 Ślad – serial kryminalny 23.55 Zatopieni – dramat sensacyjny Bułgaria/Wielka Brytania (2005) 2.00 Tajemnice losu



5.10 Uwaga! 5.45 Mango 7.00 Kuchenne rewolucje – program rozrywkowy Polska 8.00 Dzień Dobry TVN

11.00 Ukryta prawda – serial paradokumentalny Polska 12.00 Szpital – serial paradokumentalny Polska 13.00 Szkoła – serial paradokumentalny Polska 14.00 19+ – serial paradokumentalny 14.30 Kuchenne rewolucje – program rozrywkowy Polska 15.30 Szkoła – serial paradokumentalny Polska 16.30 19+ – serial paradokumentalny Polska 17.00 Szpital – serial paradokumentalny Polska 18.00 Ukryta prawda – serial paradokumentalny Polska 19.00 TVN Fakty 19.35 Sport, pogoda 19.50 Uwaga! – magazyn reporterów 20.10 Doradca smaku – magazyn kulinarny 20.15 Na Wspólnej – serial obyczajowy 20.55 Milionerzy – teleturniej 21.30 Diagnoza – serial obyczajowy Polska 22.30 Kuba Wojewódzki – talk-show 23.30 Superwizjer 0.05 36,6 – program medyczny 1.05 Strzelec 2 – serial sensacyjny 2.00 Uwaga 2.20 Moc magii

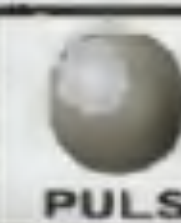
# TVN 7



6.00 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 7.00 Sąd rodzinny – serial fabularno-dokumentalny 7.55 Szpital 8.50 Big Brother – reality show 9.40 Doradca smaku 9.50 Big Brother Pobudka – reality show 9.55 Zakochani po uszy – telenowela Polska 10.35 Mango 12.10 19+ (75, 76) – serial paradokumentalny 13.15 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 14.15 Big Brother Popołudnie – reality show 14.20 Sąd rodzinny – serial fabularno-dokumentalny 15.20 Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny 16.20 Szpital – serial fabularno-dokumentalny 17.20 Big Brother Podwieczorek – reality show 17.25 Prawo Agaty – serial obyczajowy Polska 18.25 Ugotowani – program kulinarno-rozrywkowy 19.30 Zakochani po uszy – telenowela Polska 20.00 Big Brother – reality show 21.00 Kolekcjoner – thriller USA (1997) 23.30 Big Brother Nocą – reality show 0.00 Dzika rzeka – dramat sensacyjny USA (1994) 2.20 Moc magii

# TV 4

6.00 Żona dla milionera 5 – reality show 7.05 Przygody Kota w Butach – serial animowany 7.35 Dragan Ball Super – serial animowany 8.00 Nasz nowy dom – reality show 9.00 Septagon – serial komediowy 10.00 Hell's Kitchen – Piekłna kuchnia 11.25 Sekrety sąsiadów – serial obyczajowy 11.55 Galileo 13.00 Detektywi w akcji – serial fabularny 14.00 STOP Drogówka – magazyn policyjny 15.00 Policjantki i policjanci – serial obyczajowy Polska 16.00 Gliniarz i prokurator – serial kryminalny 17.00 Joker – teleturniej 18.00 Septagon – serial kryminalny 19.00 Policjantki i policjanci – serial obyczajowy 20.00 Sprawiedliwi – Wydział Kryminalny – serial kryminalny 21.00 Na uwierzy – film sensacyjny USA/Meksyk (2014) 22.55 Wykonać wyrok – film sensacyjny Kanada/USA (1990) 0.50 Żona dla milionera 5 – reality show 1.50 STOP Drogówka – magazyn policyjny 2.50 Graffiti



# PULS

6.00 Słodka miłość – telenowela 7.00 Zbuntowany anioł – telenowela 8.00 Lombard. Życie pod zastaw 4 – serial obyczajowy Polska 9.00 Rodzinny interes – serial obyczajowy Polska 10.00 Zaklinaczka duchów 3 – serial fantasy 11.00 Kobra – oddział specjalny (1, 2) – serial sensacyjny 13.00 Agenci NCIS: Los Angeles 5 (24) – serial sensacyjny 14.00 Agenci NCIS: Los Angeles 6 (1) 15.00 Lombard. Życie pod zastaw 2 – serial obyczajowy 16.00 Rodzinny interes (35, 36) – serial obyczajowy Polska 18.00 Lombard. Życie pod zastaw 4 (187, 188) – serial obyczajowy 20.00 Pan życia i śmierci – dramat sensacyjny Francja/USA/Niemcy (2005) 22.20 Samson – film przygodowy USA (2018) 0.30 Wyścig śmierci 3: Piekło – thriller s.f. USA (2012) 2.35 JAG – Wojskowe Biuro Śledcze – serial sensacyjny 3.35 Zobacz to!

# Zapiski Jakuba Klenia

# POŁOWIĆ W BIAŁEJ

Jeden z moich znajomych był ostatnio w Bobowej. Przy okazji zwrócił uwagę na przepływającą przez tę miejscowość rzekę. Dowiedział się, że rzeka nazywa się Biała (nazywana bywa także Białą Tarnowską). Pytał, czy warto tam wybrać się na ryby, a jeśli warto, to jakie ryby można w niej złowić?

No, to dzisiaj parę słów o Białej, bo to przepiękna rzeka, która przepływa przez wyjątkowo urokliwe tereny Beskidu Niskiego i Pogorza Środkowobeskidzkiego. Wędrując wzdłuż jej brzegów po drodze mijalibyśmy Grybów, Stróżę, Boćwów, Ciężkowice, Gromnik, Tuchów, Pleśną i Tarnów.

Biała jest największym po Popradzie prawostronnym dopływem Dunajca. Jej źródła znajdują się na stokach góry Lackowej pomiędzy Krynica-Zdrojem a Wyśową – niemalże przy samej granicy ze Słowacją. Rzeką ma 105 km długości i zarządzana jest przez dwa okręgi PZW. Od źródła do ujścia potoku Kaśnińska powyżej Ciężkowic jej wodami zarządza Okręg PZW Nowy Sącz. Dalej, aż do ujścia rzeki do Dunajca pieczę nad nią sprawuje Okręg PZW Tarnów.

Odcinek pierwszy, nazwijmy go nowosądeckim (dłuższy, bo liczący prawie 75 kilometrów), to woda typowo górską, z bystrym nurtem i dołkami, których głębokość dochodzi niekiedy do 120 cm. Dno jest żwirowate, a woda często płynie bezpośrednio po skałach. Najczęściej łowi się tam klenie i pstragi. Ale do rzadkości nie należą też świnki i brzany. A nawet spotkać można rzadkiego dzisiaj lipienia.

Drugi odcinek, nazwijmy go tarnowskim (liczy około 30 km) to woda zdecydowanie spokojniejsza. Mniej jest przelewów i skał, ale mocno zarośnięte krzakami brzozy utrudniają poruszanie się wzdłuż rzeki. Na niektórych odcinkach Biała Tarnowska przypomina trochę Dunajec w okolicach Melsztyna. Rynny i żwirowe łachy stają się typowym elementem rzecznej krajobrazu. I tak jak w Dunajcu, po każdej większej wodzie, która przychodzi z gór, łachy zmieniają swoją konfigurację. Tam gdzie tydzień wcześniej była łacha żwiru, teraz płynie woda, a tam gdzie płynęła woda utworzyła się łacha.

Spinningiści na tarnowskim odcinku z powodzeniem łowią klenie, okonie, szczupaki, brzany, leszcze, a nawet karpie. Coraz rzadziej za to trafiają się pstragi. A w odcinku przyujściowym trafić już można praktycznie każdą rybę – z sandaczem czy sumem włącznie.

Gdyby ktoś zdecydował się wykupić jednorazowe zezwolenie, to warto przed wyjazdem sprawdzić, jakie zasady wędkowania obowiązują na terenie, na którym będziemy łowić. Pamiętam na przykład, że jeszcze kilka lat temu na odcinku Białej w okolicach Pleśnej, utworzono odcinek z zasadą „no kill” – czyli, że złowioną rybę należało z powrotem wypuścić do rzeki. Co prawda, nie sprawdzałem tego, ale bardzo prawdopodobne jest, że odcinek ten funkcjonuje tam do dzisiaj.

Nowosądecki odcinek Białej doskonale nadaje się na spędzenie w jego okolicach urlopu. Jest tam sporo miejsc wartych zobaczenia, jak choćby rezerwat przyrody „Skamieniałe Miasto” w okolicach Ciężkowic, czy dwór Długoszewskich z XVII w. Bobowej zwany „zamkiem”, w którym zamieszkiwała m.in. rodzina Długoszewskich, będąca jednym z właścicieli Bobowej. Tam wychował się Bolesław Wieniawa-Długoszewski, późniejszy osobisty adiutant marszałka Piłsudskiego.

JAKUB KLEN

# Za kierownicą

# ROWEROWY REKORDZISTA

Z końcem marca 2019 roku na drodze w gminie Skrzyszów koło Tarnowa padł kolejny rekord świata. Pewien rowerzysta z Tarnowa mając 8 promili alkoholu we krwi jechał (!!!) drogą – co na jednoślazie jest niezwykle trudne w tym stanie – aż w pewnym momencie wywrócił się. Obserwując zdarzenie kobieta zawiadomiła policję, chcąc pomóc wówczas jeszcze tylko kandydatowi na rekordzistę. Przyjechał patrol z miernikiem i rowerzysta miał jeszcze tyle siły, by wydymać z płuc nieco poniżej wartości 4 mg/l w powietrzu. Ile to było w przeliczeniu na promille bardziej zrozumiałe dla prostego ludu?

Otóż alkohol wany do żołądka nie jest trawiony, lecz przenika do krwiobiegu. Krew przepływa przez płuca i część alkoholu przechodzi przez błony pęcherzyków płucnych. Alkohol narażony na działanie powietrza paruje i wydany jest podczas wydechu. Wieloletnie badania ekspertów wykazały, że stosunek alkoholu w wydychanym powietrzu do objętości alkoholu we krwi wynosi 2,1:1. Choć w niektórych krajach np. we Włoszech przyjmowana jest wartość 2,3:1. Policijne alkomaty wyskalowane są w mg/litr, więc zawartość alkoholu w wydychanym powietrzu 0,1 mg/litr oznacza 0,21 promile, zaś 0,25 mg/litr oznacza zawartość alkoholu we krwi 0,525 promile i obie te wartości przekraczają obowiązujące progi uprawniające w Polsce do kierowania pojazdem na drodze publicznej. Oznacza to, iż tarnowski na rowerze miał we krwi 8 promili alkoholu. Chyba, że policjanci od razu przeliczyli wskazania alkomatu i wyszło ok. 4,0 promile, co i tak jest rekordem, bo niemal wszyscy lekarze na świecie (z wyjątkiem Polaków) uważają, że taka zawartość alkoholu m u s i skutkować śmiertelnym zejściem z tego świata.

Tarnowski rowerzysta dołączył więc do grona innych rekordzistów z Polski, choćby do chłopiny spod Łomży, który kierował samochodem „łada” mając we krwi 7,0 promila i jechał tylko dlatego, że twardo dzierzył kierownicę w dłoniach czy do niewiasty spod Szczecina, która do szpitala dotarła mając 13,0 promille alkoholu we krwi. Oboje przeżyli, podobnie jak i rowerzysta. Dlatego nie zachęcam do ustanawiania kolejnych rekordów świata na polskich drogach. Niechże w zbliżające się Święta Wielkiej Nocy więcej będzie wody lanej w Śmigus-Dyngus niż wody zmieszanej z C2H5OH.

WOJCIECH MACHNICKI



# TVP1

5.00 Jeden z dziesięciu (10/112) 5.35 Jaka to melodia? (4073) 6.15 Wieczna miłość 2 (160) 7.05 Elif 3 (471) 8.00 Wiadomości 8.10 Pogoda poranna 8.15 Kwadrans polityczny 8.40 Blondynka 5 (64): Będzie tak, jak chcesz 9.40 Komisarz Alex 9 (116): Opętanie 10.35 Ojciec Mateusz 6 (80): Adrenalina 11.30 Korona królów (210) 12.00 Wiadomości 12.15 Agrobiznes 12.35 Agropogoda 12.40 Rok w ogrodzie extra 12.55 Natura w Jedynce: Brytyjski ogród: Życie i śmierć na twoim trawniku 14.00 Elif 3 (472) 15.00 Wiadomości 15.10 Pogoda 15.15 Alarm! 15.35 Leśniczówka (114) 16.05 Wieczna miłość 2 (161) 17.00 Teleexpress 17.15 Pogoda 17.25 Jaka to melodia? (4074) 18.00 Klan (3475) 18.30 Korona królów (211) 18.55 Jeden z dziesięciu (11/112) 19.25 Sport 19.30 Wiadomości 20.05 Pogoda 20.10 Alarm! 20.30 Piłka nożna: 1/2F: AC Milan-Lazio Rzym 23.00 Na własne oczy: Miłość i puste słowa – film dokumentalny 0.30 Bez tożsamości (29) (dozwolone od lat 16) 1.20 Warto rozmawiać 2.15 wojsko-polskie.pl (49) 2.40 W obliczu śmierci – film sensacyjny, Wielka Brytania/USA (1987); reż.: John Glen; wyk.: Timothy Dalton, Maryan d'Abo, Jeroen Krabbe 4.50 Zakończenie dnia

# TVP2

5.00 Koło fortuny (281) 5.40 M jak miłość (1439) 6.35 Pozyteczni.pl – magazyn 7.05 Na sygnale (46): Drobny druk 7.30 Ogródowi 7.45 Przepis dnia (36) 7.55 Pytanie na śniadanie 11.00 Panorama 11.05 Pogoda Flesz 11.10 Pytanie na śniadanie extra (348) 11.25 Rodzinka.pl 7 (159): Ból głowy 11.55 Barwy szczęścia (2049) 12.30 Koło fortuny (290) 13.15 Miłosne potyczki (69) 14.10 Dla niesłyszących: M jak miłość (1439) 15.00 Miniaudycja FI 15.00 Miniaudycja 15.10 Doktor z alpejskiej wioski – nowy rozdział (81) 16.00 Koło fortuny (487) 16.35 Familiada (2147) 17.15 Więzień miłości (45) 18.00 Panorama 18.25 Pogoda 18.30 Sport Telegram 18.40 Rodzinka.pl 3 (53): Praca, dom, kanapki 19.05 Przepis dnia (37) 19.15 Muzeum Polskiej Piosenki (31): „Zakrecona” – Reni Jusis 19.20 Muzeum Polskiej Piosenki (112): „Ruchome piaski” – Varius Manx 19.35 Barwy szczęścia (2049) 20.10 Barwy szczęścia (2050) 20.40 Kulisy seriali „Na dobre i na złe” i „Na sygnale” (45) 20.45 Program rozrywkowy – miniaudycja 20.55 Na dobre i na złe (741) 21.50 Program rozrywkowy – miniaudycja 21.55 Na sygnale (229): Kocham cię, Martyna – serial fabularny zwanym TVP 22.30 Miniaudycja FI 22.35 Kino relaks – Oświadczyliśmy po irlandzku – komedia romantyczna, Irlandia/USA/Wielka Brytania (2010) 0.25 O mnie się nie martw 10 (7/13) – serial komediowy TVP 1.25 Świat bez tajemnic: Sto lat Brytyjskiego Vogue's (2) – film dokumentalny, Wielka Brytania (2016) 2.25 Codzienna 2 m. 3 (64) – serial komediowy TVP 2.55 Codzienna 2 m. 3 (65) 3.25 Zakończenie programu

## TV POLONIA

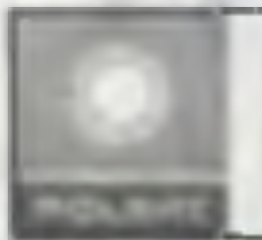
6.10 Korona królów (45) 6.35 Korona królów (46) 7.05 Przyszła pora pożegnania 7.30 Baw się słowami 7.55 Pytanie na śniadanie 11.00 Polonia 24 11.23 Rozmowa z Polonią (429) 11.40 Halo Polonia 12.25 Wiadomości 12.40 Historia jednego obrazu (26) 12.50 Kierunek Zachód (30) 13.10 Barwy szczęścia (1963) 13.45 O mnie się nie martw 9 (5/13) 14.35 Archiwum zimnej wojny: Twórczość na wygnaniu (2) 15.10 Archiwum zimnej wojny: Początek końca 15.45 Wiadomości 15.55 Korona królów (193) 16.25 Astronomia niepodległa. 100 lat polskiej astronomii (5/

19): Instytut Astronomiczny Uniwersytetu Wrocławskiego 16.55 Baw się słowami 17.20 Historia jednego obrazu (27) 17.30 Teleexpress 17.55 Gwiazdozbiór: Romuald Lipko (1) 18.20 Gwiazdozbiór: Romuald Lipko (2) 18.55 Barwy szczęścia (1963) 19.25 Wilnoteka 19.45 Dobranocka: Tajemnica szyfru Marabuta (6): Zdrada i fałsz 20.00 Wiadomości 20.30 Pogoda 20.35 Sport 20.45 Londyńczycy II (7/16) 21.45 Polonia 24 22.05 Rozmowa z Polonią (430) 22.20 Halo Polonia 23.10 Focus on Poland (84) 23.30 Archiwum zimnej wojny: Twórczość na wygnaniu (2) 24.00 Archiwum zimnej wojny: Początek końca 0.30 Korona królów (193) 1.00 Wilnoteka 1.20 Baw się słowami 1.45 Powtórki programów



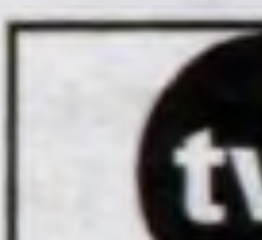
## TELEWIZJA KRAKÓW

6.05 Zaklinacze koni (12) 7.00 Telezakupy 7.30 Kronika dnia 7.45 Pogoda 7.53 Tematy dnia 8.05 Jedź bezpiecznie 8.16 Magazyn medyczny 8.30 Kronika dnia 8.45 Muzealne opowieści (164) 8.48 Turystyczna jazda 9.05 Tajemnice ludzkiego ciała (2) 10.10 Szkoła z zawodem 10.25 Pogoda 10.30 Dla niesłyszących: Co niesie dzień 10.45 Okrasa łamie przepisy: Wołowina dojrzewająca 11.20 Wszystko dla pań (9) 12.20 Szlakiem miejsc niezwykłych: Pomniki Historii: Poznań 12.30 Kronika dnia 12.45 Muzealne opowieści (164) 12.47 Ziołowa apteka 13.00 Kryminalna „siódemka” 13.15 Dla niesłyszących: Co niesie dzień 13.35 Agrobiznes 13.55 Agropogoda 14.00 Telezakupy 14.30 Kronika dnia 14.48 Pod Tatrami 15.05 Królowa jednej nocy (49) 16.00 Dla niesłyszących: Telekurier 16.25 Pogoda 16.30 Kryminalna „siódemka” 16.45 Dziennik regionów 17.00 Operacja Zdrowie! (9) 17.31 Kronika – zapowiedź 17.37 Pogoda 17.39 Muzealne opowieści (164) 17.42 Portrety: Izabela Olszewska 18.13 Kalendarz regionalny 18.25 Pogoda 18.30 Kronika 18.52 Kronika sportowa 18.56 Pogoda 19.00 Piłka nożna: II liga: 30. kolejka: Widzew Łódź-Radomiak Radom 21.03 Kronika 21.23 Kronika sportowa 21.26 Pogoda 21.35 Twój wybór 22.00 Dla niesłyszących: Dziennik regionów 22.20 Echa dnia 22.40 Pogoda 22.45 Kryminalna „siódemka” 3.00 Alarm! 23.20 Dla niesłyszących: Telekurier 23.45 Królowa jednej nocy (49) 0.40 Odloty Martyny 1.00 Ktośkolwiek widział, ktośkolwiek wie 1.40 Wspaniałe stulecie: Sułtanka Kösem (1)



## POLSAT

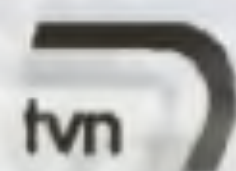
4.55 Disco Gramy 5.40 Telezakupy TV Okazje 6.00 Nowy dzień z Polsat News 9.00 Malanowski i partnerzy (719, 720) – serial fabularno-dokumentalny 10.00 Dzień, który zmienił moje życie – serial paradokumentalny 11.00 Dlaczego ja? – serial paradokumentalny 12.00 Gliniarze – serial paradokumentalny 13.00 Trudne sprawy – serial paradokumentalny 14.00 Pierwsza miłość – serial obyczajowy 14.45 Dlaczego ja? – serial paradokumentalny 15.50 Wydarzenia, pogoda 16.15 Interwencja – magazyn reporterów 16.30 Na ratunek 112 – serial paradokumentalny 17.00 Gliniarze – serial paradokumentalny 18.00 Pierwsza miłość – serial obyczajowy 18.50 Wydarzenia, sport, pogoda 19.30 Świat według Kiepskich (61, 548) – serial komediowy Polska 20.30 Śpiewajmy razem. All Together Now – program muzyczny 22.05 Ślad – serial kryminalny 23.10 Pociąg z forsy – film sensacyjny USA (1995) 1.40 Nasz nowy dom (65, 66) – reality show 3.40 Tajemnice losu



5.10 Uwaga! 5.35 Mango 6.50 Kuchenne rewolucje – program rozrywkowy Polska 7.50 Doradca smaku – magazyn kulinarny 8.00 Dzień Dobry

TVN 11.00 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 12.00 Szpital – serial paradokumentalny 13.00 Szkoła – serial paradokumentalny 14.00 19+ – serial paradokumentalny 14.30 Kuchenne rewolucje – program rozrywkowy Polska 15.30 Szkoła – serial paradokumentalny 16.30 19+ – serial paradokumentalny 17.00 Szpital – serial paradokumentalny 18.00 Ukryta prawda – serial paradokumentalny Polska 19.00 TVN Fakty, sport, pogoda 19.50 Uwaga! – magazyn reporterów 20.10 Doradca smaku – magazyn kulinarny 20.15 Na Wspólnej – serial obyczajowy Polska 20.55 Milionerzy – teleturniej 21.30 Agent – Gwiazdy – reality show 22.30 Jestem legendą – film s.f. USA/Australia (2007) 0.35 American Horror Story – serial grozy 1.45 Uwaga! 2.05 Moc magii

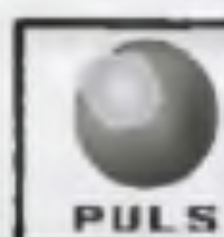
## TVN 7



6.00 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 7.00 Sąd rodzinny – serial fabularno-dokumentalny 7.55 Szpital 8.50 Big Brother – reality show 9.50 Big Brother Pobudka – reality show 9.55 Zakochani po uszy – telenowela Polska 10.35 Mango 12.10 19+ (77, 78) – serial paradokumentalny 13.15 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 14.15 Big Brother Popołudnie – reality show 14.20 Sąd rodzinny – serial fabularno-dokumentalny 15.20 Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny 16.20 Szpital – serial fabularno-dokumentalny 17.20 Big Brother Podwieczorek – reality show 17.25 Prawo Agaty – serial obyczajowy Polska 18.25 Ugotowani – program kulinarno-rozrywkowy 19.30 Zakochani po uszy – telenowela Polska 20.00 Big Brother – reality show 21.00 Był sobie chłopiec – komediodramat Niemcy/USA/Francja/Wielka Brytania (2002) 23.10 Big Brother Nocą – reality show 23.45 Zimowa opowieść – dramat obyczajowy USA (2014) 2.20 Moc magii

## TV 4

6.00 Żona dla milionera – reality show 7.05 Przygody Kota w Butach – serial animowany 7.35 Dragon Ball Super – serial animowany 8.00 Nasz nowy dom – reality show 9.00 Septagon – serial kryminalny 10.00 Hell's Kitchen – Piekłna Kuchnia 2 11.25 Sekrety sąsiadów – serial obyczajowy 11.55 Galileo 13.00 Detektywi w akcji – serial fabularny Polska 14.00 STOP Drogówka – magazyn policyjny 15.00 Policjantki i policjanci – serial obyczajowy 16.00 Gliniarz i prokurator 4 – serial kryminalny 17.00 Joker – teleturniej 18.00 Septagon – serial kryminalny 19.00 Policjantki i policjanci – serial obyczajowy 20.00 Sprawiedliwi – Wydział Kryminalny – serial kryminalny 21.00 Z podniesionym czołem – dramat sensacyjny USA (2004) 22.55 Wzgórza mają oczy – horror USA (2006) 1.10 Żona dla milionera – reality show 2.15 Interwencja 2.30 Graffiti 2.40 Top 10 – lista przebojów



## PULS

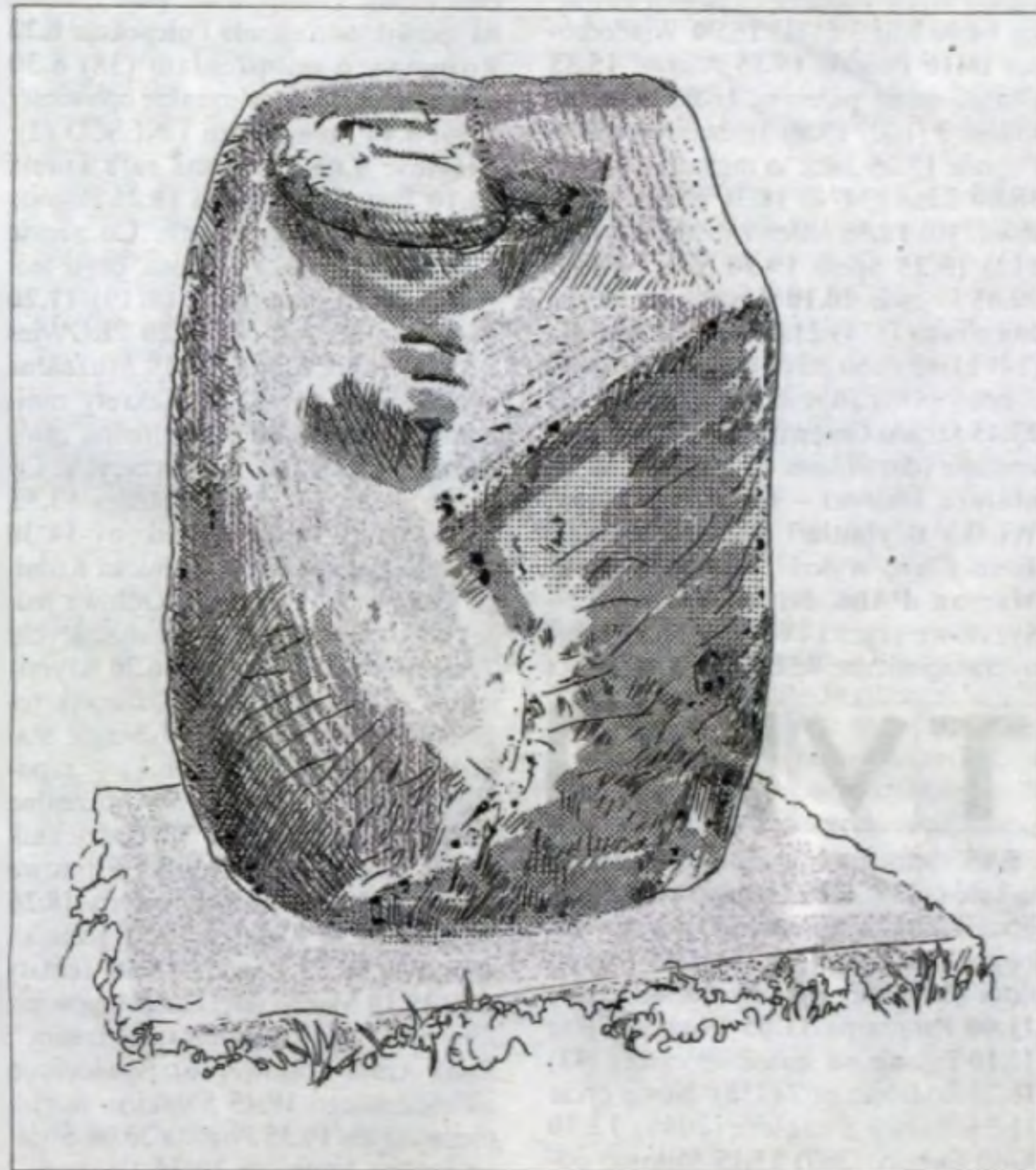
6.00 Słodka miłość – telenowela 7.00 Zbuntowany anioł – telenowela 8.00 Lombard. Życie pod zastaw 4 – serial obyczajowy 9.00 Rodzinny interes – serial obyczajowy Polska 10.00 Zaklinaczka duchów 3 – serial fantasy 11.00 Kobra – oddział specjalny (2, 3) – serial sensacyjny 13.00 Agenci NCIS: Los Angeles 6 (1, 2) – serial sensacyjny 15.00 Lombard. Życie pod zastaw 2 – serial obyczajowy Polska 16.00 Rodzinny interes (36, 37) – serial obyczajowy Polska 18.00 Lombard. Życie pod zastaw 4 (188, 189) – serial obyczajowy Polska 20.00 Król Artur – film przygodowy USA/Wielka Brytania/Irlandia (2004) 22.25 Pompeje – film katastroficzny Kanada/Niemcy/USA (2014) 0.45 Piła mechaniczna 3D – horror USA (2013) 2.25 JAG – Wojskowe Biuro Śledcze 3 – serial sensacyjny 3.40 Zobacz to!

Szlak plenerowych rzeźb i instalacji nowohuckich (15)

# AUTOR NIEZNANY

## Niedźwiadki, lata 70. XX w.

Praca znajduje się na osiedlu Wysokim (okolice bloku numer 13), wybudowanym w latach 1972–1975. Wykonana w kamieniu rzeźba o wymiarach 153 × 110 × 84 cm ma zoomorficzny kształt i najprawdopodobniej przedstawia dwa zwrócone do siebie niedźwiędzie lub pingwiny. Charakteryzuje się zwartą i sumaryczną formą. Jej powierzchnia ma chropowatą fakturę, która imituje upierzenie ptaków lub futro drapieżników. Duży stopień zabrudzenia i zniszczenia kamienia sprawia, że trudno jednoznacznie rozpoznać temat przedstawienia.



Autor oraz dokładna data realizacji pracy nie są znane. Najprawdopodobniej powstała ona w latach 70., za czym przemawia czas budowy tej części Nowej Huty. Zleceńodawcą wykonania rzeźby mogła być Spółdzielnia Mieszkaniowa „Hutnik”, tak jak w przypadku prac Wiesława Bielaka, Antoniego Hajdeckiego oraz Mariana Kruczka, znajdujących się w bliskiej odległości od osiedla Wysokiego.

Przedstawienia zwierząt w rzeźbie można zobaczyć także w innych miejscach w Krakowie. W parku Krakowskim znajduje się Ptak autorstwa Romana Tarkowskiego (przez mieszkańców miasta nazywany po prostu Pingwinem), a przed budynkiem Uniwersytetu Rolniczego przy alei Adama Mickiewicza umieszczono Owce Bronisława Chromego.

\*\*\*

Tekst powstał w ramach projektu „Szlak plenerowych rzeźb i instalacji nowohuckich”. Organizatorzy: Towarzystwo Ratowania Kultury w Nowej Hucie, Ośrodek Kultury im. C.K. Norwida. Projekt współfinansowany ze środków Miasta Krakowa. Wydarzenie zostało objęte patronatem Europejskiego Roku Dziedzictwa Kulturowego 2018. Tekst: Monika Kozioł. Zdjęcia: Krzysztof Piła. Rysunki: Joanna Strylska-Gałążyn. Licencja Creative Commons Uznanie autorstwa – Użycie niekomercyjne – Bez utworów zależnych 3.0 Polska.

\*\*\*

Osoby, które wiedzą coś więcej na temat nowohuckich rzeźb i instalacji plenerowych (istniejących i już nieistniejących) prosimy o kontakt z redakcją.

# PSYCHOLOG

- psychoterapia dzieci i młodzieży
- poradnictwo seksuologiczne.

Tel. 696-620-705



## TVP1

5.05 Jeden z dziesięciu (11/112) 5.40 Jaka to melodia? (4074) 6.15 Wieczna miłość 2 (161) 7.05 Elif 3 (472) 8.00 Wiadomości 8.10 Pogoda poranna 8.15 Kwadrans polityczny 8.40 Blondynka 5 (65): Spotkajmy się tu i teraz 9.40 Komisarz Alex 9 (117): Zemsta 10.35 Ojciec Mateusz 6 (81): Przerwany weekend 11.30 Korona królów (211) 12.00 Wiadomości 12.15 Agrobiznes 12.30 Agropogoda 12.35 To się opłaca 12.50 Natura w Jedyńce: Chiński dziki zachód 14.00 Elif 3 (473) – serial, Turcja (2014) 15.00 Wiadomości 15.10 Pogoda 15.15 Alarm! – magazyn 16.05 Wieczna miłość 2 (162) – serial, Turcja (2015) 17.00 Teleexpress 17.15 Pogoda 17.25 Jaka to melodia? (4075) – teleturniej muzyczny 18.00 Klan (3476) – telenowela TVP 18.30 Korona królów (212) – telenowela historyczna TVP 18.55 Jeden z dziesięciu (12/112) – teleturniej 19.25 Sport 19.30 Wiadomości 20.05 Pogoda 20.10 Alarm! – magazyn 20.35 Ojciec Mateusz 21 (272): Zawód zaufania publicznego – serial kryminalny TVP 21.30 Sprawa dla reportera 22.20 Magazyn śledczy Anity Gargas (111) 23.00 Magazyn kryminalny 997 – magazyn (dozwolone od lat 16) 23.50 Ocaleni – reality show (dozwolone od lat 16) 0.55 Tanie Dranie: Moroz i Kłopotowski komentują świat – talk-show 1.40 Bez tożsamości (29) (dozwolone od lat 16) 2.30 Krew z krwi (1/8) (dozwolone od lat 16) 3.40 Sprawa dla reportera 4.35 Magazyn śledczy Anity Gargas (111) 5.00 Zakończenie dnia

## TVP2

4.55 Koło fortuny (291) 5.35 Na dobre i na złe (741) 6.35 Operacja Zdrowie! (25): Naczyńiówka 7.05 Na sygnale (47): Kubeł zimnej wody 7.30 Ogrodowi (8) 7.45 Przepis dnia (37) 7.55 Pytanie na śniadanie 11.00 Panorama 11.05 Pogoda Flesz 11.10 Pytanie na śniadanie extra (349) 11.25 Rodzinka.pl 7 (160): Sprzątanie 11.55 Barwy szczęścia (2050) 12.30 Koło fortuny (292) 13.15 Miłosne potyczki (70) 14.10 Na dobre i na złe (741) 15.10 Doktor z alpejskiej wioski – nowy rozdział (82) 16.00 Koło fortuny (488) 16.35 Familiada (2148) – teleturniej 17.10 Więzień miłości (46) – serial, Turcja (2016) 18.00 Panorama 18.25 Pogoda 18.30 Sport Telegram 18.40 Rodzinka.pl 3 (54): Prawko – serial komediowy TVP 19.05 Przepis dnia (38) 19.10 Muzeum Polskiej Piosenki (92): „Bardzo smutna piosenka retro” – Grupa Pod Budą 19.20 Muzeum Polskiej Piosenki (39): „Pierwszy siwy włos” – Marta Mirska 19.35 Barwy szczęścia (2050) – serial obyczajowy TVP 20.10 Barwy szczęścia (2051) 20.45 Dance Dance Dance (15) – Finał 22.00 Dance Dance Dance (16) – Finał 23.15 Big Music Quiz (6) – teleturniej muzyczny 0.10 Na sygnale (229): Kocham cię, Martyna – serial fabularny TVP 0.40 Oświadczy po irlandzku – komedia romantyczna, Irlandia/USA/Wielka Brytania (2010); reż.: Anand Tucker; wyk.: Amy Adams, Matthew Goode, Adam Scott, John Lithgow 2.25 La La Poland – program rozrywkowy 2.55 Riviera (6) – serial, Wielka Brytania (2017) (dozwolone od lat 16) 3.55 Art Noc: Mocny skład: Europejski Stadion Kultury Rzeszów 2017 (1) – koncert 4.40 Zakończenie dnia

## TV POLONIA

6.10 Korona królów (47) 6.40 Korona królów (48) 7.10 wojsko-polskie.pl (49) 7.35 Zaczarowany świat (2) 7.55 Pytanie na śniadanie 11.00 Polonia 24 11.25 Rozmowa z Polonią (430) 11.40 Halo Polonia 12.25 Wiadomości 12.40 Historia jednego obrazu (27) 12.50 Wilnoteka 13.10 Barwy szczęścia

(1964) 13.45 M jak miłość (1429) 14.40 Londyńczyk II (7/16) 15.30 Pod Tatrami 15.45 Wiadomości 15.55 Korona królów (194) 16.25 Jak to działa (163): Co z tym Bałtykiem? 16.55 Nieziemscy (7): Misja ratunkowa 17.20 Historia jednego obrazu (28) 17.30 Teleexpress 17.55 Koło pióra 18.25 Racja stanu (151) 18.55 Barwy szczęścia (1964) 19.25 Wschód – magazyn 19.45 Dobranocka: Mały pingwin Pik-Pok 20.00 Wiadomości 20.30 Pogoda 20.35 Sport 20.45 Komisarz Alex 11 (138): Zamknięta sprawa 21.45 Polonia 24 22.05 Rozmowa z Polonią (431) 22.20 Halo Polonia 23.10 Focus on Poland (85) 23.30 Misja 0.00 Magazyn śledczy Anity Gargas (111) 0.30 Korona królów (194) 1.00 Wschód 1.20 Powtórki programów

## TELEWIZJA KRAKÓW

6.05 Zaklinacze koni (13) 7.00 Telezakupy 7.30 Kronika dnia 7.45 Pogoda 7.48 Tematy dnia 7.58 Więcej kultury 8.15 Kronika kulturalna 8.30 Kronika dnia 8.45 Muzealne opowieści (165) 8.47 Małopolska na rowery 9.05 U wybrzeży Nowej Zelandii (4): Wyspa White 10.10 Szkoła z zawodem 10.25 Pogoda 10.30 Dla niesłyszących: Co niesie dzień 10.45 Afryka od kuchni (5/13): Kalifi, Kenia 11.20 Wszystko dla pań (10) 12.20 Szlakiem miejsc niezwykłych: Pomniki Historii: Twierdza Srebrna Góra 12.30 Kronika dnia 12.45 Muzealne opowieści (165) 12.48 Senior+ (3): Książnice 13.00 Kryminalna „siódemka” 13.15 Dla niesłyszących: Co niesie dzień 13.35 Agrobiznes 13.50 Agropogoda 14.00 Telezakupy 14.30 Kronika dnia 14.48 Niecodziennik 15.05 Wspaniałe stulecie: Sultanka Kösem (1) 16.00 Dla niesłyszących: Telekurier OPP 16.25 Pogoda 16.30 Kryminalna „siódemka” 16.45 Dziennik regionów 17.00 Astronarium (50): Droga Mleczna 17.31 Kronika – zapowiedź 17.37 Pogoda 17.39 Muzealne opowieści (165) 17.41 Dobrze, bo Polskie! 17.53 Turystyczna jazda 18.00 Speed 2 18.07 Pod Tatrami 18.17 Małopolska na rowery 18.26 Pogoda 18.30 Kronika 18.52 Kronika sportowa 18.56 Pogoda 18.59 Tematy dnia 19.12 Kronika kulturalna 19.23 Parafia z sercem (163): Kalwaria Zebrzydowska – w brązowym Ci do twarzy (Powołania) 19.45 Ziołowa apteka 19.56 Pogoda 20.00 Z Andrusem po Galicji: Mielec 20.30 Rok w ogrodzie 21.03 Kronika 21.23 Kronika sportowa 21.26 Pogoda 21.35 Twój wybór 22.00 Dla niesłyszących: Dziennik regionów 22.20 Echa dnia 22.40 Pogoda 22.45 Kryminalna „siódemka” 23.00 Alarm! 23.20 Dla niesłyszących: Telekurier OPP 23.45 Wspaniałe stulecie: Sultanka Kösem (1) 0.40 Domek już z adresem 1.00 Astronarium (50): Droga Mleczna 1.40 Wspaniałe stulecie: Sultanka Kösem (2) 2.35 Szkoła z zawodem 2.55 Kryminalna „siódemka”

## POLSAT

6.00 Nowy dzień z Polsat News 9.00 Malanowski i partnerzy (721, 722) – serial fabularno-dokumentalny 10.00 Dzień, który zmienił moje życie – serial paradokumentalny 11.00 Dlaczego ja? – serial paradokumentalny 12.00 Gliniarze – serial paradokumentalny 13.00 Trudne sprawy – serial paradokumentalny 14.00 Pierwsza miłość – serial obyczajowy 14.45 Dlaczego ja? – serial paradokumentalny 15.50 Wydarczenia, pogoda 16.15 Interwencja – magazyn reporterów 16.30 Na ratunek 112 – serial paradokumentalny 17.00 Gliniarze – serial paradokumentalny 18.00 Pierwsza miłość – serial obyczajowy 18.50 Wydarczenia, sport, pogoda 19.30 Świat według Kiepskich – serial komediowy 20.05 Nasz nowy dom – reality show 20.10 Przyjaciółki – serial obyczajowy 22.15 Ślad – serial kryminalny 23.20 Szkoła uwodzenia 2 – film obyczajowy USA (2000) 1.10 Zakończenie

## tvn

5.10 Uwaga! 5.35 Mango 6.50 Kuchenne rewolucje – program rozrywkowy 7.50 Doradca smaku 8.00 Dzień Dobry TVN 11.00 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 12.00 Szpital – serial paradokumentalny Polska 13.00 Szkoła – serial paradokumentalny Polska 14.00 19+ – serial paradokumentalny Polska 14.30 Kuchenne rewolucje – program rozrywkowy Polska 15.30 Szkoła – serial paradokumentalny Polska 16.30 19+ – serial paradokumentalny Polska 17.00 Szpital – serial paradokumentalny Polska 18.00 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 19.00 TVN Fakty, sport, pogoda 19.50 Uwaga! 20.10 Doradca smaku 20.15 Na Wspólnej – serial obyczajowy 20.55 Milionerzy – teleturniej 21.30 Kuchenne rewolucje – program rozrywkowy 22.35 Last Minute – komedia Polska (2013) 0.20 Para w remont 2 – reality show 1.20 Uwaga! 1.40 Moc magii

## TVN 7

## tvn

6.00 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 7.00 Sąd rodzinny – serial fabularno-dokumentalny 7.55 Szpital 8.50 Big Brother – reality show 9.50 Big Brother Pobudka – reality show 9.55 Zakochani po uszy – telenowela Polska 10.30 Mango 12.10 19+ (79, 80) – serial paradokumentalny 13.15 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 14.15 Big Brother Popołudnie – reality show 14.20 Sąd rodzinny – serial fabularno-dokumentalny 15.20 Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny 16.20 Szpital – serial fabularno-dokumentalny 17.20 Big Brother Podwieczorek – reality show 17.25 Prawo Agaty – serial obyczajowy 18.25 Ugotowani – program kulinarno-rozrywkowy 19.30 Zakochani po uszy – telenowela Polska 20.00 Big Brother – reality show 21.00 Nieoczekiwana zamiana miejsc – komedia USA (1983) 23.25 Big Brother Nocą – reality show 23.55 Nadchodzi Polly – komedia romantyczna USA (2004) 1.55 Noc magii

## TV 4

6.00 Buffy, postrach wampirów – serial przygodowy 7.05 Przygody Kota w Butach – serial animowany 7.35 Dragon Ball Super – serial animowany 8.00 Nasz nowy dom – reality show 9.00 Septagon – serial kryminalny 10.00 Hell's Kitchen – Piekłna Kuchnia 11.25 Sekrety sąsiadów – serial obyczajowy 11.55 Galileo 13.00 Detektywi w akcji – serial fabularny Polska 14.00 STOP Drogówka – magazyn policyjny Polska 15.00 Policjantki i policjanci – serial obyczajowy 16.00 Gliniarz i prokurator 4 – serial kryminalny 17.00 Joker – teleturniej 18.00 Septagon – serial kryminalny 19.00 Policjantki i policjanci – serial obyczajowy 20.00 Sprawiedliwi – Wydział Kryminalny – serial kryminalny 21.00 Park jurajski 3 – film przygodowy USA (2001) 23.00 Śmierć na talerzu (1, 2) – serial dok. 1.00 Zakończenie

## PULS

## PULS

6.00 Słodka miłość – telenowela 7.00 Zbuntowany anioł – telenowela 8.00 Lombard. Życie pod zastaw 4 9.00 Rodzinny interes – serial obyczajowy 10.00 Zaklinaczka duchów 3 – serial fantasy 11.00 Kobra – oddział specjalny (3, 4) – serial sensacyjny 13.00 Agenci NCIS: Los Angeles 3 (2, 3) – serial sensacyjny 15.00 Lombard. Życie pod zastaw 2 – serial obyczajowy 16.00 Rodzinny interes (37, 38) – serial obyczajowy 18.00 Lombard. Życie pod zastaw 4 (189, 190) – serial obyczajowy 20.00 Ślubne wojny – komedia romantyczna USA (2009) 22.50 American Pie: Wakacje – komedia USA (2005) 0.45 Chłopcy pani Brown (8, 1–3) – serial komediowy

## Prawnik radzi

## EGZEKUCJA NAKAZU ZAPŁATY

Czy z sądowym nakazem zapłaty w postępowaniu nakazowym z weksla lepiej iść do komornika czy do firmy windykacyjnej?

★★★

Do komornika. Zgodnie z prawem firma windykacyjna może jedynie prosić dłużnika o wykonanie zasądzonych nakazem świadczenia. Trzeba pamiętać, że chociaż firmy windykacyjne są zorganizowane i ukierunkowane na odzyskiwanie należności, to w świetle prawa są osobami prywatnymi, takimi samymi jak pan, czy np. pana sąsiad. Z kolei komornik jest organem umocowanym przez przysięgę do przymusowego wyegzekwowania wyroku i skorzystania w tym celu z przymusu państwowego (np. może wykorzystywać do pomocy policję). Ma znacznie większe możliwości wyegzekwowania zasądzonych kwot chociażby przez zajęcie rachunku bankowego, ruchomości czy nieruchomości. (sp)

## W Klubie Mirage

## MALARSTWO WOJCIECHA PAJĄKA



Wernisaż połączony z koncertem flecistki Barbary Pieczary zainaugurował w piątek, 5 kwietnia br. wystawę malarstwa Wojciecha Pajaka w Galerii M Plus. W pomieszczeniach Klubu Mirage Ośrodka Kultury Kraków-Nowa Huta (os. Bohaterów Września 26) prezentowane są akwarele przedstawiające głównie pejzaże i architekturę. Wystawę można zwiedzać w godzinach otwarcia klubu do połowy maja. (f)

## OBŁOKI PACHNĄCE WIERSZEM



Centrum Kultury i Rekreacji Seniorów na os. Szkolnym oraz Małopolskie Stowarzyszenie Twórców Kultury zaprosiły na recital poetycki i spektakl multimedialny Eufemii Fafary „Obłoki pachnące wierszem”. Piękną oprawę muzyczną (śpiew z akompaniamentem fortepianu) zapewnił tenor Opery Krakowskiej Jan Migala. Pani Eufemia towarzyszyły na spotkaniu jej córki Ewa i Monika oraz wnuczka Paulina. Eufemia Fafara jest członkinią MSTK w Krakowie od 2006 roku. Pisze od dawna. Jej lirykę można znaleźć w ogólnopolskich almanachach poetyckich w Oficynie Wydawniczej „TAD-AD”, w tomikach poezji „Wyzłaczane słowa” i „Po drugiej stronie miłości”. Jest współautorem antologii literackiej pt. „Matka”, której ogólnopolską promocję odbyła się na Jasnej Górze w Częstochowie w 2016 roku. „Wspólną drogą”

– to kolejna antologia europejskich poetów, wśród których znalazły się jej wiersze. W latach 2015–2016 roku publikowała swoje utwory na łamach „Tygodnika Nowa Huta”. Wydała trzy tomiki wierszy. Poprzez swoje utwory pragnie pokazać czytelnikowi część świata, piękno życia i przybliżyć mu jego wartości oraz dostarczyć osobistych refleksji dotyczących Boga, przyrody, przemijania i śmierci. Dotyka tematów i spraw, które są bliskie każdemu z nas. Jest laureatką wielu konkursów literackich. Organizuje spotkania autorskie, recitale i wieczory poetyckie. Odznaczona jest „Złotym Krzyżem Zasługi” za długoletnią pracę pedagogiczną. Uhonorowana odznaką „Honoris Gratia” w 2013 roku, a także odznaką „Zasłużony dla Kultury Polskiej” w 2018 roku.

(mp) fot. autor





**POZIOMO:** 6. miasto nad rzeką Potomac, 9. biegłość nabyta doświadczeniem, 10. gorzelnicza masa, 12. szewska złość, 13. gruby nietakt, 14. maszyna szyfrująca III Rzeszy, 18. część serca, 19. tkanina bawełniana, 20. wzmacnia głos, 22. rzadki ścieg, 25. rzymski wóz bojowy, 29. mieszka obok, 30. azotowiec o liczbie atomowej 33, 31. model Ziemi, 32. dalekopis, 33. miasto ze Ścianą Płaczu.

**PIONOWO:** 1. zbędny ciężar, 2. leciwa klacz, 3. płynie przez Podole, 4. chyby, to pudło, 5. powój, 7. wyposażenie, ekwipunek, 8. szczelna pokrywa, 11. sprawdziany wiedzy, 15. haftowany, ozdobny inicjał, 16. gest powitania, 17. rak morski, 21. konkurenci, 23. mały, leśny ptaszek, rudzik, 24. stan zachwyty, 26. ośre w magazynku, 27. groźna choroba oczu, 28. wyspy na Morzu Karaibskim, 29. gatunek sera.

**Rozwiązanie krzyżówki nr 14:**

**POZIOMO:** 5. Mackiewicz, 8. arkusz, 9. torys, 12. szyfon, 13. trauma, 14. uczt, 15. wstecz, 17. plater, 19. Bawaria, 20. igliwie, 23. Mozela, 25. bawoły, 27. słuza, 28. piekło, 30. Sodomia, 31. Leeds, 32. ciemność, 33. posterunek.

**PIONOWO:** 1. Saturn, 2. skrzypce, 3. dentysta, 4. Bierut, 6. zastawa, 7. trufle, 10. kamieniołomy, 11. Szostakowicz, 16. Cyryl, 18. lilia, 21. sylwester, 22. Bizancjum, 24. Eskulap, 26. Wodnik, 29. Odessa, 30. szereg.

## Świat wg Hanny Chrzanowskiej i mogiński ołtarz

Pierwszą część 582. odcinka Nowohuckiej Kroniki Filmowej wypełni relacja z 58 koncertu z cyklu Nowa Huta. Dlaczego Nie?! Nosił tytuł Świat według Hanny Chrzanowskiej dla Pół Nadei. Zbliżająca się pierwsza rocznica beatyfikacji byłej pielęgniarki niosącej pomoc chorym i potrzebującym była doskonałą okazją, aby przybliżyć sylwetkę tej wyjątkowej postaci. Widowisko poetycko muzyczne w kościele Arka Pana przygotowała i wyreżyserowała Agata Bernadt, która do współpracy zaprosiła liczne grono krakowskich artystów.

W drugiej części Kroniki powrócimy do cyklu poświęconego dziedzictwu Cystersów w Mogile. Tym razem pasjonat dziejów klasztoru Andrzej Bro-

da przedstawia historię i losy ołtarza głównego znajdującego się w Sanktuarium Krzyża Świętego. Należy on do najstarszych i najcenniejszych w mogińskiej świątyni. Ma trzy otwarcia w zależności od okresu roku liturgicznego. W szafie środkowej poliptyku umieszczony jest posąg Matki Bożej z Dzieciątkiem, a na dwu parach skrzydeł rzeźbionych i malowanych – sceny z życia i męki Chrystusa oraz prorocy.

\*\*\*

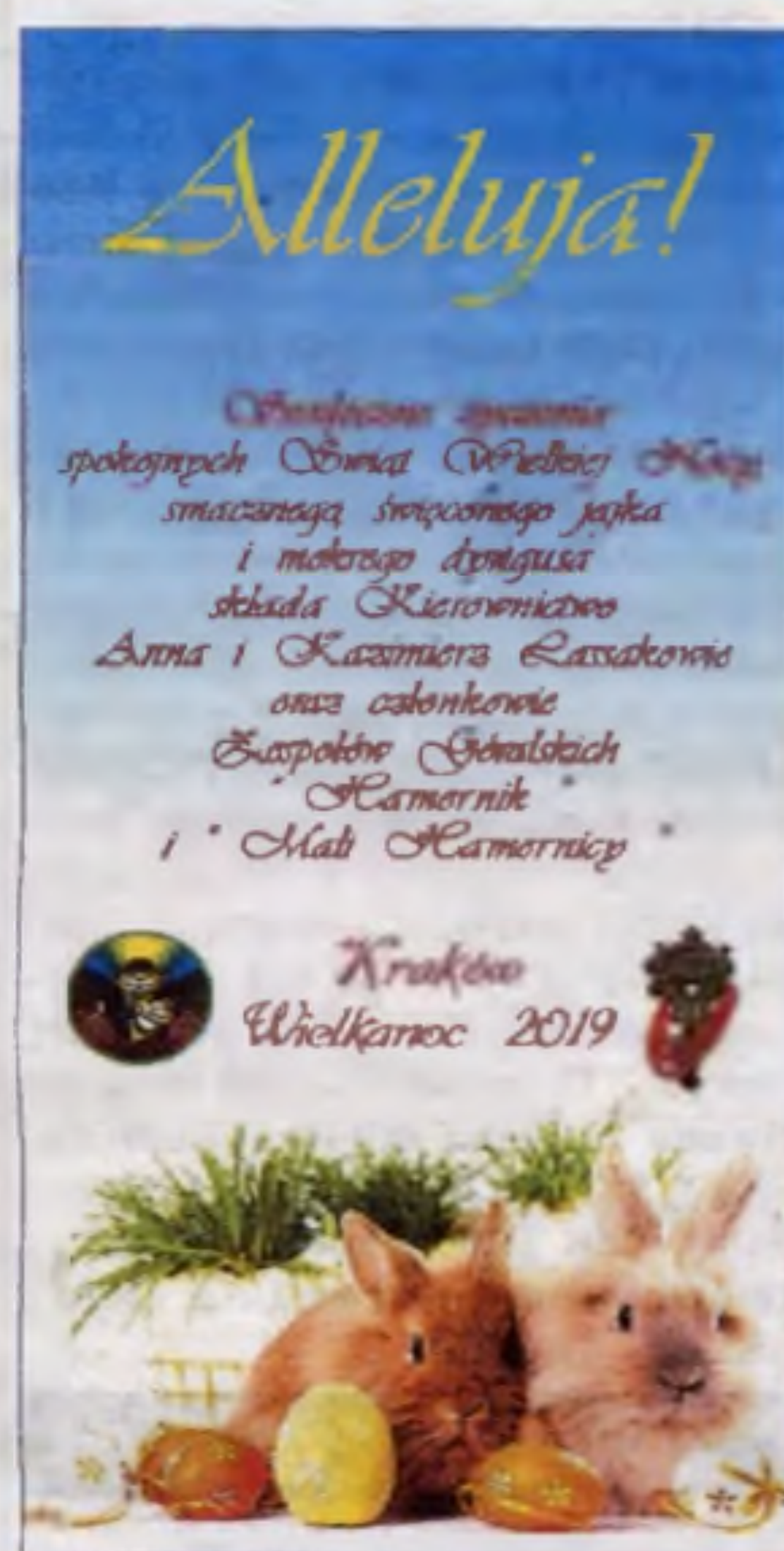
Do oglądania najnowszego odcinka NKF zapraszamy do kina Sfinks od wtorku 23 IV oraz na antenę TVP Kraków w poniedziałek 22 IV i wtorek 23 IV.

**NOWOHUCKA  
KRONIKA  
FILMOWA**

**KOREPETYCJE MATEMATYKA**

**Tel. 507 869 805**

**Radosnych,  
pełnych  
rodzinnego ciepła  
Świąt  
Wielkiej  
Nocy  
Czytelnikom  
„Głosu”  
i wszystkim  
mieszkańcom  
Nowej Huty  
życzą  
strażnicy miejscy**



**Potrzebna**

**GOTÓWKA**

**a bank nie chce  
udzielić Ci kredytu.**

**Zadzwoń do nas, oferujemy:**

➤ **POŻYCZKI POZABANKOWE**  
na jasnych i prostych zasadach

➤ **KREDYTY**

na spłatę obecnych zobowiązań  
**EuroFin, ul. św. Filipa 23/1  
Kraków, 12 311 04 04**

RRSO 13,2% szczegóły u doradcy

**Spokojnych, pogodnych  
i rodzinnych  
Świąt  
Wielkanocnych  
mieszkańcom  
Nowej Huty  
życzą  
nowohuccy policjanci**

**Wesołych**

**Świąt**

**SERWIS OPON „KRAWAL”**



**Wszystkim  
naszym Klientom  
oraz  
Czytelnikom „Głosu”  
składamy życzenia  
pełnych radości  
i pogody ducha  
Świąt Wielkiej Nocy**

Kraków - Nowa Huta, ul. Cienista 3 (róg Kocmyrzowskiej),  
czynne 8<sup>00</sup>-18<sup>00</sup>, sob. 8<sup>00</sup>-14<sup>00</sup> e-mail: capala@driver-polska.pl  
Tel./fax 425-70-08, 608-034-643, www.driver-polska.pl



**Wszystkim Klientom  
radosnych Świąt Wielkiej Nocy  
życzą Barbara i Agata Machowskie  
wraz z załogą Sklepu „Nasza Baśka”  
w os. Przy Arce 1**



**Prokocim**

działający  
od ponad 25 lat

**BIURA:**

■ os. Na Lotnisku 1 U 24,  
tel. 12 648-40-92  
■ ul. Okólna 4 A, tel. 12 655-01-42

e-mail: zarzadca@prokocim.pl

**ZAPRASZA WSPÓLNOTY**  
**Mieszkaniowe do współpracy  
w zarządzaniu nieruchomościami**

- dysponujemy doświadczonym zespołem, którego członkowie posiadają licencje państwowe – ich kompetencje są rękojmią profesjonalnej i rzetelnej dbałości o wasz budynek
- gwarantujemy jasne i przejrzyste rozliczenie kosztów
- prowadzimy przygotowanie i realizację przedsięwzięcia budowy instalacji ciepłej wody użytkowej w budynkach Wspólnot Mieszkaniowych – alternatywnie do remontu przewodów kominowych

**TANIEJ Z „GŁOSEM”**

Księgarnia „ZŁOTY WIEK” Grażyny Tabor w os. Złotego Wieku 19, pawilon, zaprasza Czytelników „Głosu. Tygodnika Nowohuckiego” na zakupy z 5-procentową bonifikatą książki promowanej w bieżącym numerze.

**Kupon jest ważny do 25 kwietnia 2019 roku.**

Imię i nazwisko: .....

Adres: .....

Księgarnia ZŁOTY WIEK poleca książkę Ebena Alexandra pt. „Serce świadomości” (wyd. Znak). Szanowany neurochirurg, sceptyk i racjonalista, w czasie śpiączki przeżył śmierć kliniczną i doświadczył życia po drugiej stronie. To wydarzenie wstrząsnęło jego światopoglądem. Był głęboko przekonany o autentyczności tego doznania i postawił na szali swoją karierę naukową, aby zbadać zjawiska niewy tłumaczalne.



## Najsprawniejsi wyłonieni. Niech żyje bal!

5 kwietnia w siedzibie PBP Chemobudowa Kraków odbyły się wojewódzkie eliminacje do Konkursu zawodowego pn. „Najsprawniejszy w zawodzie” 2019 w dwóch kategoriach – fryzjer i znajomość bezpieczeństwa i higieny pracy z elementami prawa pracy. Organizatorem konkursów byli 6-5 Hufiec Pracy i Małopolska Wojewódzka Komenda OHP.

– Organizacja tych konkursów to możliwość prezentacji tych najlepszych, to promowanie młodzieży szczególnie uzdolnionej w danym zawodzie – mamy bowiem również konkursy najlepsi w zawodzie kucharz i mechanik samochodowy. Dla uczestników to mobilizacja do większego wysiłku, możliwość kompleksowego sprawdzenia umiejętności i wiedzy. – podkreśla Krzysztof Świerczek Wojewódzki Komendant OHP. Do konkursu znajomości BHP i prawa pracy zgłosiło się 18 uczestników z całej Małopolski. Rozwiązali oni test składający się z 50 pytań przygotowany przez przewodniczącą jury Artura Kustosza – specjalisty w zakresie BHP. W jury pracowały jeszcze Ewa Opalek Śnieg – kierownik działu wychowania i kształcenia w MWK OHP i Honorata Woźniak – specjalista z dzia-

łu wychowania i kształcenia MWK OHP. Najwięcej bo 37 punktów uzyskał Jakub Piątkowski z 6-36 HP w Skomielnej Białej, który tym samym zwyciężył w konkursie. II miejsce ex aequo zajęli: Joanna Bartyzel (CKiW Szczawnica-Jablonka) i Krzysztof Pyrz (6-2 HP Niepołomice), na III pozycji uplasowały się: Natalia Piórkowska (6-8 HP Kraków) i Anita Wieczorek (6-38 HP Gorlice).

Konkurs fryzjerski organizowany był pod hasłem „Niech żyje bal”. Wzięło w nim udział 16 uczestników wraz z modelkami. Wśród zaproszonych gości byli: Wojewódzki Komendant OHP Krzysztof Świerczek, członek zarządu PBP Chemobudowa Mieczysław Trojan, redaktor „Głosu. Tygodnika Nowohuckiego” Agnieszka Łoś. Konkurs składał się z dwóch etapów – teoretycznego i praktycznego. W części

teoretycznej młodzi fryzjerzy rozwiązywali test składający się z 25 pytań. Następnie przystąpili do części praktycznej, podzielonej na dwa segmenty. Pierwszy był pracą na główkach fryzjerskich – zadaniem było wykonanie fal, trwałej i loczków wybranymi technikami, drugi – pracą z modelkami, gdzie należało wykonać fryzurę zgodną z tematem. Oceną całości prac konkursowych zajęło się profesjonalne jury w składzie: Beata Oleś – fryzjer, właścicielka salonu „Marla”, instruktor praktycznej nauki zawodu, egzaminator, Żaneta Antkiewicz – fryzjer, właściciel salonu „Uroda od Świt”, instruktor praktycznej nauki zawodu; Marta Rebech – nauczyciel przedmiotów zawodowych, egzaminator OKE. Konkurs był na wysokim, wyrównanym poziomie, o czym świadczą bardzo niewielkie różnice punktowe. – Poziom tegorocznego konkursu jest wyższy niż w zeszłym roku. Wśród uczestników widać praktykę ich fryzur są przemyślane. Powstają tu prawdziwe arcydzieła. Wiadomo, że fryzury konkursowe powstają niejako na



Komendant Krzysztof Świerczek wręcza nagrodę Darii Gałas z 6-33 SHP Nowy Sącz

wyrost, takich uczesań nie zobaczymy na co dzień na ulicy, nawet na bale czy wesela współczesne kobiety cieszą się skromniej. Dlatego też wybieramy takie tematy konkursowe żeby ta sztuka

fryzjerska nie zaginęła i żeby uczestnicy mogli pokazać wrażliwość i estetykę, której nie mogą zaprezentować we fryzurach codziennych. – mówi Marta Rebech. Ponieważ na tegorocznym konkursie pojawili się mężczyźni zapytaliśmy o to czy faktycznie to właśnie panowie zostają mistrzami tego fachu? Marta Rebach przyznała, że widać wyraźnie, że jeśli chłopak wybiera ten zawód to robi to z pasji, u dziewcząt ten wybór bywa przypadkiem lub głosem rozsądku. – Mężczyźni w tym zawodzie mają częściej skłonności do pokazania czegoś nowego awangardowego. 5 kwietnia na konkursie „Najsprawniejszy w zawodzie fryzjer” to jednak dziewczyny okazały się najlepsze:

I miejsce zajęła Olga Sukhenko z 6-5 HP w Krakowie, II miejsce – Daria Gałas z 6-33 SHP w Nowym Sączu, III miejsce przypadło Małgorzacie Kubas z HP 6-2 Niepołomice. Jury przyznało również dwa wyróżnienie dla Aleksandry Brózdzy z HP 6-11 Wadowice oraz Kindze Bąbie z HP 6-24 Dąbrowa Tarnowska. Szkoła PBP Chemobudowa ufundowała dla wszystkich uczestniczek dyplomy i upominki oraz nagrodę publiczności, którą otrzymała Olga Sukhenko i Daria Gałas.



## Wszystkie kolory świata

Niedawno w Szkole Podstawowej nr 98 odbyła się czwarta już edycja projektu „Wszystkie Kolory Świata” organizowanego przez UNICEF. Dzięki zaangażowaniu rodziców i dzieci udało się zebrać aż 1360 zł na szczepionki dla dzieci z Angoli.

UNICEF to organizacja niosąca pomoc dzieciom w krajach, które są biedne i nie są w stanie zapewnić najmłodszym dobrych warunków do życia, edukacji i rozwoju. Pomoc ta przybiera różne formy, ale przede wszystkim obejmuje zakup szczepionek, które co roku ratują życie prawie 3 milionów dzieci na świecie.

W ramach projektu „Wszystkie Kolory Świata” uczniowie ze szkół i przedszkoli przygotowują specjalne, charytatywne laleczki UNICEF. Inicja-

tywę wspiera Ambasador Dobrej Woli UNICEF – Majka Jeżowska. Każda z lalek ma swoje imię, kraj pochodzenia, zainteresowania. W projekt ten już po raz czwarty zaangażowała się także Szkoła Podstawowa z Oddziałami Integracyjnymi nr 98 na os. Na Stoku. Nad akcją jak zwykle czuwała Pani Anna Konieczna, jej szkolny koordynator. Laleczki są własnoręcznie wykonywane przez dzieci i rodziców. Po ich wykonaniu uczniowie wraz z nauczycielami organizują w szkole

wystawę i jednocześnie aukcję swych często bardzo oryginalnych dzieł. Każdy może wesprzeć akcję kupując jedną z laleczek, ich cena wywoławcza to 10 zł, jednak najlepsze projekty kosztują i 100 zł, wszystko zależy od zainteresowania kupujących i zręczności prowadzącej aukcję Pani Lucyny Paszkot.

W tym roku udało się znaleźć właścicieli dla wszystkich lalek i zebrać zawrotną sumę 1360 zł. Ta kwota, to aż 136 szczepionek dla dzieci z Angoli. Dotychczas w akcji uczestniczyło ponad 2 tysiące placówek w Polsce. Udało się im zebrać prawie 2 miliony złotych dla dzieci z Sierra Leone, Czadu i Sudanu Południowego.



„Wszystkie Kolory Świata” ratuje życie dzieci z innych państw, a ich polskich rówieśników uświadamia na potrzeby drugiego człowieka, uczy empatii, tolerancji, kształtuje

postawę otwartości na inne kultury. Dla uczniów SP98, to jedna z ulubionych akcji, w końcu nie codziennie ratuje się życie innym.

Alicja Bazan





## Poznajmy radnych Dzielnicy XIV

W grudniu 2018 roku rozpoczęła się 8 kadencja krakowskich Rad Dzielnic. Rada Dzielnicy XIV Czyżyny liczy 21 członków rady spośród których został wybrany pięcioosobowy skład Zarządu oraz powołano 11 stałych komisji problemowych.

### W skład Zarządu wchodzi:

**Anna Moksa** – przewodnicząca, odpowiedzialna za: całokształt pracy Rady i Zarządu Rady Dzielnicy XIV Czyżyny.

Pracuje w komisjach: Architektury, Budownictwa i Urbanistyki, Infrastruktury Komunalnej, Ochrony Środowiska, Informacji i Praworządności i Porządku Publicznego.

**Regina Zadecka** – wiceprzewodnicząca, odpowiedzialna za: edukację, sport, kulturę, pomoc społeczną i zdrowie.

Bierze udział w pracach komisji: Edukacji, Praworządności i Porządku Publicznego oraz Mieszkalnictwa, Pomocy Społecznej i Zdrowia.

**Jakub Loginow** – członek zarządu odpowiedzialny za: infrastrukturę, publikacje prasowe, współpracę z organizacjami pozarządowymi oraz w zakresie Budżetu Obywatelskiego. Pracuje w Komisjach: Informacji, Promocji i Kultury, Współpracy z Organizacjami Pozarządowymi i Budżetu Obywatelskiego, Architektury, Budownictwa i Urbanistyki, Infrastruktury Komunalnej i Ochrony Środowiska.

**Grzegorz Mączka** – członek zarządu odpowiedzialny za ochronę terenów zielonych i współpracę z Zarządem Zieleni Miejskiej, praworządność i porządek publiczny oraz za obsługę strony internetowej.

Pracuje w Komisjach: Infrastruktury Komunalnej, Informacji, Praworządności i Porządku Publicznego oraz Ochrony Środowiska.

**Bożena Stanek** – członek zarządu odpowiedzialna za: infrastrukturę drogową, promocję, organizację imprez kulturalnych i sportowych.

Pracuje w komisjach: Architektury, Budownictwa i Urbanistyki, Infrastruktury Komunalnej, Sportu i rekreacji, Informacji, Ochrony Środowiska, Promocji i Kultury.

**Praca naszej rady dzielnicy odbywa się w następujących stałych komisjach problemowych:**

### Komisja Rewizyjna

Przewodnicząca: Jolanta Szatko-Nowak, wiceprzewodnicząca: Anna Brydaniak.

Członkowie: Monika Kolano, Halina Krzynówek i Marek Sadowski.

### Komisja Architektury, Budownictwa i Urbanistyki

Przewodniczący: Paweł Dobrowolski, wiceprzewodniczący: Michał Adamski.

Członkowie: Sławomir Bieniek, Jakub Loginow, Anna Moksa, Bożena Stanek i Marek Ziemiański.

### Komisja Infrastruktury Komunalnej

Przewodniczący: Sławomir Bieniek, wiceprzewodniczący: Michał Adamski.

Członkowie: Patryk Ciepiela, Paweł Dobrowolski, Jakub Loginow, Grzegorz Mączka, Anna Moksa, Bożena Stanek i Marek Ziemiański.

### Komisja Edukacji

Przewodnicząca: Halina Krzynówek, wiceprzewodniczący: Paweł Meysztowicz.

Członkowie: Patryk Ciepiela, Paweł Dobrowolski, Jolanta Szatko-Nowak, Zbigniew Ulmaniec i Regina Zadecka.

### Komisja Ochrony Środowiska

Przewodnicząca: Anna Brydaniak, wiceprzewodniczący: Paweł Dobrowolski.

Członkowie: Sławomir Bieniek, Dorota Głowacka-Prus, Bogdan Krupa, Jakub Loginow, Grzegorz Mączka, Paweł Meysztowicz, Anna Moksa, Marek Sadowski i Bożena Stanek.

### Komisja Informacji

Przewodniczący: Marek Ziemiański, wiceprzewodniczący: Łukasz Hodor.

Członkowie: Michał Gajda, Dorota Głowacka-Prus, Jakub Loginow, Grzegorz Mączka, Paweł Meysztowicz, Anna Moksa i Bożena Stanek.

### Komisja Promocji i Kultury

Przewodniczący: Bogdan Krupa, wiceprzewodnicząca: Dorota Głowacka-Prus.

Członkowie: Michał Gajda, Jakub Loginow, Paweł Meysztowicz i Bożena Stanek.

### Komisja ds. Współpracy z Organizacjami Pozarządowymi i Budżetu Obywatelskiego

Przewodnicząca: Dorota Głowacka-Prus.

Członkowie: Jakub Loginow i Marek Ziemiański.

### Komisja Sportu i Rekreacji

Przewodniczący: Łukasz Hodor, wiceprzewodniczący: Michał Gajda.

Członkowie: Patryk Ciepiela, Paweł Dobrowolski, Bożena Stanek, Jolanta Szatko-Nowak, Zbigniew Ulmaniec i Marek Ziemiański.

### Komisja Praworządności i Porządku Publicznego

Przewodniczący: Zbigniew Ulmaniec.

Członkowie: Grzegorz Mączka, Anna Moksa, Marek Sadowski i Regina Zadecka.

### Komisja Mieszkalnictwa, Zdrowia i Pomocy Społecznej

Przewodniczący: Paweł Meysztowicz (I połowa kadencji), Monika Kolano – przewodnicząca (II połowa kadencji).

Członkowie: Dorota Głowacka-Prus, Halina Krzynówek i Regina Zadecka.

\*\*\*

Zapraszamy do zapoznania się z zakresem działalności radnych nowej kadencji 2018–2023 i do kontaktu z radnymi dzielnicy. Radny jest zobowiązany do kierowania się dobrem całej dzielnicy, ale w szczególności powinien dbać o sprawy okręgu, z którego został wybrany, gdyż najlepiej zna lokalne potrzeby i swoich sąsiadów. Szczegółowe informacje znajdziesz m. in. na stronie internetowej Dzielnicy: [www.dzielnica14.krakow.pl/radni](http://www.dzielnica14.krakow.pl/radni).

## Rada i Zarząd Dzielnicy XIV Czyżyny

składają

serdeczne życzenia

zdrowych, rodzinnych i spokojnych

Świąt Wielkanocnych!



## W Czyżynach powstanie nowy ogródek jordanowski

Radni Dzielnicy XIV Czyżyny podjęli uchwałę o przeznaczeniu nowych środków na ogródek jordanowski w rejonie ulicy Padniewskiego. Zadanie będzie kosztować 267 tysięcy złotych i jest jedną z największych inwestycji realizowanych z budżetu Dzielnicy w bieżącym roku.

Budowa rozpocznie się w tym roku, tj. 2019. Obok ogródka powstanie ogólnodostępna teżnia solankowa realizowana przez Zarząd Zieleni Miejskiej. Aktualnie jest procedowana przez Wydział Architektury Urzędu Miasta. Zgodnie z umową zawartą z wykonawcą, teżnia ma zostać oddana do użytku we wrześniu. W podobnym czasie ma powstać nasz ogródek jordanowski.



Ogródek powstaje na prośbę mieszkańców, którzy zwracali się w tej sprawie do Rady Dzielnicy wskazując, że w pobliżu brakuje ogólnodostępnych miejsc rekreacyjnych dla dzieci. W nowym obiekcie znajdą się m. in: huśtawki, piaskownica, zjeżdżalnia, sprężynka i stół do gry w szachy. Pro-

jekt przewiduje również ławki, stojaki rowerowe, a także nowe nasadzenia drzew i krzewów.

Oba obiekty powstaną w bezpośrednim sąsiedztwie Łąk Nowohuckich. Jest to jeden z najciekawszych, choć wciąż niedocenianych terenów rekreacyjnych i przyrodniczych Krakowa. W pobliżu znajdują się ciekawe trasy spacerowe i biegowe. Kilkaś metrów od planowanego ogródka jordanowskiego znajduje się pomost nad pozostałościami dawnego starorzeczka Wisły, z którego można obserwować rzadkie gatunki ptaków. Niedaleko stąd do Łasku Łęgowskiego – jedynego lasu w Dzielnicy XIV Czyżyny, stanowiącego pozostałość dawnej Puszczy Niepołomickiej.

Jakub Loginow

Z głębokim smutkiem i żalem przyjęliśmy wiadomość o śmierci

**Stanisława Madeja**

wieloletniego Przewodniczącego

Rady i Zarządu Dzielnicy XVII Wzgórza Krzesławickie,

Radnego Dzielnicy XVII, wybitnego działacza samorządowego.

Rodzinie śp. Stanisława Madeja składamy

wyrazy głębokiego współczucia

Rada i Zarząd Dzielnicy XIV Czyżyny





## Zmień miasto i dzielnicę!

Masz nowe, ciekawe pomysły. Zależy Ci na Twoim otoczeniu, miejscu, w którym mieszkasz lub pracujesz. Chcesz zrobić więcej dla swoich sąsiadów czy bliskich. Teraz możesz to uczynić angażując się w szóstą już edycję Budżetu Obywatelskiego, który właśnie się rozpoczął.

### BUDŻET OBYWATELSKI (BO) – CZYLI?

Budżet obywatelski jest narzędziem, za pomocą którego mieszkańcy decydują, na co przeznaczyć część budżetu miasta i dzielnicy. Jest przestrzenią bezpośredniego wpływu na to, jak i na co dzień może wyglądać i funkcjonować nasza dzielnica i miasto. Mieszkańcy zgłaszają propozycje zadań (o charakterze dzielnicowym lub ogólnomiejskim) do budżetu, które następnie są analizowane przez urzędników pod kątem możliwości realizacji. Propozycje zadań, które pomyślnie przeszły weryfikację poddaje się pod powszechne i bezpośrednie głosowanie. W efekcie projekty, które osiągnęły najlepszy wynik w głosowaniu, aż do wyczerpania puli środków przeznacza się do realizacji – wpisując je do uchwały budżetowej. Aby usprawnić działania BO 2019 powstał nowy regulamin i harmonogram, który został zatwierdzony przez Radę Budżetu Obywatelskiego, a następnie przyjęty uchwałą przez Radę Miasta w dniu 13 marca 2019 roku.

### NOWY REGULAMIN BO

Nowy regulamin powstał podczas konsultacji, które były przeprowadzone od 4 lutego do 1 marca 2019. Można było zgłaszać swoje propozycje zmian na podstawie doświadczeń poprzednich edycji. W wyniku tych konsultacji powstał nowy projekt. Cały tekst projektu dostępny jest na stronie [www.budzet.krakow.pl](http://www.budzet.krakow.pl). Najważniejsze zmiany względem poprzednich edycji to zniesienie ograniczeń wieku dla osób biorących udział w procesie, przeniesienie terminu głosowania na jesień oraz to, że propozycje zadań dzielnicowych składać można będzie poza dzielnicą swojego zamieszkania.

### HARMONOGRAM I WYSOKOŚĆ ŚRODKÓW BO 2019

Termin składania wniosków do BO 2019 Miasta Krakowa przypada od 1 do 31 maja. Kwota przeznaczona na realizację projektów o charakterze ogólnomiejskim wynosi 10 000 000 zł. Koszt realizacji jednego projektu miejskiego nie może być niższy niż 25 000 zł oraz wyższy niż 2 000 000 zł.

Natomiast kwoty na realizację projektów o charakterze dzielnicowym w ramach BO 2019 są różne w zależności od dzielnicy. Ogółem do dyspozycji dzielnic będzie łącznie 20 000 000 zł. Kwota ta została podzielona na poszczególne dzielnice według przyjętego algorytmu, co dało Mistrzejowicom w

sumie kwotę 1 098 300 zł. Minimalna wartość jednego projektu to 2500 zł a maksymalna 439 320 zł. Jest więc o co walczyć!

### SPOTKANIA I DYŻURY KONSULTACYJNE BO 2019!

Chcielibyśmy zachęcić wszystkich mieszkańców do aktywnego włączenia się w ideę BO. Od 15 kwietnia do 16 maja odbędzie się seria spotkań i warsztatów dla mieszkańców, a w dniach 28–30 maja – maratony pisania projektów. Szczegóły na stronie [www.budzet.krakow.pl](http://www.budzet.krakow.pl). Na terenie Dzielnicy XV Mistrzejowice spotkanie takie będzie miało miejsce w dniu 15 maja o godzinie 18.00 w Klubie Kuźnia na os. Złotego Wieku 14.

Dodatkowo zachęcamy do udziału w specjalnych dyżurach konsultacyjnych BO 2019 w siedzibie naszej Dzielnicy XV Mistrzejowice: ul. Miśnińska 58 os. Tysiąclecia w dniach:

- 30 kwietnia (wtorek) godz. 17.30–18.30
- 6 maja (poniedziałek) godz. 17.30–18.30
- 20 maja (poniedziałek) godz. 17.30–18.30
- 27 maja (poniedziałek) godz. 17.30–18.30

Serdecznie zapraszamy do siedziby Dzielnicy XV Mistrzejowice!

Można również umawiać się i konsultować mailowo pod adresem: [janusz-pasik@wp.pl](mailto:janusz-pasik@wp.pl)

### WYPROMUJ SWÓJ PROJEKT!

Nie wystarczy zgłosić projekt. Ważna jest również jego promocja. Możliwa ona będzie od 10 września 2019 roku, kiedy to zostanie ogłoszona lista projektów poddanych pod głosowanie. Aby dodatkowo zachęcić do udziału podczas jesiennego głosowania zaplanowano niespodziankę – 100 tabletów, które trafią do wybranych szczęśliwców głosujących tradycyjnie i przez internet.

Może warto spróbować zmienić swoje otoczenie na lepsze. BO daje taką możliwość. Wystarczy tylko z niej skorzystać.

**Janusz Pasik**  
Przewodniczący Komisji Budżetowej  
Rady Dzielnicy XV Mistrzejowice

Autor korzystał z informacji: [budzet.krakow.pl](http://budzet.krakow.pl), [magicznykrakow.pl](http://magicznykrakow.pl), [bip.krakow.pl](http://bip.krakow.pl), materiały promocyjne BO 2019.



Z okazji zbliżających się Świąt Wielkanocnych  
najserdeczniejsze życzenia -  
Pogody w sercu i radości płynącej z faktu  
Zmartwychwstania Pańskiego,  
dużo zdrowia, smacznego jajka, mokrego dyngusa  
i mnóstwo wiosennego słońca -

dla Wszystkich Mieszkańców  
od  
Rady i Zarządu Dzielnicy XV Mistrzejowice

**Kraków**

## BUDŻET OBYWATELSKI MIASTA KRAKOWA



## 1-31 MAJA 2019!

✓ ZMIENIAJ SVOJĄ DZIELNICĘ, ZMIENIAJ KRAKÓW

✓ TWÓJ POMYSŁ SIĘ LICZY

[www.budzet.krakow.pl](http://www.budzet.krakow.pl)

**RADA I ZARZĄD DZIELNICY MISTRZEJOWICE:** Przewodniczący: Marek Hohenauer, zastępca przewodniczącego: Konrad Maciejowski, członkowie zarządu: Krzysztof Bąk, Maciej Cieślík, Anna Trzoniec, Biuro Rady Dzielnicy: ul. Miśnińska 58 (osiedle Tysiąclecia), tel. 12 648-96-18, przyjmowanie mieszkańców: poniedziałek, wtorek, czwartek i piątek w godz. 11.00–15.30 oraz środa od 12.00 do 16.00, Dyżur członków Zarządu: Przewodniczący – druga środa miesiąca w godz. 16.00–17.00, zastępca Przewodniczącego – trzecia środa miesiąca w godz. 15.00–16.00, Krzysztof Bąk – ostatni czwartek miesiąca w godz. 17.00–18.00, Maciej Cieślík – ostatni wtorek miesiąca w godz. 17.00–18.00, Anna Trzoniec – pierwszy wtorek miesiąca w godz. 14.30–15.30. Oficjalna strona internetowa: [www.dzielnica15.krakow.pl](http://www.dzielnica15.krakow.pl), e-mail: [rada@dzielnica15.krakow.pl](mailto:rada@dzielnica15.krakow.pl), Dyżur Policji: pierwszy czwartek miesiąca w godz. 15.00–16.00.



## Trwają prace remontowe w Bieńczykach



Zakończony został remont parkingu przy bloku nr 10 na os. Przy Arce. Rozpoczęły się prace remontowe związane z nakładkami asfaltowymi. Jako pierwsze modernizowane są ulice Samorządowa i św. Rodziny na osiedlu Kalinowym. Mimo drobnych uciążliwości dla mieszkańców roboty prowadzone są sprawnie, a efekt widoczny z dnia na dzień. Dalsze prace prowadzone będą na ulicy Fatimskiej, Cienistej, Łyszkiewicza i Bulwarowej. Wykonano również remont chodnika na os. Na Lotnisku przy komisie samochodowym. Drogowcy przystąpili również do robót na osiedlu Przy Arce remontując parking sąsiadujący z pawilonem handlowym i blokiem numer 24.

## Seniorzy razem

10 i 11 kwietnia odbyły się wielkocenne spotkania dla seniorów z terenu Dzielnicy Bieńczyce. Inicjatywa spotkań powstała kilka lat temu i kontynuowana jest nadal dzięki finansowemu wsparciu Rady Dzielnicy. Dzięki uprzejmości Dyrekcji Zespołu Szkół Gastronomicznych nr 1 z osiedla Złotej Jesieni i zaangażowaniu nauczycieli i uczniów tej szkoły, nasi seniorzy czuli się jak przy rodzinnym stole i we wspaniałej atmosferze spędzili wspólnie przedświąteczny czas. W ciągu

dwóch dni, w spotkaniach uczestniczyło ponad 400 osób, a byli to członkowie koła nr 23 i koła nr 9 Polskiego Związku Emerytów, Rencistów i Inwalidów reprezentowane przez panią Prezes **Mirosławę Miśkę**, seniorzy działający w Centrum Aktywności Seniora Bieńczyce, koło „Przyjaźń”, koło „19+” działające przy PKPS oraz emeryci NSZZ Solidarność. Jednym z zaproszonych gości był przewodniczący Rady i Zarządu Dzielnicy XVI Bieńczyce **Zygmunt Bińczycki**, który zło-

żył wszystkim zebrany życzenia świąteczne i zapewnił o wsparciu seniorów przez Radę Dzielnicy. Obecny był również pan **Mariusz Antkiewicz** Prezes Zarządu Spółdzielni Mieszkaniowej „Jutrzenka”, a także członkowie Rady Nadzorczej „Jutrzenki” i radni. Dla seniorów było to ważne spotkanie, dające poczucie wspólnoty i wsparcia, czego wyrazem były wyrażane przez obecnych słowa podziękowań i zadowolenia z możliwości spędzania czasu w miłej atmosferze. Takim wyrazem wdzięczności było przekazane na ręce Przewodniczącego Rady Dzielnicy własnoręcznie wykonane przez członków Centrum Aktywności Seniora Bieńczyce ozdobne, wielkanocne jajo.



**Zdrowych, pogodnych Świąt Wielkanocnych,  
przepelnionych wiarą, nadzieją i miłością,  
radosnego, wiosennego nastroju,  
serdecznych spotkań w gronie rodziny i wśród przyjaciół  
oraz wesołego Alleluja  
życzą Rada i Zarząd Dzielnicy XVI Bieńczyce**



## Również dla mieszkank Bieńczyce

Na zaproszenie Dyrekcji Szpitala Specjalistycznego im. Stefana Żeromskiego Przewodniczący Rady i Zarządu Dzielnicy XVI **Zygmunt Bińczycki** oraz Przewodnicząca Komisji Spraw Społecznych Zdrowia i Profilaktyki **Izabela Kochańska** uczestniczyli w otwarciu przebudowanego oddziału ginekologiczno-położniczego, na którym powstała również sala zabiegowa oraz nowej apteki przyszpitalnej. Oddział, z którego korzystają również mieszkanki Bieńczyce, jest jednym z najbardziej

obleganych w regionie. Rocznie korzysta z niego ok. 5 tysięcy pań, a 2,5 tysiąca decyduje się w nim na poród. Całkowita wartość robót wyniosła ponad 7 mln. zł. Prace były prowadzone na potrzeby ginekologii operacyjnej, położnictwa oraz patologii ciąży, które od lat czekały na remont. Na oddziale wybudowano także nową salę zabiegową o podwyższonym rygorze, która została wyposażona w sprzęt do wykonywania drobnych zabiegów ginekologicznych.



Wszystkie fotografie na stronie – Zygmunt Bińczycki

## Rozstrzygnięcie konkursu „Laurka dla Nowej Huty”

Niezwykle trudne zadanie stanęło przed jury, w konkursie skierowanym do przedszkolaków na „Laurkę dla Nowej Huty,” zorganizowanym przez dyrekcję Zespołu Szkół im. Bogdana Jańskiego, z okazji 70-lecia Nowej Huty. Wszystkie prace prezentowały wysoki poziom wykonania i zaangażowania twórców. Prac konkursowych wpłynęło aż 198 i naprawdę niełatwo było wybrać te najlepsze, nie tylko ze względu na walory plastyczne ale i poetyckie, gdyż laurka musiała zawierać rymowane życzenia dla Nowej Huty.

Ostatecznie laureatami konkursu zostali:

1. Witold Birnacik, Samorządowe Przedszkole nr 110
2. Michał Błoniarczyk, Samorządowe Przedszkole nr 120
3. Jakub Ciastoń, Samorządowe Przedszkole nr 143
4. Klara Chmiela, Samorządowe Przedszkole nr 104
5. Zuzanna Frasińska, Samorządowe Przedszkole nr 104
6. Artur Kwiecień, Samorządowe Przedszkole nr 143

7. Oliwia Powęska, Samorządowe Przedszkole nr 64
8. Alicja Surmacz, Przedszkole Parafialne nr 188
9. Zofia Szymiec, Samorządowe Przedszkole nr 143
10. Anna Węglarska, Samorządowe Przedszkole nr 120
11. Mateusz Zygmunt, Samorządowe Przedszkole nr 96.

Konkurs odbył się pod patronatem Przewodniczącego Rady i Zarządu Dzielnicy XVI Bieńczyce.



## Chór Polskiego Radia na Wzgórzach Krzesławickich

Koncert Pasyjny z udziałem Chóru Polskiego Radia, zorganizowany w ramach cyklu *Muzyczne Spotkania na Wzgórzach Krzesławickich*, odbył się w sobotę 30 marca w nowohuckim kościele Miłosierdzia Bożego. Na dwuczęściowy program wydarzenia złożyły się wykonania dzieł twórców barokowych i współczesnych.

Bez wątpienia był to wyjątkowy wieczór, nie tylko ze względu na wielkopostną tematykę, ale też dobór programu i wykonawców. Chór Polskiego Radia specjalnie przedstawiać nie trzeba. Utytulowany zespół zaprosił do współpracy wybitnych solistów i instrumentalistów, by wspólnie z nimi stworzyć muzyczne misterium. W ten sposób udało się zrealizować prawdziwie wielkopostne rekolekcje, które zostały zarejestrowane na potrzeby drugiego programu Polskiego Radia.

Koncert podzielony został na dwie części. W pierwszej słuchacze podziwiali sztuk twórców takich jak Johann Hermann Schein i Johann Sebastian Bacha, a radiowi chórzycy, w towarzystwie gambisty Krzysztofa Karpety i organisty Marka Toporowskiego, wykonali barokowe motety skomponowane do tekstów wielkopostnych psalmów. Przeciwwagą, a zarazem dopełnieniem, była wykonana w drugiej części współczesna kompozycja autorstwa Arvo Pärta – *Stabat Mater*. Utwór ten wykonany został przez solistów: sopranistkę Dagmarę Kołodziej-Gorczyńską, kontratenora Michała Sławeckiego, tenora Macieja Gocmana, skrzypaczkę Martynę Pastuszkę, altowiolistkę Elżbietę Mroczek-Loska oraz wiolonczelistę Krzysztofa Karpety.

Nad całością wydarzenia czuwała dyrygent i dyrektor artystyczny Chóru Polskiego Radia Maria Piotrowska-Bogalecka. Muzyczne treści zostały uzupełnione historyczno-muzykologicznym komentarzem Marcina Majchrowskiego, redaktora radiowej „Dwójki”.

Długo wybrzmiewały w przestrzeni kościoła Miłosierdzia Bożego ostatnie dźwięki *Stabat Mater*. A potem na kilka chwil zapadła głęboka cisza, po której nastąpiły dopiero gromkie owacje. Występujący artyści w rozmowach po koncercie wspominali, że rzadko ma coś takiego miejsce i świadczy o nawiązaniu się niewidzialnej nić porozumienia między wykonawcą a odbiorcą.

Na koncert zaprosili Ośrodek Kultury Kraków-Nowa Huta, Dzielnica XVII Wzgórze Krzesławickie, Parafia Miłosierdzia Bożego na Wzgórzach Krzesławickich, Fundacja Rozwoju Sztuki SONORIS oraz Chór Polskiego Radia.

Patronat medialny objęli: Dwójka Polskie Radio, Radio Plus, Głos. Tygodnik Nowohucki oraz Dziennik Polski.

Wszystkie wydarzenia z cyklu *Muzyczne Spotkania na Wzgórzach Krzesławickich* odbywają się przy wsparciu finansowym Miasta Kraków.

Następny koncert tuż po Świątach Wielkanocnych – w niedzielę Miłosierdzia Bożego (28.04.godz.17.00).

Gwiazdą wydarzenia będzie Francuz Bruno Cocset – wirtuoz wiolonczeli barokowej, założyciel zespołu muzyki dawnej *Les Basses Réunies*, muzyk zaangażowany w przywracanie pamięci o twórczości zapomnianych kompozytorów, takich jak Jean-Baptiste Barrière czy Evaristo Felice Dall'Abaco. Na organach zagra Marek Pilch. W programie koncertu – muzyka Johanna Sebastiana Bacha.

Wstęp wolny, serdecznie zapraszamy!



*Za kilka dni przy Wielkanocnym stole  
zbiorą się najbliżsi, aby złożyć sobie życzenia.*

*Z pewnością będzie ich wiele.*

*Przyjmijcie Państwo również nasze.*

*Niech obfitość łask Zmartwychwstałego Chrystusa  
towarzyszy w każdym dniu i we wszystkich poczynaniach.*

*Niech to będą łaski najbardziej upragnione.*

**Rada i Zarząd Dzielnicy XVII Wzgórze Krzesławickie**

## RADNI UCHWALILI

W obecnej, VIII kadencji, odbyło się 6 posiedzeń Rady Dzielnicy XVII Wzgórze Krzesławickie. Zachęcamy do zapoznania się z podjętymi podczas kolejnych sesji uchwałami. Jednocześnie informujemy, że w kolejnych numerach Magazynu informacyjnego Rady Dzielnicy XVII na łamach „Głosu. TN” publikować będziemy sukcesywnie wszystkie podejmowane uchwały.

### Na IV sesji, która odbyła się 31 stycznia 2019 roku:

Radni pozytywnie zaopiniowali 15 wniosków dotyczące ponownego zawarcia umowy najmu lokali mieszkalnych. Decyzję podjęto w oparciu o fakt, iż do rady dzielnicy nie wpłynęły negatywne opinie na temat lokatorów. Ponadto opinia została wydana na podstawie protokołów z wizji przeprowadzonych przez przedstawicieli Rady Dzielnicy w lokalach.

★★★

Radni zaopiniowali pozytywnie ewentualne zbycie w trybie bezprzetargowym działki nr 109/1 o pow. 0,0151 ha położonej w obrębie 44jedn. ewid. Nowa Huta przy ulicy Wańkowicza będącej własnością Gminy Miejskiej Kraków w celu poprawy warunków zagospodarowania nieruchomości przyległej składającej się z działki nr 110/1 o pow. 0,0359 ha.

★★★

Radni zaopiniowali pozytywnie ewentualne zbycie w trybie bezprzetargowym działki nr 109/1 o pow. ewentualne zbycie w trybie bezprzetargowym działki nr 681 o pow. 0,0066 ha położonej w obrębie 10jedn. ewid. Nowa Huta przy ulicy M. Samozwaniec będącej własnością Gminy Miejskiej Kraków w celu poprawy warunków zagospodarowania nieruchomości przyległej składającej się z działki nr 86 o pow. 0,0495 ha.

★★★

Radni zaopiniowali pozytywnie ewentualne zbycie w trybie bezprzetargowym części działki nr 841/155o pow. ok. 0,0040 ha położonej w obrębie 10 jedn. ewid. Nowa Huta przy ulicy Władysław-

wa Jagielly będącej własnością Gminy Miejskiej Kraków w celu poprawy warunków zagospodarowania nieruchomości przyległej składającej się z działki nr 841/360o pow. 0,0299ha.

★★★

Radni wnioskowali do Prezydenta Miasta Krakowa o zmianę siedziby Rady i Zarządu Dzielnicy XVII. W uzasadnieniu uchwały czytamy:

Radny Miasta Krakowa Pan Łukasz Sęk zwrócił się z interpelacją do Prezydenta Miasta Krakowa w sprawie zmiany siedziby Rady i Zarządu Dzielnicy XVII. Sala obrad w siedzibie Rady Dzielnicy XVII nie pozwala na uczestnictwo w spotkaniach większej ilości osób, co również ogranicza udział mieszkańców w obradach Rady. Rada Dzielnicy XVII w chwili obecnej dysponuje lokalem w którym największe pomieszczenie ma wymiary 5,6 metra na 3,5 metra. Pomieszczenie to jest główną salą obrad Rady Dzielnicy XVII, gdzie odbywają się posiedzenia Rady oraz sesje. Przy stołach ma możliwość usiąść 16 Członków Rady pozostałych 5 Członków Rady zajmują miejsca pod ścianą. W tym pomieszczeniu mogą przebywać równocześnie w ścisłości jedynie 24 osoby. Sala obrad w siedzibie Rady Dzielnicy XVII nie pozwala na uczestnictwo w spotkaniach większej ilości osób. W związku z powyższym Rada Dzielnicy XVII występuje o zmianę lokalu na zapewniający odpowiednie warunki do pracy Rady Dzielnicy XVII, jak również spełniający odpowiednie warunki do udziału w spotkaniach mieszkańców naszej dzielnicy.



**RADA I ZARZĄD DZIELNICY XVII**, os. Na Stoku 15. Tel. 12 645 30 09, tel./faks 12 645 14 17. **Przewodniczący** – Andrzej Dziedzic, zastępca przewodniczącego – Leszek Zaleński. **członkowie Zarządu** – Sebastian Adamczyk, Wiesław Wojnarski, Jerzy Wójcik. **Dyżury członków Zarządu**: Andrzej Dziedzic – w każdy poniedziałek w godz. 14.00–16.00 po wcześniejszym uzgodnieniu terminu spotkania w sekretariacie biura Rady Dzielnicy XVII. Leszek Zaleński – I oraz III wtorek miesiąca w godz. 17.30–19.00, Sebastian Adamczyk – I oraz III czwartek miesiąca 17.00–19.00, Wiesław Wojnarski I oraz III piątek miesiąca 11.00–12.00, Jerzy Wójcik – I oraz III czwartek miesiąca 11.00–13.00.



Budżet Obywatelski Miasta Krakowa 2019 r.

# ZDECYDUJ NA CO WYDAĆ 30 MILIONÓW!

Siłownia pod chmurką? Plac zabaw? Warsztaty komputerowe lub sportowe? Ogólnodostępny grill? Wybieg dla psów? Zgłoś w maju 2019 r. pomysł na inwestycję w ramach Budżetu Obywatelskiego 2019 i miej realny wpływ swoje otoczenie!

W tegorocznej edycji Budżetu Obywatelskiego pula pieniędzy wynosi 30 mln zł, z czego 10 mln zł zostanie przeznaczona na zadania ogólnomiejscowe. Minimalna kwota na zadanie proponowane we wniosku nie może

## Szczegółowy harmonogram:

- Kwiecień – spotkania z mieszkańcami (warsztaty, konsultacje)
- 1–31 maja – składanie propozycji zadań

zakończona większość zadań zgłoszonych w 2017 roku.

● W ciągu minionych czterech lat, do realizacji zakwalifikowano łącznie 362 projekty.

Miniona V Edycja Budżetu Obywatelskiego w 2018 roku to:

- 678 zgłoszonych projektów
- 12 milionów złotych przeznaczonych na zadania ogólnomiejscowe i dzielnicowe.

W tym roku w regulaminie budżetu obywatelskiego zaszło wiele zmian. Po pierwsze – terminy. Od 1 do 31 maja będzie można zgłosić wniosek, a głosowanie zaplanowano w dniach 28 września – 7 października. Głosowanie jesienią – a nie jak do tej pory w czerwcu – ma spowodować, że więcej osób będzie miało szansę wesprzeć najciekawsze inicjatywy swoim głosem. Po drugie, zniesiono kryterium wieku. Zarówno wnioskodawcy, jak i głosujący muszą tylko mieszkać w Krakowie – przy poprzednich edycjach obowiązywała zasada, że osoby te ukończyły 16 lat. Kolejna zmiana ucieszy tych, którzy chcą zgłosić propozycje zadania dzielnicowego poza miejscem swojego zamieszkania – od tego roku będzie taka możliwość. Aby wspierać frekwencję Urząd Miasta Krakowa ufunduje 100 tabletów, którymi będzie nagradzać co tysięczną głosującą osobę, a część również rozlosuje.

wanie spełniania przez projekty ogólnomiejscowe kryterium ogólnodostępności oraz udział w spotkaniach podczas których rozpatrywane będą protesty wobec negatywnej weryfikacji projektów. W części społecznej Rada będzie reprezentowana przez trzynastu przedstawicieli, w tym członków organizacji pozarządowych, wnioskodawców oraz aktywistów lub członków grup nieformalnych. Zapraszamy do pracy w Radzie Budżetu Obywatelskiego aktywistów, przedstawicieli NGO i grup nieformalnych oraz wnioskodawców zadań zgłoszonych w ramach I, II, III, IV lub V edycji budżetu obywatelskiego, będących mieszkańcami Krakowa.

– Jak widać warto działać, składać wnioski, głosować by mieć wpływ na miejsca, w których mieszkamy! Tak naprawdę w Budżecie Obywatelskim liczy się każdy głos. Dzięki aktywności mieszkańców osiemnastki w zeszłorocznej edycji dzielnicowego BO wygrały zarówno projekty miękkie – organizacja zajęć biegowych dla mieszkańców, jak i te inwestycyjne jak doposażenie ogródka jordanowskiego. Łącznie z dzielnicowego BO 2018 do realizacji przewidziano 6 projektów. – mówi Marta Bielecka-Woźniak członek Zarządu Dzielnicy XVIII. Przed nami edycja 2019, przed nami maratony pisania projektów, spotkania z ambasadorami BO, spotkania dzielnicowe i te ogólnomiejscowe. Osobiście zachęcam by włączyć się w te działania. Budżet Obywatelski to świetne narzędzie do partycypowania w zarządzaniu publicznymi pieniędzmi. Miasto pozwala każdemu z nas zrealizować autorski pomysł – oczywiście pod warunkiem, że uda mu się przekonać innych by zagłosowali na jego projekt. Ja na pewno włączę się aktywnie w Budżet Obywatelski 2019 – zapewnia Stanisław Moryc Przewodniczący Rady Dzielnicy XVIII Nowa Huta.

Proszę pamiętać, że stroną główną Budżetu Obywatelskiego Miasta Krakowa jest [www.budzet.krakow.pl](http://www.budzet.krakow.pl).

**W naszej Dzielnicy Budżetem Obywatelskim zajmuje specjalnie do tego celu powołana komisja w składzie:**

1. Sebastian Piekarek – Przewodniczący
2. Marta Bielecka-Woźniak
3. Stanisław Moryc
4. Beata Poszwa
5. Łukasz Zarodkiewicz.

Z ramienia Zarządu za sprawy związane z BO odpowiada Marta Bielecka-Woźniak.



**Kraków**

## BUDŻET OBYWATELSKI MIASTA KRAKOWA

### 1-31 MAJA 2019



**ZGŁOŚ  
PROJEKT!**

✓ **ZMIENIAJ SVOJĄ  
DZIELNICĘ,  
ZMIENIAJ KRAKÓW**

✓ **TWÓJ POMYSŁ  
SIĘ LICZY**

[www.budzet.krakow.pl](http://www.budzet.krakow.pl)

być mniejsza niż 25 000 zł i nie większa niż 2 mln zł (tj. 20% kwoty części ogólnomiejscowej). Do dyspozycji 28 dzielnic będzie kwota 20 mln zł, z czego Dzielnicy XVIII Nowa Huta przypadnie pula 1,553 200 zł. Należy pamiętać, że wniosek dzielnicowy nie może być mniejszy niż 2,500 zł i nie większy niż 609 280 zł (tj. 40% kwoty do dyspozycji dzielnicy). Wnioski można składać od 1 do 31 maja 2019 r. Mogą być składane zarówno w wersji elektronicznej jak i papierowej. W napisaniu ich pomagać będą miejscy pracownicy merytoryczni, w trakcie maratonów pisania wniosków, których harmonogram można znaleźć m.in. na stronie [www.budzet.krakow.pl](http://www.budzet.krakow.pl). W maju swoim wsparciem służyć będą również członkowie Komisji Budżetu Obywatelskiego Rady Dzielnicy XVIII Nowa Huta.

- Do 13 sierpnia – ocena formalno-prawna
- 19 sierpnia – ogłoszenie wyników oceny formalno-prawnej
- 20–26 sierpnia – składanie protestów
- 29 sierpnia – 3 września – rozpatrywanie protestów
- 10 września – ogłoszenie listy projektów poddanych pod głosowanie
- 28 września – 7 października – głosowanie
- 23 października – ogłoszenie wyników.

## Budżet obywatelski w liczbach:

- Dotychczas zrealizowano blisko 92% projektów zgłoszonych w trzech pierwszych edycjach Budżetu Obywatelskiego.
- Do końca grudnia powinna zostać

W tym roku w regulaminie budżetu obywatelskiego zaszło wiele zmian. Po pierwsze – terminy. Od 1 do 31 maja będzie można zgłosić wniosek, a głosowanie zaplanowano w dniach 28 września – 7 października. Głosowanie jesienią – a nie jak do tej pory w czerwcu – ma spowodować, że więcej osób będzie miało szansę wesprzeć najciekawsze inicjatywy swoim głosem. Po drugie, zniesiono kryterium wieku. Zarówno wnioskodawcy, jak i głosujący muszą tylko mieszkać w Krakowie – przy poprzednich edycjach obowiązywała zasada, że osoby te ukończyły 16 lat. Kolejna zmiana ucieszy tych, którzy chcą zgłosić propozycje zadania dzielnicowego poza miejscem swojego zamieszkania – od tego roku będzie taka możliwość. Aby wspierać frekwencję Urząd Miasta Krakowa ufunduje 100 tabletów, którymi będzie nagradzać co tysięczną głosującą osobę, a część również rozlosuje.

Ponadto do 23 kwietnia 2019 roku, trwa Nabór do Rady Budżetu Obywatelskiego w części społecznej. Rada Budżetu Obywatelskiego Miasta Krakowa jest organem doradczym Prezydenta Miasta Krakowa. Do zadań Rady należeć będzie m.in. przeprowadzanie monitoringu realizacji zadań wybranych do realizacji w ramach budżetu obywatelskiego, promocja idei budżetu obywatelskiego, wyrażanie opinii w sprawach związanych z poszczególnymi etapami realizacji budżetu obywatelskiego, w tym opinio-



**Kraków**

## BUDŻET OBYWATELSKI MIASTA KRAKOWA

**ZGŁOŚ PROJEKT!** 1.05 – 31.05 2019

**GŁOSUJ!** 28.09 – 7.10 2019

[www.budzet.krakow.pl](http://www.budzet.krakow.pl)



Rada Dzielnicy XVIII Nowa Huta; os. Centrum B 6; 31-927 Kraków; tel. 12-644-78-40, e-mail: [rada@dzielnica18.krakow.pl](mailto:rada@dzielnica18.krakow.pl); [www.dzielnica18.krakow.pl](http://www.dzielnica18.krakow.pl). Zarząd: przewodniczący Stanisław Moryc; zastępca przewodniczącego Józef Szuba; członkowie zarządu Marta Bielecka-Woźniak, Andrzej Kowalik, Mariusz Woda. Redakcja kolumny: Rada Dzielnicy XVIII.





Wesołego Alleluja!

Radosnych, spokojnych  
Świąt Wielkanocnych  
pełnych nadziei i miłości płynącej z faktu  
Zmartwychwstania Pańskiego  
oraz najwspanialszych chwil,  
spędzonych w gronie najbliższych osób

życzą

Radni Dzielnicy XVIII Nowa Huta

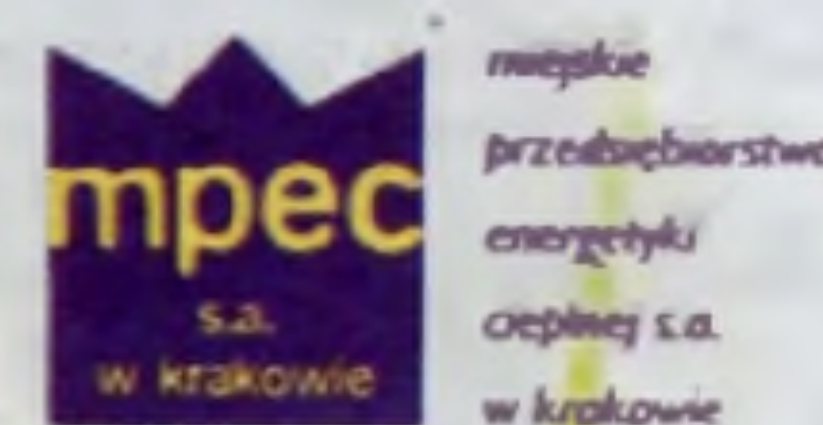
 **DZIELNICA XVIII  
NOWA HUTA**



**Zdrowych, spokojnych Świąt Wielkanocnych,  
pełnych radości, nadziei i miłych spotkań  
przy rodzinnym stole**

**życzą**

**Zarząd i Pracownicy  
Miejskiego Przedsiębiorstwa  
Energetyki Ciepłej S.A.  
w Krakowie**



**Wszystkim naszym Wspólnotom  
Mieszkaniowym,  
współpracownikom  
oraz mieszkańcom Krakowa  
życzymy spokojnych,  
pełnych radości  
Świąt Wielkanocnych  
Zarząd i pracownicy  
PP-U „ADREM” S.A.**



**Zdrowych i spokojnych  
Świąt Wielkiej Nocy  
Szanownym Klientom  
oraz  
wszystkim Mieszkańcom  
dzielnic nowohuckich  
życzą**

**Rada Nadzorcza,  
Zarząd i pracownicy  
Społem PSS Nowa Huta**







Zdrowych, wypełnionych radością i spokojem  
Świąt Wielkanocnych.

Obfitości na świątecznym stole i wyjątkowych chwil  
w gronie rodziny i przyjaciół.

*Radosnego Alleluja!*

życzą  
Zarząd i Pracownicy  
Wodociągów Miasta Krakowa



**WODOCIĄGI**  
Miasta Krakowa



# WIELKANOCNE SPOTKANIE U KOMBATANTÓW

W miniony wtorek w Domu Kombatanta RP w os. Górali odbyło się spotkanie przed świętami Wielkiej Nocy, na które przybyli kombatanci, ich rodziny, a także ci co kultywują pamięć o bohaterach z czasów II wojny światowej. Spotkanie otworzył prezes zarządu Małopolskiej Fundacji Dom Kombatanta RP Muzeum Czynu Zbrojnego Sławomir Pietrzyk, a zarazem wiceprzewodniczący Rady Miasta Krakowa, który powitał wszystkich zebranych i złożył życzenia świąteczne w imieniu rajców krakowskich. Marzena Paszkot pełnomocnik prezydenta ds. rodziny przekazała życzenia od prezydenta Krakowa Jacka Majchrowskiego. Życzenia złożył także mjr Mieczysław Wojtasik Kawaler Orderu Virtuti Militari.



Na spotkanie przybyli goście zaproszeni przez biorącego udział w spotkaniu Eugeniusza Łacka skarbnika Zarządu Okręgu Światowego Związku Żołnierzy Armii Krajowej z Koła SZŻAK z Nowego Targu oraz Stowarzyszenia Historii Spytkowic: Helena Buliso, Maria Fróg i Jan Duda oraz Jan Gaik wnuk legionisty i syn AK-owca, przedstawiciel Związku Podhalan z Rabki. Przekazali oni życzenia nowohuckim kombatantom i ich rodzinom. Jadwiga Duda ze Stowarzyszenia Klub Przyjaciół Wieliczki, a zarazem reprezentująca koło SZŻAK z tej miejscowości z żalem oświadczyła, że odeszli już na wieczną wartę wszyscy kombatanci AK

z Wieliczki, ale są ludzie którzy kontynuują ich tradycję i utrwalają pamięć o nich. Dziękowała też nowohuckianom za kultywowanie pamięci żołnierzy walczących o niepodległość Polski. Sebastian Adamczyk prezes Fundacji Promocji Nowej Huty i Monika Balicka reprezentująca kibiców Hutnika przekazali pozdrowienia od młodych mieszkańców Nowej Huty i poinformowali, że z zebranych pieniędzy ufundowano paczki świąteczne dla kombatantów, które zostaną im doręczone do domów przed świętami.

Wśród gości byli dyr. Anna Wiszniewska z Ośrodka Kultury C.K. Norwida i za- ca dyr. Beata Waśko, a tak-

że współgospodarze Domu Kombatanta ze Stowarzyszenia Pomocy Socjalnej Gaudium et Spes prezes Tadeusz Skiba, dyr. WTZ Jolanta Janas i Magdalena Gromada. To Stowarzyszenie przygotowało poczęstunek z pysznym żurkiem, wędliną i sałatką jarzynową, a uczestnicy WTZ razem z uczennicami ZSG z os. Złota Jesień podawali do stołu. Organizatorzy dziękują: Magdalenie Bańbule, Patrycji Macek, Paulinie Gacek z ZSG nr 1 oraz z WTZ: Agnieszce Gawlik, Andrzejowi Grocholi, Annie Gubale, Małgorzacie Łubie, Grzegorzowi Jasińskiemu oraz opiekunom Małgorzacie Wiczerzak, Dorocie Fasińskiej i Barbarze Lech. (mp) Fot. autor

## UROCZYSTOŚCI KATYŃSKIE W KLUBIE DUKAT



Anna Waligórska – kierowniczka Klubu „Dukat” Ośrodka Kultury Kraków Nowa Huta zaprosiła na program patriotyczny w wykonaniu Klubowej Grupy Poetica upamiętniający ofiary sowieckiego ludobójstwa na polskich obywatelach, a zwłaszcza zbrodni katyńskiej w 1940 r. popełnionej na oficerach i żołnierzach Wojska Polskiego II Rzeczypospolitej, jak również ofiary katastrofy lotniczej pod Smoleńskiem, które dbały o przekazywanie prawdy o polskiej historii kolejnym pokoleniom. Na początku rodzina grębałowskiego katyńczyka por. Antoniego Łacha, przedstawiciele

Rady Dzielnicy XVII, Towarzystw Przyjaciół Grębałowa, Luboczy i Kantorowicz oraz pracownicy Klubu Dukat złożyli wiązanki i zapalili światełka pamięci przed tablicą wspominającą por. Łacha, a także por. Władysława Cieśliewicza, którzy pochodzili z Grębałowa. Następnie odbył się apel poległych. Grupa Poetica przy akompaniamencie gitarowym Bartosza Cieślarskiego przedstawiła program poetycko-muzyczny. Członkowie grupy i historyk Muzeum Historycznego Miasta Krakowa Maciej Mieziak, w ramach lekcji historii, przybliżyli mało znaną historię je-

dynego polskiego oficera-kobiety rozstrzelanej przez radzieckie NKWD. Była nią por. Janina Antonina Lewandowska z domu Dowbor-Muśnicka, córka gen. Józefa Dowbor-Muśnickiego, pilot szybowcowy i samolotowy. Próbowano ukryć swoje pochodzenie, datę urodzenia 22 kwietnia 1908 r. i tożsamość, by nie zaszkodzić polskiej generacji i państwu polskiemu. Została jednak wydana. Wkrótce zginęła zastrzelona strzałem w tył głowy, wraz z innymi oficerami. do- kładnie w swoje trzydzieste drugie urodziny, godnie nosząc polski mundur wojskowy. (mp) fot. autor

**ZAKŁADY POGRZEBOWE**  
Przedsiębiorstwa Usług Komunalnych Sp. z o.o.  
• ul. Rakowicka 35a, tel. 12/411-47-76, sob. 8.00-14.00  
• ul. Reduty 1, tel. 12/411-35-26  
• cm. Grębałów, tel. 12/645-31-61  
• cm. Podgórze, tel. 12/656-55-11  
**Wszystkie punkty czynne od pon. do pt. od 7.30 do 15.30**  
**KOMPLEKSOWA OBSŁUGA POGRZEBÓW**  
**BEZGOTÓWKOWE ROZLICZANIE POGRZEBÓW**

**CORDIA** B. KWIECIŃSKA  
www.cordia.com.pl  
os. Na Skarpie 24 os. Uroczysko 5  
czynne 8.00-15.30  
12 644-87-75, 512-179-466  
504-180-180  
**KOMPLEKSOWE**  
**USŁUGI POGRZEBOWE**  
**TANIO – CAŁODOBOWO**

**REKORDIA** www.rekordia.krakow.pl  
ul. Karola Darwina 1g (w budynku Zarządu cmentarza w Grębałowie)  
**POGRZEBOWE USŁUGI**  
**KOMPLEKSOWO BEZGOTÓWKOWO**  
☎ 12-645-47-24, 508-163-001 (CAŁĄ DOBĘ)  
CAŁODOBOWY PRZEWÓZ ZMARŁYCH Z MIESZKAŃ DO CHŁODNI (W RAMACH ZUS)

**NEKROLOGI**  
**I KONDOLENCJE**  
przyjmuje Biuro Ogłoszeń  
„Głosu – Tygodnika Nowohuckiego”  
(al. Jana Pawła II 232 – NCK).  
Tel. 12 643-44-33.

**PAMIĘĆ O BLISKICH I ZNAJOMYCH**  
Czytelnicy pytali nas, czy w „Głosie” istnieje możliwość zamieszczania informacji o rocznicowych mszach św. odprawianych za zmarłych. – Najbliższa rodzina wie, kiedy i gdzie taka msza zostanie odprawiona, ale chcielibyśmy także, by wiedzieli o niej sąsiedzi czy przyjaciele zmarłego, a nie wszystkich stać na zamówienie drogiego ogłoszenia w tej sprawie w gazecie – przekonywali. By spełnić oczekiwania Czytelników, zamieścimy takie informacje bezpłatnie. Trzeba tylko zgłosić się do redakcji.



# INFORMATOR HANDLOWO-USŁUGOWY

## SLUŻBY MIEJSKIE I LOKALNE

Pogotowie Ratunkowe 999 (także N. Huta).  
Toksykologia 12 411 99-99.  
Straż Pożarna 998, 12 646-01-10.  
Policja 997.  
Policja Nowa Huta: os. Zgody (VIII KP) 12 61-52-910,  
os. Złotej Jesieni 11 C (VII KP) 12 61-52-911, 12 615-33-19.  
Straż Miejska 986.  
Pogotowie gazowe 992.  
Pogotowie dźwigowe 12 644-23-08.  
Pogotowie c.o. 12 644-38-46.  
Wodociągi 12 648-28-61.  
Pogotowie ADREM (elekt., c.o., wod.-kan.-gaz) 12 644-19-69,  
12 643-27-43. ADREM awarie poza budynkiem 12 644-12-10.  
Pogotowie elektryczne dla os. Oświetlenia 12 647-05-65 w dni  
 powszednie i 12 647-15-87 w dni świąteczne.  
Całodobowy telefon zaufania dla osób z problemem alkoholo-  
wym i ich rodzin Tel. 12 411-60-44.

## MEDYCYNĄ I ZDROWIE

▼ **KOMPLEKSOWE LECZENIE STOMATOLOGICZNE:**  
leczenie kanałowe, protetyka, implanty. Kraków, os. Słoneczne 11,  
lokal U 1.  
Tel. 12 644 89 01, kom. 664 395 417. Pon.-pt. 9.00-19.00.  
www.bjb.net.pl.  
▼ **GABINET KARDIOLOGICZNY.** Lek. med. Krzysztof  
Ideć, os. Centrum A, bl. 3. Rejestracja: 12 357-36-12.  
▼ **PRACOWNIA USG - LEK. MED. B. STEPIEN** - os. Han-  
dlowe 8, tel. 12 644-78-26, 12 640-50-90 lub 696-047-450: bada-  
nia jamy brzusznej, tarczycy. Czynna: poniedziałek 12.00-16.00  
oraz środa i piątek 9.00-12.00.  
▼ **MASAŻ LECZNICZY,** rehabilitacja - dorośli, dzieci. Wizy-  
ty domowe. 12 414-11-97.  
▼ **NAPRAWA PROTEZ ZĘBOWYCH.** Wzmacnianie metalem.  
Tel. 608-205-981.

## USŁUGI RÓŻNE

▼ **TELEWIZOR ANTENY.**  
Tel. 12-640-00-42, 609 586 881.  
▼ **USŁUGI SZKLARSKIE, oprawa obrazów,** os. Jagiellońskie  
19, Pawilon Handlowo-Usługowy koło kościoła ARKA (wejście  
z tyłu).  
Tel. 12 647-86-50, 504-552-197.  
▼ **PRZECHOWALNIA ROWERÓW** (z możliwością przegła-  
du) i **OPON** (całoroczna). Plac targowy PIAST, paw. 3.  
Tel. 647-13-88, kom. 0502-730-087.  
▼ **SALON FRYZJERSKI „Dorota”** (damski, męski, dzieci).  
Pl. Targowy „Piaś”, paw. 26, 27.  
Tel. 12 681-33-77.  
▼ **ZAKŁAD ZEGARMISTRZOWSKO-SŁUSARSKI.** Naprawa  
zegarków mechanicznych i elektronicznych, naprawa zegarów ściennych.  
Ostrzenie noży, nożyczek, pił, łańcuchów. Dorabianie kluczy  
mieszkaniowych i samochodowych z immobilizerem. Plac targowy  
Bieńczyce, paw. 23. Tel. 510-949-066.  
▼ **ZAKŁAD PIECZĄTKARSKO-GRAWERSKI, Adam Sroka,**  
przeniesiony z os. Niepodległości do Borzęcina 797 A.  
Aktualny tel. 14 68-46-756, e-mail: zaklad@odznaki.pl.  
▼ **ROWERY** - sprzedaż, części, akcesoria, serwis, naprawy, ko-  
mis, malowanie ram.  
FHU „Elmar”, plac targowy PIAST, paw. 3, tel. 647-13-88, kom.  
502-73-00-87.  
▼ **ANTEN MONTAŻ,** naprawa telewizorów wszystkich typów  
u klienta.  
Tel. 12 640-00-41, 609-586-881.

## POŚREDNICTWA NIERUCHOMOŚCI

▼ **ARKADOM - NAJSKUTECZNIEJSZE BIURO NIERU-  
CHOMOŚCI.** Stowarzyszeni w MSPON, 3 licencje państwowe.  
Os. Jagiellońskie 19, koło kościoła Arka.  
Tel. 12 641-66-74; www.arkadom.pl.

## BIURA KSIĘGOWO-PODATKOWE

▼ **BIURO RACHUNKOWE „ATINA”,** usługi podatkowo-księ-  
gowe. Boh. Września 76. 648-01-89.  
▼ **FUNDACJA WIĘCEJ SERCA.** Usługi księgowe - pełny za-  
kres - ceny do uzgodnienia. Os. Złotej Jesieni 15 B. lok. 2.  
Tel. 503-602-661.

## BIURA TURYSTYCZNE

▼ **BIURO TURYSTYCZNE Cerro Torre Szkoła Górską.**  
al. Pokoju 82, 501 568 948, www.szkoлагorska-cerrotorre.pl.  
Wyjazdy polskie i zagraniczne, górskie wyprawy, pilotaż i prze-  
wodnictwo wycieczek, obozy i kursy wspinaczkowe, szkolenia,  
kursy pierwszej pomocy. Oferta dla grup, szkół, firm, klientów  
indywidualnych.

## USŁUGI MOTORYZACYJNE

▼ **FIRMA AUTOKOMPUTER, Janina Walasek, ul. Maku-  
szyńskiego 9B.**  
Tel. 644-18-80, 684-19-00 (01, 02), pon.-pt. 8.00-17.00. Badania  
techniczne pojazdów do 3,5 ton (przeglądy rejestracyjne): okreso-  
we, zasilanych gazem, rejestrowanych po raz pierwszy za granicą,  
powypadkowych. Komputerowy system pomiaru i kontroli układów  
jezdnych samochodów osobowych i busów oraz ich regulacja. Kom-  
puterowy pomiar sprawności amortyzatorów.  
www.stacja-autokomputer.pl. E-mail: autokomputer@op.pl.  
▼ **AUTOMYJNIA I STUDIO DETAILINGU „SPLASZ”.**  
MYCIE RĘCZNE. Ul. Fatimska 6, tel. 644-72-39. Całodobowy  
parking.  
▼ **ZŁOMOWANIE** samochodów, wystawianie zaświadczeń,  
transport. 12 681-01-41, 0605-100-845.

## KWIACIARNIE

▼ **KWIACIARNIA „KALINA”,** os. Centrum D1, czynna od  
pn. do pt. w godz. 8-19, w soboty 8-17, w niedziele 9-15.  
Tel. 012 644-33-36. Przyjmujemy zamówienia z dostawą do domu.  
▼ **KWIACIARNIA „CUPIDO”,** pl. Targowy Bieńczyce 6, tel.  
641-46-35.  
Czynna: pon.-sob. 6.00-19.00, niedziela 9.00-16.00. Zamówie-  
nia na telefon. Dowóz w obrębie Krakowa. Wieńce, wiązanki oko-  
licznościowe, bukiety.

## PRACOWNIE ZŁOTNICZE

▼ **WYROBY ZŁOTE, SREBRNE.** Naprawy. Grawerowanie.  
Skup złota i srebra. Upominki komunijne. Ceny producenta.  
Bieńczycki pl. Targowy 5. Tel. 12 685-53-80.

## OGŁOSZENIA DROBNE

● **ANTEN** montaż, naprawa telewi-  
zorów u klienta.  
(12)640-00-42, 609-586-881.  
● **ANTYKI,** sprzęt fotograficzny,  
zdjęcia, pocztówki, dokumenty, milita-  
ria, inne kupię.  
Tel. 500-55-55-24.  
● **CYKLINOWANIA.**  
694-371-506, www.remontpodlogi.pl.  
● **CZYSZCZENIE** dywanów, bez-  
płatny dojazd.  
Tel. (12)649-92-39.

● **KOŁDRY** - wyrób i przeróbka.  
Handlowe 8. 503-655-671.  
● **KOREPETYCJE,** matematyka.  
Tel. 507-869-805.  
● **MYCIE** okien.  
Tel. 513-587-700.  
● **RTV** - telewizory - anteny - ser-  
wis profesjonalny od 1985 r.  
Tel. 609-719-072.  
● **SZKLARZ,** oprawa obrazów,  
montaż lusterek, szyby zespolone. Szkol-  
ne 30. Transport gratis.  
Tel. 509-540-615, (12)644-27-07.  
● **ZAWSZE** aktualne. Zakład na-  
praw telewizorów, montaż anten. Pro-  
fesjonalnie, solidnie, tanio!  
(12)640-00-42, 511-942-158.

## DZIAŁKĘ BUDOWLANĄ 36 ARÓW

(możliwość dokupienia dalszych 10 arów),  
w miejscowości Majkowice  
przy drodze z Bochni do Uścia Solnego

## SPRZEDAM

Tel. 14 66 56 557.

## KOREPETYCJE MATEMATYKA (od szkoły podstawowej do matury)

Kontakt: tel. 507-869-805

**cht KRAKOWSKIE**  
Kraków, ul. Krzywda 1  
www.cht.net.pl

Wesołych i zdrowych  
Świąt Wielkanocnych  
życzą  
kupcy z TANDETY

Zapraszamy na zakupy!  
HURT - DETAL III HALA

**lombard 4u.pl**  
Pożyczki pod zastaw wszystkiego  
SKUP  
ZŁOTA, BIŻUTERII, ZEGARKÓW,  
TELEFONÓW I WIELU INNYCH.  
SKUPUJEMY WSZYSTKO  
CO MA WARTOŚĆ.

M1 Al. Pokoju 67  
509-164-757, 12-682-58-85  
GALERIA BRONOWICE  
ul. Stawowa 61 724-448-044  
GALERIA KRAKOWSKA  
poziom -1 501-325-444  
CH CZYZYNY 12-297-30-48  
PH ZAKOPIANKA  
ul. Zakopiańska 62 503 993 203  
KAUFLAND  
Bratysławska 4 797-37-3614  
7 dni w tygodniu od 9-21



# Z

## Zdrowie i uroda

**CitoReh**  
**Dietetyka**

**Dietetyka online:**

porady przez Internet  
pod adresem: [www.citoreh.pl](http://www.citoreh.pl)

**Dietetyka stacjonarna:**

porady stacjonarne,  
analizy i pomiary  
komputerowe zawartości  
tłuszczu, masy mięśniowej  
i wody w organizmie.

Prosimy o telefoniczne  
lub mailowe  
uzgodnienie terminu wizyty!

Os. Złotej Jesieni 2,  
31-826 Kraków  
(pok. 222, II piętro)

**Tel.**

**12 641 65 14**

**696 999 958**

e-mail: [dietetyka@citoreh.pl](mailto:dietetyka@citoreh.pl)  
<http://www.citoreh.pl>

**PRACOWNIA  
RENTGENOWSKA**

Wykonujemy zdjęcia:

- kręgosłupa
- klatki piersiowej
- kostne, zębów
- i panoramiczne zębów

os. Uroczę 2

**Tel. 12 644-92-82**

# PODSTAWY DOBREGO SNU

Każdego dnia potrzebujemy efektywnej regeneracji. Czas, który poświęcamy na sen ma duże znaczenie, jednak nie tylko on jest istotny. Co w takim razie ma wpływ na jakość naszego odpoczynku? I jak wybrać materac dopasowany do naszych potrzeb?

## OSIEM GODZIN SNU?

Popularnym podejściem jest dzielenie doby na trzy ośmiogodzinne sfery: pracy, życia prywatnego i odpoczynku. I choć, mniej więcej, tak zwykle wygląda rozkład dnia większości z nas, doskonale wiemy, że zachowanie sztywnego podziału na regularne bloki godzinowe nie jest możliwe. Jak w takim razie zadbać o czas na sen? Choć ogólnie przyjęto, że optymalny odpoczynek powinien trwać osiem godzin, w rzeczywistości jest to jedynie uproszczone wskazanie. Tak naprawdę każdy z nas ma nieco inne zapotrzebowanie na sen, w zależności od wydolności organizmu oraz tego, jaki styl życia prowadzi. Niektórzy po sześciu godzinach będą rześcy i wypoczęci, inni nawet po dziewięciu godzinach spędzonych w łóżku, będą czuli się niewyspani, zmęczeni i senni. Dlatego tak ważne jest, by każda godzina poświęcona na sen

zapewniała naszemu organizmowi odpoczynek, który jest efektywny.

## ZDROWE PODSTAWY

Urządzając sypialnię bardzo dużo czasu poświęcamy na wybór odpowiedniego łóżka, które wpisze się w aranżację pomieszczenia oraz spełni nasze upodobania estetyczne. Bywa, że dobór odpowiedniego materaca schodzi na dalszy plan, a to właśnie on ma decydujący wpływ na jakość naszego codziennego odpoczynku: – Pierwsze, co warto sobie uświadomić to fakt, że nie istnieje jeden, uniwersalny materac. Każdy z nas ma inne potrzeby, dlatego tak ważne jest, by podczas poszukiwań materaca dla siebie, znać swoje upodobania, dotyczące chociażby stopnia twardości pościelenia, na którym najlepiej się nam śpi. Dla jednych najlepszym rozwiązaniem będą materace piankowe, dla innych w grę będą wchodziły wyłącznie materace ze sprężynami kiesze-

niowymi. Co więcej, alergie, problemy z nadwagą, bóle pleców, aktywny styl życia – to również czynniki, które powinny determinować wybór odpowiedniego materaca – wyjaśnia Artur Wasząnik, ekspert marki Comfoteo.

## EFEKT PRZYJEMNEGO „ZAGŁĘBIANIA SIĘ”

Materace, które umożliwiają komfortowy odpoczynek powinny być skrojone na miarę potrzeb konkretnego użytkownika – w tym również „reagować” na kształt jego ciała. Dlatego też warto zwrócić uwagę, aby struktura materaca była stworzona z innowacyjnej pianki termoelastycznej. Nazywa się ją również „leniwą pianką”, ponieważ bardzo wolno odkształca się po tym, jak pod wpływem temperatury idealnie odwzorowała kształt ciała śpiącego. Co więcej, materace, które łączą piankę termoelastyczną z wkładem ze sprężyn kieszeniowych, gwarantują znacznie lepsze podparcie dla kręgosłupa – zwłaszcza jeżeli występują w wariancie multipocket, zawierającym większą liczbę sprężyn schowanych o osobnych kieszonek.

## ODPREŻAJĄCY KLIMAT SYPIALNI

Komfortowy sen zapewni także przyjemny, sprzyjający relaksowi klimat sypialni. Pamiętajmy, by zachować symetryczne ustawienie mebli, ponieważ jest to jedna z naczelnych zasadach prawidłowego feng shui. Z kolei miękkie tkaniny i opływowe kształty mebli to domena wciąż popularnej, duńskiej filozofii szczęścia – hygge. Wybierając odpowiednie łóżko, warto wiedzieć, że tapicerowane wezglowia z regularnymi przeszyciami wprowadzają do sypialni poczucie błogiej harmonii. Jeżeli chodzi o kolorystykę wystroju, warto postawić na odważne kontrasty lub bezpieczne, stonowane barwy – oba rozwiązania wpiszą się w tegoroczne trendy. Ostatnim elementem, który tworzy przyjemny klimat w pomieszczeniu, są dodatki w postaci ozdób i osobistych przedmiotów. Sprawiają one, że nasza sypialnia będzie nie tylko komfortowym, ale również wyjątkowym pomieszczeniem z niepowtarzalnym charakterem.

(red)



**Vident**

lek. stom. Andrzej Zimoch  
tech. dent. Marcin Słowiak

os. Boh. Września 1

**STOMATOLOGIA**

**PEŁNY ZAKRES USŁUG**

tel. 12/641-48-08

**PROTETYKA**

**KORONY, MOSTY, PROTEZY  
EKSPRESOWE NAPRAWY**

tel. 12/645-93-33





# Pola Nadziei składają się z Nas!

Podaruj **1%**  
dla Hospicjum św. Łazarza

**KRS 0000048149**

konto: 92 2490 0005 0000 4530 9034 8688

[www.hospicjum.krakow.pl](http://www.hospicjum.krakow.pl)

patronat honorowy:

JE Ksiądz Arcybiskup Marek Jędraszewski Metropolita Krakowski

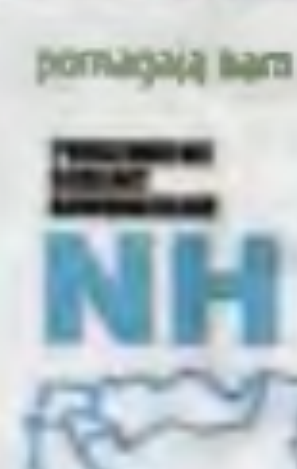
projekt: Agnieszka Kozłowska



Towarzystwo Przyjaciół Chorych  
„Hospicjum św. Łazarza”  
ul. Fatimowska 17, 31-831 Kraków  
tel. 12 641 46 66



partner akcji



pomagają nam



Targi  
w Krakowie



RADNO TAXI



nowohuckie  
centrum  
kultury

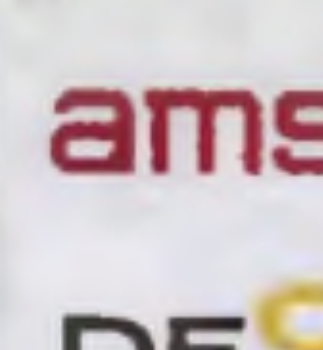


acutus

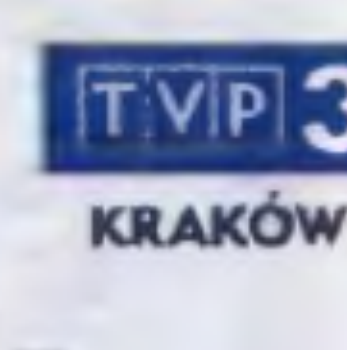


acutus

patroni medialni



DEON



DZIENNIK POLSKI



GŁOS  
TYGODNIK  
NOWOHUCKI

GOŚĆ  
MIĘDZYNARODOWY





F.H.U. "ELMAR" s.c.

**rowery****SPRZEDAŻ • SERWIS • KOMIS  
CZĘŚCI I AKCESORIA ROWEROWE****31-625 Kraków, os. Piastów 60 A, paw. 3, Plac Targowy "PIAST"****tel. 12 647 13 88****www.elmar.interial.pl****elmar@interial.pl****kom. 502 730 087****www.elmar-rowery.pl****sklep@elmar-rowery.pl****Zaufaj gwiazdom, zwłaszcza tym, które Ci sprzyjają**

# HOROSKOP

**BARAN (21 III–20 IV).** Nie przesadzaj z przedświątecznymi zakupami, bo z niektórych rzeczy można bez problemu zrezygnować. Pewnie zresztą skorzystasz z zaproszenia i święta będą wyjazdowe, będziesz mile widzianym gościem.

**BYK (21 IV–20 V).** Twoje zdrowie ma się coraz lepiej i niewątpliwie będziesz mieć na tyle wolnego czasu i pomysłów, że atrakcyjnie zaplanujesz wiosenne, świąteczne dni. Nie zapomnij jednocześnie o ruchu na świeżym powietrzu.

**BLIŹNIĘTA (21 V–21 VI).** Działasz bardzo impulsywnie i stąd wiele niepotrzebnych kłopotów. Trzymaj nerwy na wodzy, bo zraszisz sobie przyjaciół. Trudno będzie

potem odbudować dobre, koleżeńskie relacje.

**RAK (22 VI–22 VII).** Wiele czasu poświęcisz rodzinie. Jesteś nieustannie pomocny, służysz dobrą radą i stąd niezmiennie rośnie Twój autorytet wśród bliskich. Takie przyjazne nastawienie odczujesz podczas najbliższego rodzinnego zjazdu.

**LEW (23 VII–22 VIII).** niespodziewany przyjazd gości będzie powodem sympatycznego ożywienia, zmobilizuje Cię do dodatkowego wysiłku i miło spędzicie razem kilka dni. To wydarzenie na długo zachowasz w pamięci.

**PANNA (23 VIII–22 IX).** Nie będzie teraz czasu na ocenę sytuacji,

zarówno w firmie, jak i w domowym otoczeniu. Skupisz się głównie na bieżących obowiązkach zawodowych. O urlopowym wypoczynku na razie będziesz mógł tylko pomarzyć.

**WAGA (23 IX–22 X).** Poprawiaj się Twoje relacje w środowisku rodzinnym, głównie za sprawą dystansu z jakim traktujesz niektóre wyczyny młodszego pokolenia. Po prostu przyjmiesz pojednawczą zasadę, że głową muru nie przebijesz...

**SKORPION (23 X–21 XI).** Teraz większość czasu zajmą Ci zakupy i nieustanna gonitwa po sklepach. Nie przesadzaj, oszczędności zaczną topnieć z zadziwiającą szybkością, nie przedkładać już stan finansów.

**STRZELEC (22 XI–21 XII).** Starasz się uporządkować swój kalendarz bywania w kręgach towarzyskich i wspólnego świętowania okolicznościowych wydarzeń.

Jesteś pożądanym gościem ale potrzebujesz odrobinę czasu wyłącznie dla siebie.

**KOZIOROŻEC (22 XI–19 I).** Masz wiele ciekawych pomysłów co do organizacji świątecznego spotkania, jak i kulinarnych nowości. Będzie się wiele działo, zaskoczysz zarówno rodzinę, jak i innych przyjaciół domu.

**WODNIK (20 I–18 II).** Masz niewiele czasu, zwłaszcza dla siebie. Praca zawodowa i przyjaciele wciągają Cię w wir towarzyskiego bywania. Postanowisz to uporządkować i wygospodarować więcej czasu wyłącznie na sprawy osobiste.

**RYBY (19 II–20 III).** Niezależnie od zawodowych zobowiązań, najwięcej starań poświęcisz na poratowanie zdrowia. To dobre posunięcie i zapewne uporasz się z wieloma dolegliwościami, które spędzały Ci sen z powiek.

SAMANTA

O czwartej rano pijany zięć wraca do domu, w przedpokoju „wita” go teściowa z miotłą w ręku.

Zięć się pyta:

– A mamusia zamiata, czy odlatuje?

\*\*\*

Firma zatrudnia nowego dyrektora finansowego. Wybrano kilku kandydatów: matematyka, filozofa, ekonomistę i prawnika. Pierwszy na rozmowę kwalifikacyjną do prezesa wchodzi ekonomista:

– Mam tylko jedno pytanie. Ile jest dwa plus dwa? – pyta prezes.

– No, jeżeli spojrzymy na to pod kątem matematyki to 4, ale jeżeli weźmiemy pod uwagę zasadę zysków korporacyjnych... itp. itd.

– Dziękuję, skontaktujemy się z panem. Następnie wchodzi filozof:

– Mam tylko jedno pytanie. Ile jest dwa plus dwa? – pyta znowu prezes.

– Hmmmm, to trzeba by się zastanowić nad symboliką liczby dwa... można by zacząć od kultury antycznej albo nawet hinduizmu... trzeba by też pomyśleć o aspektach znaczenia połączenia obu dwójek... itd. itd.

Kolejny wchodzi matematyk i słyszy to samo pytanie.

– Cztery – odpowiada bez zastanowienia.

Ostatni wchodzi prawnik i na zadane pytanie powoli wstaje, podchodzi do okna, zaciąga żaluzje, zamyka drzwi na klucz, wraca na swoje miejsce, siada, spogląda prześrogiem prosto w oczy i pyta:

– A ile ma być?

## MIODOWA SZYNKA Z SOSEM PIETRUSZKOWYM

**Składniki:** 1–1,5 kg wieprzowej szynki, pół szklanki miodu, ćwierć szklanki musztardy, pół szklanki brązowego cukru, pół szklanki wody, 2 łyżeczki pieprzu, 8 rozgniecionych ząbków czosnku; sos – 2 pęczki pietruszki, 8 łyżek oliwy, łyżka soku z cytryny, łyżeczka kurkumy, sól, pieprz, szczypta cukru.



W rondlu wymieszaj miód, musztardę, cukier, wodę, pieprz i czosnek. Doprowadź do wrzenia, cały czas mieszając. Gotuj ok. 5 minut na małym ogniu, aż do połączenia się składników. Przełóż szynkę do żaroodpornej brytfanny i posmaruj częścią marynaty. Piecz 30 minut w 200 st. C bez przykrycia, a następne 2 godziny w 150 st. C, co jakiś czas smarując ponownie marynatą. Posiekaj drobno pietruszkę. Przygotuj sos, mieszając razem wszystkie składniki. Szynkę podawaj pokrojoną na plastry, polaną sosem.

## Sentencja tygodnia

**Biada człowiekowi, którego serce nie nauczyło się za młodu ufać, kochać – i pokładać w życiu nadzieję.**

Joseph Conrad

## § Akta sprawy... Ścigany w oku kamery

*Monitoring czy kamery są wszędzie. Na słupie oświetleniowym, kasku motocyklisty, w aucie i smartfonie. I każde chuligańskie czy kryminalne zdarzenie może zostać zarejestrowane. Szczególnie w mieście. Współczesny przestępca musi nie tylko uważać na to, aby nie spłoszyć ofiary, natknąć się na świadka czy patrol, ale przede wszystkim powinien wziąć pod uwagę, czy nie jest obserwowany przez oko kamery. Obecnie już niemal codziennie media dostarczają informacji o tym, jak sprawcy wpadają, nie zdając sobie sprawy, że ich czyn został gdzieś zarejestrowany.*

Mieszkaniec Krakowa czekając na swojego znajomego w rejonie ul. Soltyśowskiej słuchał muzyki i zabawiał się ustawieniami nowo kupionej kamery samochodowej. W czasie takich oto czynności zobaczył, jak przy zaparkowanym nieopodal aucie dochodzi do sprzeczki pomiędzy kobietą i mężczyzną. Oboje krzyczyli, gestykulowali, w pewnym momencie jednak to się uspokoiło i 35-latek uznał, że to normalna sprzeczka jakiejś pary czy małżeństwa. Zadzwonił do kolegi, aby go pospieszyć i wtedy zaskoczony kątem oka zauważył, że do pojazdu w którym siedziała awanturowująca się kobieta, podchodzi mężczyzna. Prawdopodobnie jej wcześniejszy interlokutor.

Ponownie więc uruchomił kamerę. Najpierw zobaczył, jak przechodzić kopie w auto, kobieta z niego wyskakuje. Wtedy agresor chwytając ją za włosy i uderza kilka razy głową o maskę. Obserwujący nie wyłączając kamery, wyskoczył ze swego pojazdu chcąc zainterweniować. Jakież było jego kompletne zaskoczenie, gdy oboje siłujący się przy samochodzie, widząc go, natychmiast wsiedli do niego i szybko odjechali.

Świadek nie zastanawiając się, wezwał policję. I gdy na miejscu pojawił się patrol – funkcjonariusze mogli zobaczyć na zarejestrowanym filmie całe zdarzenie, łącznie z numerami rejestracyjnymi bmw. I tu w zasadzie zaczyna się cała historia. Auto to bowiem było w rejestrze skradzionych, a po szczegółowej analizie obrazu, jeden ze śledczych rozpoznał na nim 28-latkę poszukiwanego listem gończym.

Przypadkowe nagranie 35-letniego krakowianina dało więc asumpt do poważnego i wielowątkowego śledztwa. Nie dotyczącego bynajmniej tylko samego zarejestrowanego pobicia. Ono stało się tylko przyczynkiem do zatrzymania trzech osób i zlikwidowania grupy przestępczej zajmującej się kradzieżami aut, zastraszaniem i wykorzystywaniem seksualnym kobiet, prowadzeniem nigdzie nie zarejestrowanej działalności gospodarczej.

Skradzione bmw odnaleziono najszybciej, bo po kilku dniach. Po miesięcznych poszukiwaniach udało się zatrzymać po pierwsze sprawcę pobicia kobiety, a także ją samą. Jak ustalono owa zarejestrowana przez kamerę awantura była efektem nierozliczenia się 25-latki z swym sutenerem. A ten postanowił ją ukarać zniszczeniem auta i następnie pobiciem. W tym czasie w areszcie znaleźli się także dwaj jego współnicy. Zaczęły się wzajemne oskarżenia – i lista zarzutów zaczęła się wydłużać – do pobicia, sutenerstwa, kradzieży, doszedł handel narkotykami. (mar)

Kraków



Twoje serce otwiera się na wiosnę? Lubisz fotografować przyrodę? Szukamy właśnie Ciebie!

IDŹ NA SPACER I ZRÓB ZDJĘCIE  
BUDZĄCEJ SIĘ WIOSNY!

Klub Zakole Ośrodka Kultury Kraków-Nowa Huta  
zaprasza do udziału  
w KONKURSIE FOTOGRAFICZNYM  
dla mieszkańców Krakowa

# WIOSNA, ACH TO TY...

ZGŁOSZENIA DO 30.04.2019 R.  
FINAŁ: 17.05.2019 R.



Regulamin dostępny  
w Klubie Zakole oraz na  
WWW.KRAKOWNH.PL

OŚRODEK KULTURY KRAKÓW-NOVA HUTA - INICJATYWA KULTURY MIASTA KRAKOWA

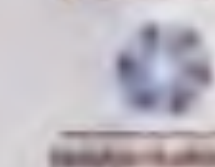
ORGANIZATOR



OŚRODEK KULTURY  
KRAKÓW-NOVA HUTA  
KLUB ZAKOLE

ul. Zakole 31  
31-745 Kraków  
tel. 517 349 030  
zakole@krakownh.pl

SPONSORZY



**www.hotelboruta.pl**

**www.facebook.com/hotelboruta**



**Tel: 18-201-35-89**

**email: boruta@hotelboruta.pl**